



... jubilosa ceremonia de retorno a la democracia

Raúl Alfonsín asumió la presidencia con la promesa de hacer un gobierno decente

Ante la Asamblea Legislativa de 600 miembros y delegaciones de 70 países, el nuevo presidente argentino delineó las bases de su gobierno, señalando que terminaba "la inmoralidad pública". Recuperación de la economía, respeto a derechos humanos, solución pacífica del diferendo con Chile y la recuperación de las Malvinas, fueron aspectos salientes de su discurso.



BUENOS AIRES, 10 (AP) - Raúl Alfonsín asumió hoy como presidente constitucional de Argentina en una jubilosa ceremonia que marcó la restauración de la democracia...

Alfonsín, de 56 años, juró a las 08:35 (11:55 GMT) ante la Asamblea Legislativa de 600 miembros instalada en el Congreso Nacional junto con invitados especiales y delegaciones de 70 países...

Alfonsín, de 56 años, juró a las 08:35 (11:55 GMT) ante la Asamblea Legislativa de 600 miembros instalada en el Congreso Nacional junto con invitados especiales y delegaciones de 70 países...

Alfonsín, de 56 años, juró a las 08:35 (11:55 GMT) ante la Asamblea Legislativa de 600 miembros instalada en el Congreso Nacional junto con invitados especiales y delegaciones de 70 países...

Se reunió con Alfonsín



BUENOS AIRES, 10 (AP) - El presidente argentino, Raúl Alfonsín, se reunió hoy con su familia y con miembros del gobierno...

Mando presidencial

BUENOS AIRES, 10 (AP) - El general Reynaldo Bignone, presidente de la Junta Militar de gobierno, entregó el bastón simbólico del mando presidencial a Raúl Alfonsín...

No se llegó a ningún acuerdo con gobierno

Trabajadores cumplirán el paro nacional de 48 horas

El Comité Ejecutivo de la Central Obrera Boliviana declaró ayer que se cumplirá el paro nacional de 48 horas a partir del próximo martes...

Comunidad de religiosos

Sobre el pleito con Chile en los mares australes aseguró que su gobierno aceptará "como base de negociación la propuesta papal"

Se realizará hoy la segunda vacunación antipoliomielítica

Se realizarán hoy las vacunaciones de los niños de 5 años, enfermos o sanos, hayan o no recibido una dosis anterior...

La voz de la Iglesia no puede ser instrumentalizada

COCHABAMBA, 10 (PRENSIA). Los religiosos y laicos de la comunidad de la Iglesia Católica...

Declaraciones a "Clarín" de Buenos Aires

Presidente Siles dice que OEA tiene "muchas limitaciones"

Abogó por la solución pacífica de los problemas limítrofes. Reiteró la necesidad de una acción conjunta para solucionar la mediterraneidad boliviana

BUENOS AIRES, 10 (EFE). La OEA tiene muchas limitaciones y si funciona independientemente de Estados Unidos tendrá mayor proyección y efectividad...

En lo que respecta a la situación en Centroamérica, Siles Zúñiga dijo que pretendía planear al presidente Alfonsín...



PREMIO NOBEL DE LA PAZ. Oslo, 10 (AP) - Danuta Walesa, esposa del líder sindical polaco Lech Walesa...

Danuta Walesa recibió el Nobel de la paz

En la ceremonia no estuvo presente ningún representante oficial del gobierno polaco

OSLO, 10 (EFE). Por vez primera en la historia de la concesión de los premios Nobel...

En presencia del Rey Olav y de la familia real que se acompañaba, del primer ministro...

Comunidad de religiosos

La voz de la Iglesia no puede ser instrumentalizada

COCHABAMBA, 10 (PRENSIA). Los religiosos y laicos de la comunidad de la Iglesia Católica...

### En bicicleta desde Pekin hasta Tibet

PEKIN, (EFE).- Un joven chino recorrió recientemente más de 5.000 kilómetros en bicicleta, desde Pekin a Lasa, capital del Tíbet, según el "Diario del Pueblo", de Pekin.

Wang Qingchun, de 27 años de edad, se había graduado este año en economía y pidió permiso a las autoridades para ir a trabajar al Tíbet, petición que fue aprobada. Así, Wang decidió presentarse al trabajo en bicicleta y una mañana de septiembre salió de la plaza Tian Anmen de Pekin, para llegar a Lasa 82 días más tarde.

El "Diario del Pueblo" señala, a una vez en Lasa, Wang fue recibido por el primer secretario del comité del Partido Comunista quien elogió su "espíritu de no temer a las dificultades".

## Conferencia de ministros islámicos

DACCA, 10 (EFE).- El problema palestino, el conflicto Irán-Iraq y la situación en El Líbano, centraron la atención de la cumbre de ministros de asuntos exteriores de la Organización de la Conferencia Islámica (OCI), que hoy clausura sus sesiones en esta capital después de cinco días de deliberaciones.

Los delegados de los 42 países miembros de la OCI adoptaron sobre estas cuestiones resoluciones de compromiso que no entrañan ninguna novedad, y que se referirán en el comunicado final que será hecho público en las próximas horas.

La Organización para la Liberación de Palestina (OLP), fue reconocida como el único representante del pueblo palestino, pero se elude toda referencia a Yasser Arafat como líder de la misma.

La Organización para la Liberación de Palestina (OLP), fue reconocida como el único representante del pueblo palestino, pero se elude toda referencia a Yasser Arafat como líder de la misma.

La conferencia hace un llamamiento para que cesen las hostilidades y se evite el uso de la fuerza, y pide al comité de paz de la OCI que prosiga a sus esfuerzos para acabar con el conflicto.

No se ha producido ningún acercamiento en las posturas de Irán e Irak. Teherán se niega a firmar un acuerdo de alto el fuego, que considera beneficiará a Bagdad, hasta que Irak no reconozca ser la parte agresora e indemnice a Irán por daños de guerra.

Por su parte, los iraquíes insisten en que están dispuestos a aceptar las fórmulas de paz que proponga la OCI.

Sobre El Líbano se reitera el llamamiento para que cesen los enfrentamientos y se vuelva a pedir la retirada de todas las tropas extranjeras del país, haciendo hincapié en la necesidad de que las negociaciones intercomunitarias lleguen a buen término.

El objetivo de esta reunión de ministros de asuntos exteriores islámicos es preparar la "cumbre" de jefes de estado de los países de la OCI, que tendrá lugar en Rabat a mediados del próximo mes de enero.



MANIFESTACION - Manila (AP). - Un desfile antigubernamental manifestó en Filipinas contra el presidente Marcos. Los manifestantes aparecen frente a la Iglesia Barasonan, de Malolos, a 32 kilómetros de Manila (Radiofoto AP).

### Barcos israelíes impiden evacuación de palestinos

TRIPOLI (LIBANO), 10 (EFE).- La persistencia de los barcos israelíes a pocos kilómetros de la costa de Trípoli, que ha impedido por segundo día consecutivo iniciar la evacuación de los combatientes palestinos, ha sembrado dudas y preocupación a los hombres de Arafat.

El ambiente distendido de ayer, a pesar del ataque sufrido en la madrugada, ataque de escasa potencia y resultados, se ha vuelto hoy en tensa espera de acontecimientos.

El portavoz de Arafat, Ahmed Abdel Rhaman, ha señalado que los israelíes "preparan sin duda una emboscada" y quieren ganar tiempo cerrando la salida por mar de Trípoli al líder de la "OLP" y a sus 4.000 hombres, que a pesar del cese de hostilidades, siguen cercados por los disidentes, junto a sirios y libios.

## Se respeta el alto el fuego en todos los frentes de El Líbano

BEIRUT, 10 (EFE).- Un esperanzador alto el fuego es respetado hoy, prácticamente, en todos los frentes de El Líbano, después de la tensa jornada de ayer.

Desde las 10.00 horas (18.00 GMT) de ayer, se respeta el alto el fuego, en el que todas las informaciones que están de acuerdo en que Siria y Estados Unidos han tenido algo que ver.

Mientras en Damasco, el ministro de Asuntos Exteriores, Elie Salem, se entrevistaba con su colega sirio, Abdel Jalil Jadani, y con líderes de la oposición (acompañado de dos de los más altos jefes militares en Beirut), una serie de reuniones políticas tenían lugar en diferentes frentes.

Dos días de intensos bombardeos en todos los puntos conflictivos, incluso ayer mismo, coinciden con el acuerdo a que se ha llegado en Damasco.

En esta capital se reunieron los principales responsables del ejército libanés en la comisión militar del alto el fuego, el acordado el 25 de septiembre, con el líder del partido socialista progresista druso, Walid Jumblat, y con los representantes en el comité chita "Amal".

Desde la capital siria se informó a los jefes militares del ejército libanés del alto el fuego mientras Jumblat se ponía en contacto con sus hombres en la montaña de El Líbano, en el Chuf, para que se respetase el alto el fuego, por otra parte, se ha anunciado la inminente visita de Khaled el Hasas, presidente de la comisión de asuntos exteriores del consejo nacional palestino.

La llegada de Kaddumi no ha sido objeto de ningún comentario oficial y el Ministerio de Relaciones Exteriores gale no confirmó ni desmintió hoy la celebración de reuniones específicas.

Uno de los puntos que deberá discutir la comisión será la posibilidad de reapertura del aeropuerto internacional de Beirut, cerrado desde hace doce días, para lo cual puede haber existido concesiones entre drusos y sirios en varios puntos de la montaña.

Donald Rumstedt, enviado especial del presidente norteamericano, mantuvo ayer una jornada de conversaciones políticas que atravesaron prácticamente a todas las partes interesadas con resultados, quizás ambiguos, pero que no dejan de tener su importancia para la consolidación del alto el fuego y el futuro de la actividad siria y de la oposición libanesa.

La necesidad de este alto el fuego, la consecución del proceso de reconciliación iniciado en Ginebra y por último la formación de un gobierno de unidad nacional.

### Consultas diplomáticas sobre Cercano Oriente

PARIS, 10 (EFE).- París será centro de intensas consultas diplomáticas sobre Cercano Oriente en las próximas horas.

Faruk Kaddumi, jefe del departamento político de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), llegó anoche a la capital gale, por otra parte, se ha anunciado la inminente visita de Khaled el Hasas, presidente de la comisión de asuntos exteriores del consejo nacional palestino.

La llegada de Kaddumi no ha sido objeto de ningún comentario oficial y el Ministerio de Relaciones Exteriores gale no confirmó ni desmintió hoy la celebración de reuniones específicas.

A todo ello cabe añadir la entrevista mantenida ayer por el presidente Mitterand con el ministro de Asuntos Exteriores gale, Jacques Savinier, presidente del "Parlamento Europeo" cuyo transcurso se ha dado a conocer en los medios para buscar una solución de la crisis libanesa.

Francis plaie jefe de Jerusalén sobre su "intervención" en el caso de fin sean los árabs sirios, y quisiera que se encargara de la evacuación de Arafat y sus seguidores del norte de El Líbano.

### PROGRAMING SPECIALIST

International Organization requires the services of a Program Specialist (Health) to:

- Implement projects in the health and education sectors.
- Prepare programming documents.
- Advise, orient and train personnel in complying with project implementation regulations and procedures.
- Supervise the compliance by project implementation requirements, project implementing agencies.
- Conduct evaluation activities of financial and administrative performance of projects.

QUALIFICATIONS  
EDUCATION - University degree in Business or Public Administration or advanced studies in health program organization and management.

EXPERIENCE - At least five years of progressively responsible experience in a company or organization associated with development work. Prior work experience in managing AID project is highly desirable.

LANGUAGE - Level IV (fluent) in written and spoken English.  
Candidates meeting these requirements should send their Curriculum Vitae to Casilla N° 7011, La Paz, Bolivia.

### CAPSULAS TELEFONICAS

RECEPTORAS - TRANSMISORAS - PILAS TELEFONICAS APARATOS TELEFONICOS Y REPUESTOS CONTINENTAL ANDINA S.A. SOCABAYA 340, 3° PISO.

### AUDITORIA EXTERNA

La Compañía Boliviana de Cemento ("COBOCE S.A.M.") invita a las empresas legítimamente establecidas a presentar propuestas para la ejecución de la auditoría externa gestión 1983.

El pliego de especificaciones puede ser retirado de Secretaría General de nuestras oficinas, en la avenida San Martín No. 5-0558 (galería Chicago 2do. piso).

Las propuestas deben ser presentadas hasta el 29 de diciembre del año en curso.  
Cochabamba, diciembre de 1983.

### Secretaria

USAID/Bolivia requiere los servicios de una Secretaria temporal y de otra permanente con dominio del idioma inglés. Los solicitantes deberán tener 60 p.p.m. en dactilografía y shorthand. Las candidatas que llenen estos requerimientos, deberán escribir a la casilla N° 673, La Paz, Bolivia.

**SANTA CRUZ**  
**EXTRANJERO VENDE POR VIAJE**  
CASA EN BARRIO URBATO, zona alta US\$ 60.000, Mercedes Benz 230 1975, Impecable US\$ 8.000, Fotocopiadora Xerox 660 US\$ 2.000. Tratar al teléf. 3.1530.

## Guía Profesional

### MEDICOS

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS, Especialista Neurología y Neurocirugía. Tratamiento, cirugía, obstrucciones vasculares, cerebrales. Edificio Ayala. Plaza Stadium Hs. 3-5. Teléfono 341384.

Dr. AMPARO AZCUL, GINECOLOGIA - OBSTETRICIA- Control prenatal, partos, cirugía gineco-ogica - Planificación familiar. Consultorio Edificio Alameda (planta baja) Of. 4 horas 14-19. Teléfono Cons. 375781. Buscamóvil 810136.

Dr. Simón Palacios Z. - Cirugía Plástica. Malformaciones de labio y paladar. Corrección de cicatrices, Nariz, Arrugas, flacidez cutánea, mamas. Quemaduras. Niños y adultos. Consultorio. Calle Mercado 996. Teléf. 366098 - 320654.

Dr. VICENTE ARZE PLATA, Cirugía Plástica Estética - Especializado en los EE. UU. Consultorios: Hospital Metodista Hs. 14-30 - 17.00 tel. 785514. Edificio "El Condor" Piso 5to. Of. 606 Hs. 17-20 - 20.00 Teléf. 366581. Emergencia 810136

Dr. ALFREDO ZEBALLOS BRAVO Médico de piel- Especializado en el exterior- Dermatología en general- Venéreas- Inmunología - Alergias - Cirugía. Consultorio: Edificio Condor Of. 201 2°. Piso. Teléf. 359318 - Horas 15 - 19.

Dr. RUTH MALDONADO BALLON - GINECOLOGIA - OBSTETRICIA - Flujos vaginales, anomalías Hemorragias. Planificación familiar. Prenatal. Parto. Orientación Sexual. CONSULTORIO: Edificio Herrmann (frente cine Monje Campero) piso 17. tardes: 13-19. Teléfono 350049.

CAMBIO DE CONSULTORIO. Dr. ALVARO MUÑOZ-REYES - PEDIATRIA- PUERICULTURA- NEONATOLOGIA. Comunica a su distinguida clientela que a partir de la fecha, atenderá en su nuevo consultorio: Av. Ecuador 2109 Esq. Aspien Tel. 371612 Buscamóvil: 810136 - 810138. Domicilio: 791800.

Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO- Cirujano Urologo- Especialización Universidad de Chile. Cirugía, enfermedades de riñones, vejiga, próstata, gónitas, infertilidad, venéreas, etc. Avenida Camacho 1377-Teléfono 33719-364517-Horario: días particulares de 15 a 19, sábados de 11 a 12

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA- Cirujano urologo. Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, gónitas, venéreas, etc. Trastornos urogenitales de la infancia - Consultorio: Mercado 996 esq. Yanacocha. Ter. piso. Horas 18 a 20 p.m. Teléf. Consultorio 366366. Dom. 784520.

Dr. Carlos E. Throm B. MEDICO VETERINARIO. Cirugía de animales menores y mayores. Cortes de cola y de oreja. Vacunaciones. Atención a domicilio. Asesoramiento técnico ganadero. Teléfonos: Dom. 329297 / Consultorio: 370694. Emergencias: Busca-móvil 810136.

Dr. FREDDY OROPEZA PEREYRA. Internista - Gineco - Obstetra. Embarazo y Parto complicados. Cesárea. Infertilidad. Esterilidad. Problemática Psicológica y Sexual de Pareja. Cáncer Ginecomamario. Atención Hs. : 10.00 - 19.00. Consultorio: Av. Camacho 1413 3er. Piso. Teléfonos: Domicilio: 378456. Consultorio 374290. Buscamóvil: 810136. (24 Hs.) 810823.

Dr. RAFAEL ORIHUELA NICOLAU - Cirujano Urologo. - Especialización hospital Saint Joseph, París. Afecciones de próstata, riñones, vejiga, gónitas, enfermedades venéreas, etc. Av. Arce. Edificio Montevideo 2° piso. Hs. 18 a 20 - Tel. 326183

Neurocomp  
Tomografía Axial Computarizada. Cabeza y cerebro. Alta técnica en el diagnóstico de las enfermedades neurológicas. Ofrece diagnóstico rápido, cómodo y serio. Laboratorio de estudio Av. Busch N° 1838. Teléfono 37.0615. Atención las 24 horas del día.

Dr. JUAN MARCO - Cirugía estética: Nariz, orejas, párpados, arrugas, labios, cicatrices - Cirugía general - Varices - Genuflecto: Yanacocha 300 (nuevo edificio Asbún) Ter. piso Oficina 101, Teléf. 322303. Dom. 329945 - Consultas 4-7.

**CENTRO CARDIO-RESPIRATORIO**  
CARDIO-RESPIRATORIO  
ENFERMEDADES DEL CORAZON- BRONCOPULMONARES - CIRCULATORIAS (VARICES) Profesionales Especializados en el exterior - Equipos electrónicos, ultrasonido. Plaza Venezuela - Edificio Herrmann 7°. Piso. Horas 14-20. Teléfono 350497.

**CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"**  
Avenida 6 de Agosto N° 2380 - Teléfonos 343261-325968-311423 - Buscamóvil 810136-810138  
GINECOLOGIA-MASTOLOGIA Dr. EDGAR TAPIA ARROYO. Detección y tratamiento precoz de afecciones mamarias - Termografía, Senografía, Coloposcopy, Microcirugía de trompas. CIRUGIA GASTROENTEROLOGICA Y GENERAL: Dr. EDGAR LEDEZMA GALVEZ. PEDIATRIA-NEONATOLOGIA. Dr. LUIS FERNANDO FLORES. GASTROENTEROLOGIA CLINICA. Dr. WALTER CABALLERO VEGA. Endoscopia digestiva. Ultrasonografía abdominal. GINECOLOGIA OBSTETRICIA. Dr. OSCAR VICICARRA ZUNA. Diagnóstico de la pareja (serología genética). Ecografía ginecológica. MEDICINA INTERNA-Endoscopia gástrica. VALVULOLOGIA. NEUROLOGIA. Dr. ROBERTO GUTIERREZ VALDIVIA. NEUROLOGIA. Dr. HECTOR LORENTE NEBRILLOS. CIRUGIA ORTOPEDIA. TRAUMATOLOGIA. Dr. ALBERTO ROMERO CRUZ. ANATOMIA PATOLOGICA-CITOPATOLOGIA. Dr. ALFONSO PADILLA VILLALBA. LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS - RADIOLOGIA. MULTIPLOS BANCOS DE SANGRE. Dr. JAIME QUINTANILLA AGUIRRE. FISIOTERAPIA Y REHABILITACION MEDICOS DE EMERGENCIAS. Dr. ALFREDO RIOS PEREZ Tel. 367823.

CIRUGIA PLASTICA. Dr. SIMON PALACIOS Z. Malformaciones de labio y paladar. Corrección de cicatrices, Nariz, Arrugas, flacidez cutánea, mamas. Quemaduras. Niños y adultos. Reservar hora tel. 366098. Emergencias Buscamóvil 810136.

ENFERMEDADES DE PIEL. Dr. JOHNNY DE LA RIVA GUZMAN - Cirujía Dermatológica. VENÉREAS, crioterapia, ionoterapia en Cicatrices, Caida de cabellos, manchas de Cara, PSORIASIS, Verrugas, Edificio ALAMEDA, Teléfono 366657 Prado.

Dr. XIOMARA LA GRANA DE CRESCO, MEDICO - OCULISTA - Estudios y Especialización en el Exterior. Consultorio: HOSPITAL METODISTA (Obrajes). Horario Consulta: 14:30 a 17:00 horas. Teléfonos: 785398 al 785511 Domicilio 796759.

### LABORATORIOS

Dr. RUBEN TELADE ANDRADE. Laboratorio de análisis clínico. "Reservar Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces. L.C.R. Jueves sábados y domingos. Pruebas de embarazo, parasitológicas y bacteriológicas. Dirección: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 Esq. Pasaje palestino "Blasque" 3do. piso Of. 201 entre plazas San Francisco y Pérez Velasco. Tel. Lab. 343339 Dom. 21122 Cas. 3665.

### PSICOLOGOS

Equipo profesional médico psicológico, especializado en prevenir, tratar problemas actuales de la persona - Atención niños, adultos. Batallón Colorado 142. primer piso. Tel. 360083. Hs. 16-21.

### ABOGADOS

FEDERICO E. SALCES PAZ-ABOGADO-AUDITOR- Traslado su ESTUDIO JURIDICO-FINANCIERO en Calle COMERCIO No. 1636, Oficina 2. Atención por las tardes. ↑  
Dr. DORA VILLARROEL DE LIRA. Abogada - Ex-Jueza en materia Civil y familiar. Atiende asuntos Civiles, Familiares y consultas en general. Edif. Cristal. Piso 9. Of. 908. Teléf. 350673.

## único en Bolivia!

**BANCRUZMATICO**  
BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

## BANCRUZMATICO es el CAJERO AUTOMATICO que le ofrece

- \* atención permanente
- \* disponibilidad de dinero, las 24 horas del día y los 365 días del año
- \* agilidad y seguridad gracias a nuestro moderno sistema de computación
- \* facilidad para efectuar:

- Depósitos y Retiros
- Transferencias
- Consultas de Saldos
- \* céntrica ubicación en nuestra agencia de la Av. Camacho N° 1363

## BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA un banco diferente!



MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

Ministerio de Transportes y Comunicaciones

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

Empresa Nacional de Telecomunicaciones

Licitación Pública N° 06-83

CONVOCATORIA AUDITORIA EXTERNA 1983

INVITACION N° 5-83

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) invita a todas las Empresas Constructoras de Segunda, Tercera y Cuarta Categoría...

Los planos, especificaciones, documentos de licitación podrán ser adquiridos en las oficinas de ENTEL, ubicadas en la calle Ayacucho...

La Paz, diciembre de 1983

Se invita a todas las firmas especializadas en Auditoría que cumplan con los requisitos legales del país...

Las firmas interesadas deben retirar el Pliego de Especificaciones, de las oficinas de Asesoría Legal...

Las propuestas deben ser presentadas, de acuerdo al DL. 15223 de 30 de diciembre de 1977...

La Paz, diciembre de 1983

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ INVITACION PUBLICA ALQUILER DE EQUIPO PESADO

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, CORDEPAZ, presta los servicios en alquiler de tractores CATERPILLAR D6 y D7...

Los interesados deberán enviar sus ofertas hasta el 31 de Diciembre de 1983...

CORDEPAZ Casilla N° 6102 Avenida Arce Edif. Santa Isabel Bloque "A" 2do. Mezzanine La Paz Dirección Técnica.

La Paz, 8 de Diciembre de 1983

SOLICITADA

Hacia un gobierno de salvación nacional

(Intervención del Diputado Dr. Agustín Ameller Gatica, en ocasión del Debate Político efectuado en la Cámara de Diputados el 29 de noviembre de 1983)

Hacia un gobierno de salvación nacional.

Señor Presidente, Señores Ministros, HH. Diputados. Considero que este acto parlamentario de interpellación por la fuerza las circunstancias, se ha convertido en un debate político...

de vida en el campo son de hambre y miseria. ¿Por qué? Porque estamos frente de una política incoherente. No existe una política económica...

Crisis aspectos positivos y negativos.

Creo que vivimos una etapa de crisis, y la misma tiene que ser superada por todos los sectores de la Nación.

Humberto Hillman (Agüera, un ciudadano de dudoso origen, comprometido a veces con las fuerzas fascistas, otras veces con fuerzas extremistas de izquierda...

La aventura golpista

Paralelamente a descartar la guerrilla foguista, tenemos también que decirlo con claridad, que una aventura golpista...

LA U.D.P. en función de Gobierno ha fracasado

Yo creo que no es ocioso expresar, que el gobierno de la UDP fue resultado del consenso nacional, un gobierno de consenso que, por la encrucijada política...

Las medidas económicas actuales

Para no ser muy extensos, veamos por ejemplo, las medidas económicas actuales que, naturalmente no son de carácter estructural, sino coyuntural...

Los trabajadores no renunciarán a sus conquistas

Entonces pues, señor Presidente, señores Ministros, HH. Diputados, se presenta de inmediato el problema social. Los trabajadores, es verdad que apoyaron y apoyan el proceso democrático...

El Tercer Mundo Liberación nacional y socialismo.

Por que digo esto y acá permitame una pequeña digresión teórica - Nosotros enmarcamos un país que está enmarcado dentro de los países del Tercer Mundo...

Ausencia de una política económica seria.

Pero no solamente es el problema político, sino también el problema económico. Ya otros oradores han insistido al respecto, pero nosotros podemos mostrar con alguna sencillez que los errores se produjeron de inicio por ejemplo: cuando se planearon los 100 días para solucionar los problemas más perentorios...

La interpellación y sus derivaciones.

Y en este marco se nos presenta el problema de la interpellación, la misma tiene como inicio, como muy bien es conocido por todos los HH. Diputados, todo esto porque no ha escuchado la necesidad de conformar un gobierno de Compromiso Nacional.

La aventura guerrillera

Luego se nos plantea, y en esto quiero ser claro - el problema de la guerrilla. Yo me pongo a pensar que clase de guerrilla podría desencadenarse en este momento en el país, pero una que una aventura guerrillera sería el mejor negocio para liquidar la Democracia.

Ya hemos tenido experiencias guerrilleras, particularmente en el caso de la Fuerza Ch'Guevara y los resultados han sido negativos. Y volver a plantearnos una guerrilla de esta naturaleza de tipo "guerrilla" - lo repito - sería el mejor negocio...

tiene forzosamente que consultar el criterio de las fuerzas importantes del país. El señor Presidente de la República, si quiere realmente salvaguardar la democracia, si quiere realmente que este proceso de nuestra historia...

Es verdad que habrán sectores que rechazan esta convocatoria a una reunión de pensamiento sectorio que siempre rechazó la unidad del pueblo boliviano...

Ayer he escuchado con verdadero beneplácito el planteamiento del Partido Socialista que desde otro punto de vista, es verdad, muestra la necesidad de una convergencia popular...

Para ello, necesitamos comprender aún otro aspecto: la formación social boliviana tiene características propias, una diferencia marcada entre los países altamente desarrollados...

En consecuencia, no existe un gobierno real que represente los intereses del País. Yo creo que de esto se trata en esta coyuntura que vivimos, practicado la unidad del pueblo boliviano...

Hemos llegado, decía hace unos instantes al cresta de la crisis política, esta crisis política puede solucionarse en la coyuntura que vivimos, practicado la unidad del pueblo boliviano, luchando por el bien del pueblo boliviano...

Gracias señor Presidente. Una firma ilegible. 33976 (Oruro).

# Comenzará hoy la reunión mundial demócrata cristiana

SANTIAGO DE CHILE, 10 (AP). - Con una misa oficiada por el cardenal Raúl Silva Henríquez se inaugurará hoy en esta capital una reunión de dos días de la unión mundial demócrata cristiana, a la cual asistirán representantes de dirigentes de América, Europa,

### Asia y África.

Monseñor Silva, permeablemente crítico del régimen militar, celebrará la misa en la iglesia San Crescente, en un barrio de clase media capitalina, a la cual asistirá regularmente el exilio ex presidente Eduardo Frei.

Principal figura de la democracia cristiana chilena.

El oficio religioso inaugurará la reunión anual del comité ejecutivo de la unión mundial demócrata cristiana, que agrupa a los partidos de esa corriente política, y que preside Andrés Zaldívar, político chileno que regresó del exilio hace tres meses.

La reunión reservada se realizará en un hotel donde ya se encuentran dirigentes como el ex primer ministro italiano Mariano Rumor, el diputado francés Loïc Bouvard, y el senador italiano Angelo Bernasconi, secretario general de la internacional demócrata cristiana.

Los organizadores dijeron que concurrirán alrededor de 50 delegados de Italia, Alemania Federal, Bélgica, Venezuela, Filipinas, España, Francia, Uganda y Malta.

Tras la clausura de la reunión del comité ejecutivo, se realizará un "encuentro por la libertad y la democracia en América Latina", que concluirá con una concentración en un teatro capitalino.

El acto será en homenaje a Frei, fallecido en enero de 1982 luego de una operación quirúrgica. Frei se había constituido en la principal figura de la oposición al régimen militar. Su tumba será visitada por las delegaciones el martes.

# Gabinete del nuevo gobierno argentino

BUENOS AIRES, 10 (AP). - El presidente Raúl Alfonsín en un momento que se cumplirá el juramento de rigor a los ministros que acompañarán su gestión.

Antoniolo Troccoli, Relaciones Exteriores y Culto, Dante Caputo, Defensa Nacional, Raúl Borrás, Economía, Bernardo Brinspan, Obras y Servicios Públicos, Roque Carranza, Salud Pública y Acción Social, Aldo Neri, Educación y Justicia, Carlos Alconada Aramburu, Trabajo y Previsión, Antonio Mucci.

Además, asumirán entre otros altos funcionarios: El secretario general de la presidencia, Germán López. El secretario de Información, Emilio Gibaja. El secretario de inteligencia del estado, Roberto Manuel Peña. El vicerrector presidencial, José Ignacio López. El director general de Prensa, Carlos Astro.



BUSH EN LA ARGENTINA.- Buenos Aires, 10 (AP). - El vicepresidente estadounidense George Bush (centro) estrecha la mano al nuevo presidente argentino Raúl Alfonsín, poco después de la toma de posesión de éste en Buenos Aires. Mientras la ex presidenta Isabel Perón fue aclamada al ingresar a la sede del Parlamento por miles de personas, las mismas brindaron una prolongada silbatina al vicepresidente de EE.UU. George Bush (Radiofoto AP).

# Organismos hondureños denuncian violaciones a derechos humanos

TEGUCIGALPA, 10 (EFE). - Al celebrarse hoy el día internacional de los derechos humanos, 27 organizaciones de la izquierda de Honduras denunciaron violaciones de esos derechos e instaron a la comunidad nacional a unirse en su defensa.

"Los actuales gobernantes civiles y militares afirmaron parece que no toman conciencia de los peligros para Honduras de su actitud irrespeto a los derechos humanos".

Demandan de los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial respeto a las libertades y garantías constitucionales, la autodeterminación de los pueblos y la soberanía nacional.

La presencia de tropas extranjeras en el país "no sólo es lesiva a la dignidad y soberanía nacionales, sino que constituye un elemento de peligro para la seguridad de los pueblos vecinos y podría propiciar una guerra", agregan.

También condenan la existencia de grupos armados contrarrevolucionarios "que, desde suelo hondureño, conspiran contra los regimenes vecinos".

Otra de las condenas está dirigida a la decisión reciente del gobierno de impedir que un grupo de religiosos estadounidenses entre en el país para realizar jornadas de vigilia y oración en favor de la paz.

Piden la libertad de los presos políticos que el gobierno no admite tener en su poder, el cese de la represión y los despidos masivos, así como garantías para la libre sindicalización.

# Nueva política exterior del presidente argentino

BUENOS AIRES, 10 (AP). - El nuevo presidente Raúl Alfonsín anunció hoy que su canciller, Dante Caputo, viajará próximamente a América Central para iniciar consultas en respaldo de los esfuerzos de paz del denominado grupo de Contadora.

En el discurso inaugural que leyó ante ambas ramas del Congreso, después de prestar juramento como cuadragésimo quinto presidente de este país, Alfonsín reclamó que Estados Unidos "modifique su conducta en América Central", al tiempo que propugnaba que se evite situar el conflicto centroamericano "en el marco del enfrentamiento este-oeste".

El vicepresidente de Estados Unidos George Bush, el presidente de la junta coordinadora de gobierno de Nicaragua, Daniel Ortega, el vicepresidente del consejo de estado de Cuba, Carlos Rafael Rodríguez, así como representantes de alto nivel de todos los países centroamericanos involucrados en la actual crisis, se encontraban entre quienes escucharon sus palabras.

Alfonsín dijo que su política exterior "se basará en los principios de la soberanía

nacional, la autodeterminación de los pueblos, la no intervención, la igualdad de los estados soberanos y la solidaridad latinoamericana". Pidió también apoyo para los esfuerzos "encaminados a detener la carrera armamentista, compartiendo la preocupación mundial por los riesgos de enfrentamientos con armas nucleares que podrían significar el fin de la civilización humana, e incluso la destrucción de las condiciones ambientales que hacen posible la vida en el planeta".

# Hoy en la historia

POR THE ASSOCIATED PRESS

Hoy es domingo, 11 de diciembre, el 245avo día de 1983. Faltan 20 días para que concluya el año.

### ACONTECIMIENTOS:

1676.- Se incendia la iglesia de San Agustín, en México.

1772.- El apuesto oficial Gregorio Alexandrovich Potemkin es designado gentil hombre de Cámara de la zarina Catalina II de Rusia, de la que se convertirá eventualmente en su amante y emblema gris del trono.

1868.- Batalla de Abany en la que los brasileños vencen a los paraguayos en la Guerra de la Triple Alianza.

1935.- Renuncia el presidente de Cuba, Carlos Menéndez.

1938.- El rey Eduardo VIII de Inglaterra se despidió de su pueblo en un discurso radial después de abdicar por el amor a Wallis Simpson.

1941.- Estados Unidos declara la guerra a Alemania e Italia en la Segunda Guerra Mundial.

1949.- Muere el actor y director francés Carlos Dullin.

1972.- Los astronautas norteamericanos del Navio Apolo 17 descienden en la luna.

1976.- Presuntos terroristas vascos a sustraen en Madrid al presidente del consejo de estado, Antonio María de Prieto y Urdjo.

### NATALICIOS DE HOY:

Hector Berlioz, compositor francés, 1803-1868. Alfred Musset, escritor francés, 1810-1857.

### PENSAMIENTO DEL DIA:

Debemos a la edad media los dos peores inventos de la humanidad: la pólvora y el romanticismo. André Maurois, historiador francés, 1885-1967.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA

PROYECTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO DEL NORTE DE CHUQUISACA

POSTERGACION

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL P.N.CH. NR 1/83

PROVISION DE VEHICULOS

En atención a solicitudes de postergación, comunicamos a las firmas y personas interesadas en la licitación pública internacional P.N.CH. NR 1/83, de la presentación de ofertas ha sido postergada hasta el día viernes 6 de enero de 1984 a Hrs. 17:00.

Sucre, 9 de diciembre de 1983

"Relaciones Públicas CORDECH"

CIUDADANOS ARGENTINOS

INFRACTORES A CONSCRIPCION

LEY 22.957 DISPUSO AMNISTIA A LOS CIUDADANOS INFRACTORES AL SERVICIO DE CONSCRIPCION Y A LOS DESERTORES DEL EJERCITO, ARMADA Y FUERZA AEREA, A LA CLASE 1960 Y ANTERIORES.

INFRACTORES DEBERAN PRESENTARSE URGENTEMENTE EN EL CONSULADO GENERAL, EDIFICIO AVENIDA, PISO 11, (PASEO DEL PRADO) DE HRS. 9 a 13. PROVISTOS DE SU DOCUMENTO CIVICO PARA REGISTRAR ESA AMNISTIA.

La Paz, diciembre de 1983

Breves de la Argentina

BUENOS AIRES, 10 (AP). - La abigarrada multitud que saludó la entrada del presidente Raúl Alfonsín a la casa de gobierno entonó duros esbirillos dirigidos al ex presidente Leopoldo Galtieri.

Uno de ellos fue "Galtieri, borracho, malteado a los muchachos", en alusión a que el general Galtieri fue el conductor de la guerra de 74 días que Argentina libró con Gran Bretaña en 1982 por la posesión de las islas Malvinas.

BUENOS AIRES, 10 (AP). - Raúl Alfonsín se equivocó dos veces al pronunciar la palabra "honorabilidad" en su discurso de una hora pronunciado apenas asumió como presidente.

Cuando enfrentó esa palabra por tercera vez, al promediar su mensaje, salió airoso y la pronunció correctamente.

BUENOS AIRES, 10 (AP). - La ex presidente Isabel Perón fue una de las personalidades más aplaudidas al ingresar al Congreso para el acto de juramento de Raúl Alfonsín como presidente de la nación.

La señora de Perón, detrocada el 24 de marzo de 1976, izó la bandera argentina antes de la iniciación de la sesión de la asamblea legislativa junto con el otro ex presidente constitucional con vida, Arturo Frondizi.

BUENOS AIRES, 10 (AP). - Entre las millares de banderas que agitó el público frente a la Casa de Gobierno había varias de Brasil, BOLIVIA, Colombia, Paraguay, Chile, Uruguay, Perú, Venezuela, España y Francia.

Una gigantesca bandera de Uruguay reclamaba por la liberación del líder uruguayo izquierdista Liber Seregni y otra de Chile abogaba por el regreso de ese país a la democracia.

BUENOS AIRES, 10 (AP). - El presidente saliente, Reynaldo Bignone, cambió a último momento el lugar de salida de la Casa de Gobierno y en lugar de hacerlo por la explanada principal lo hizo por una puerta trasera.

Fuentes oficiales dijeron que la improvisada decisión fue adoptada para evitar eventuales manifestaciones de repudio contra el general Bignone.

# La Primera no respeta la sorpresa en su regalo de Navidad SE LA DA AHORA

A partir del 15 de Diciembre en forma gradual y escalonada Mutual "La Primera" regala a sus ahorristas:

- Atención médica en general en consultorio y a domicilio, a cualquier hora y día.
- Exámenes de laboratorio químico y estudios básicos de gabinete.
- Todas las especialidades médicas, Odontología y estudios de Rayos X.
- Hospitalización en clínica de primera clase para casos quirúrgicos y medicina clínica.

# Paz entre Argentina y la Gran Bretaña

LONDRES, 10 (EFE).- Varias personalidades eclesiásticas inglesas y el matutino "The Times" piden hoy, cuando la Argentina retorna a la democracia, la negociación entre Londres y Buenos Aires para superar el contencioso de las Malvinas.

Varios periódicos londinenses publicaron una carta reclamando la paz entre el Reino Unido y la Argentina firmada, entre otros, por los deanes de la catedral de San Pablo y la abadía de Westminster. Alan Webster y Edward Carpenter, el ex-obispo de la Iglesia anglicana en Sudamérica, Bill Flagg.

En ella se preguntan sobre la necesidad de permanecer "encerrados en una actitud puramente militar con relación a nuestros problemas mutuos... cuando la nación argentina surge a un nuevo nacimiento de la libertad bajo un gobierno civil legítimamente elegido".

Reconocen los firmantes que ambos países apoyan en la disputa de las Malvinas, pero solicitan que haya reuniones y discusiones para analizar el problema de la soberanía y encontrar un camino que nos lleve a superar nuestra disputa y hallar una nueva solución.

Por su parte el matutino "The Times" dedica un largo editorial a la situación en el Atlántico Sur y pide que se trabaje "para que las islas Malvinas se transformen en el símbolo de una asociación anglo-argentina en la Antártida y en el sur del Atlántico y deje de ser una herida abierta".

El editorial comienza saludando el regreso de la vida democrática a la Argentina y recuerda que el presidente Raúl Alfonsín fue el único que se opuso a la invasión de las islas por parte de los militares en 1982.

"Ese hecho agrega una significación y simbolismo cuando la nación argentina analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía."

El editorial -bajo el título de "socios en el Atlántico Sur"- analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía.

El editorial comienza saludando el regreso de la vida democrática a la Argentina y recuerda que el presidente Raúl Alfonsín fue el único que se opuso a la invasión de las islas por parte de los militares en 1982.

"Ese hecho agrega una significación y simbolismo cuando la nación argentina analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía."

El editorial -bajo el título de "socios en el Atlántico Sur"- analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía.

El editorial comienza saludando el regreso de la vida democrática a la Argentina y recuerda que el presidente Raúl Alfonsín fue el único que se opuso a la invasión de las islas por parte de los militares en 1982.

"Ese hecho agrega una significación y simbolismo cuando la nación argentina analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía."

El editorial -bajo el título de "socios en el Atlántico Sur"- analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía.

El editorial comienza saludando el regreso de la vida democrática a la Argentina y recuerda que el presidente Raúl Alfonsín fue el único que se opuso a la invasión de las islas por parte de los militares en 1982.

"Ese hecho agrega una significación y simbolismo cuando la nación argentina analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía."

El editorial -bajo el título de "socios en el Atlántico Sur"- analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía.

El editorial comienza saludando el regreso de la vida democrática a la Argentina y recuerda que el presidente Raúl Alfonsín fue el único que se opuso a la invasión de las islas por parte de los militares en 1982.

"Ese hecho agrega una significación y simbolismo cuando la nación argentina analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía."

El editorial -bajo el título de "socios en el Atlántico Sur"- analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía.

El editorial comienza saludando el regreso de la vida democrática a la Argentina y recuerda que el presidente Raúl Alfonsín fue el único que se opuso a la invasión de las islas por parte de los militares en 1982.

"Ese hecho agrega una significación y simbolismo cuando la nación argentina analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía."

El editorial -bajo el título de "socios en el Atlántico Sur"- analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía.

El editorial comienza saludando el regreso de la vida democrática a la Argentina y recuerda que el presidente Raúl Alfonsín fue el único que se opuso a la invasión de las islas por parte de los militares en 1982.

"Ese hecho agrega una significación y simbolismo cuando la nación argentina analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía."

El editorial -bajo el título de "socios en el Atlántico Sur"- analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía.

El editorial comienza saludando el regreso de la vida democrática a la Argentina y recuerda que el presidente Raúl Alfonsín fue el único que se opuso a la invasión de las islas por parte de los militares en 1982.

"Ese hecho agrega una significación y simbolismo cuando la nación argentina analiza las dificultades de una negociación, aún sin llegar a resolver las irreconciliables posiciones sobre la soberanía."



# Nobel de la paz habló en la ciudad polaca de Gdansk

GDANSK, (POLONIA), 10 (EFE).- El líder de "Solidaridad", Lech Walesa, tuvo una jornada de admiración por la misión de su esposa, Danuta, para recibir hoy viernes al premio Nobel de la Paz en nombre de su marido.

"Se ha portado como si lo hubiese hecho yo", dijo Walesa, refiriéndose a las declaraciones de Danuta ayer en la capital noruega.

Walesa adelantó hoy los cuatro puntos fundamentales del programa que lanzará el próximo día 16, aniversario de las víctimas obreras de 1970.

Sus propuestas están dirigidas a la mejora de la administración y gestión económica y social.

También los sindicatos cuentan entre sus preocupaciones y propuso la defensa de los intereses de grupo sin olvidar los de la sociedad en su totalidad.

La autogestión es indispensable, recalcó, "y debe ir con más sentido y ganar lo más posible". Todos somos nosotros, tu, Dios, olvidados.

El último punto de su programa está relacionado con los conflictos "tanto gremiales como individuales" en cuenta, dijo, "la independencia de los tribunales que "la ley significa justicia, la justicia".

Walesa afirmó que sus entrevistas con los presos políticos, con los presos políticos, con los que se cuentan once años son "reñidos ellos, tu, Dios, olvidados".

Walesa dijo que, pese a la negativa de las autoridades, se condenados a la pena de muerte por el término "terrorista".

El líder sindical podrá sacar al país a un grupo de "fuerzas de todos".

Walesa dijo, refiriéndose a su reciente comentario sobre el atentado en los cuarteles de Woolwich.

Los terroristas republicanos fueron los responsables de un atentado similar en las instalaciones militares de ese barrio del sudeste londinense, que dejó un saldo de dos mujeres heridas, una de ellas gravemente.

# Mejora paciente británico con trasplante de corazón

LONDRES, 10 (EFE).- Lars Ljungberg, que fue sometido al primer trasplante de corazón y pulmones en Gran Bretaña, continúa recuperándose, según informaron los médicos del hospital Harefield, cercano a Londres.

Los nuevos pulmones y corazón del paciente, que tiene 32 años, están funcionando con normalidad, tras la operación que se llevó a cabo el martes último.

El parte médico señala que Ljungberg, de nacionalidad sueca y periodista de profesión, mejora de forma sostenida, aunque su recuperación total llevará algún tiempo por causa de la extrema debilidad de su organismo antes de la intervención.

# Entregaron los premios Nobel 1983

ESTOCOLMO, 10 (AP).- Cinco científicos norteamericanos y un escritor británico recibieron hoy sus premios Nobel de 1983 de manos del rey Carlos Gustavo de Suecia.

Uno por uno, los laureados avanzaron para recibir del monarca sus medallas de oro, diplomas y cheques por un total de casi un millón de dólares. A su lado, la reina Silvia aparecía radiante en un vestido de gala rojo, coronada por una tiara.

Los ganadores fueron presentados por colegas sucos de los organismos que concedieron los premios. Unos 1.700 invitados asistieron a la ceremonia.

El presidente de la fundación Nobel, Sune Bergström, dio la bienvenida a los galardonados en su discurso inaugural.

La ceremonia, que se celebró en el sesquicentenario del nacimiento del inventor de la dinamita Alfred Nobel, incluyó esta vez música de Suecia, país donde nació el creador del premio, Rusia, donde creció, Francia, donde vivió durante 20 años e Italia, donde murió.

## INSTITUTO DE EDUCACION BANCARIA

### INVITACION PUBLICA

#### SERVICIO DE TRANSPORTE ESCOLAR

##### RESOLUCION 47

El Instituto de Educación Bancaria, invita a las Empresas de Transporte o propietarios de vehículos (góndolas o buses), a presentar sus propuestas para traslado de alumnos desde el Instituto a distintos barrios y/o viceversa, las mismas que deberán cumplir los requisitos cuya especificaciones podrán recoger de las oficinas en la calle Víctor Eduardo 2269.

LA ADMINISTRACION

### Pala cargadora y volqueta

Se requiere con urgencia en alquiler pala cargadora y volqueta de 10 o más toneladas para trabajo cerca de Oruro, Ref. Av. Arce 2631.

## AGENDA

SANTA CRUZ

PRECIOS DIAS ORDINARIOS 126.- \$b.  
PRECIOS DIAS DOMINGOS 170.- \$b.

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz, Edificio Esperanza 2º. pto, teléfonos 372340-372341-351998-352172-352178.

LA PAZ

ROL DE TURNO DE ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS DEL 10 AL 17 DE DICIEMBRE

SEÑOR DE LA SENTENCIA, Calle Santa Cruz N° 349; 10 DE NOVIEMBRE, Av. Mariscal Santa Cruz N° 1050, Tel. 361748; COMERCIO Calle Comercio N° 1429 (Bueno y Louvina); AVENIDA, Av. Arce N° 2888, Tel. 360981; IN-GLATSA, Av. Ecuador N° 2156, Tel. 370279; BENI, calle Nicolás Acosta 583, Tel. 377777; SANTA ISABEL, Calle Díaz Romero N° 1386, Tel. 327694; MADRID, Av. Hurralde N° 1151; LITH, Calle Ocoyaba N° 231; Villa Fátima, VIRAJEN DE COTOCA Av. Tito Yupanqui; Villa Copacabana; PACIFICO, Av. Manco Kapac N° 277; PUENTE DE VIDA, Av. República N° 1415; LA SALUD Calle Tumanda N° 613, Tel. 362338; SAN BARTOLOME, Calle Luciano Alcoreza N° 1132, Tel. 350280; SANTA RITA, Calle Max Paredes N° 944; BEJARANO, Av. Mecapaca N° 6493; Obrajes, Tel. 762284; ACHUMANI, Av. García Lanza N° 1110; chumani, Tel. 796176; CAROLINA, Calle 1 Villa 12 de Octubre-El AJO.

SANTA CRUZ

SABADO 10/12/83

EL CRISTO, 34 de Septiembre N° 577, Tel. 2-8426; LA SALUD, S. de Figueroa N° 222, Tel. 4-7180; ALVAREZ, Florida N° 525, Tel. 2-9431; PIRAY, Aroma/6 de Agosto N° 214, Tel. 4-8966; BOLIVIANA, Suto/Amboro, Tel. 2-9218.

TARIJA

Del 3 al 10 de diciembre TARIJA, La Madrid 0-6292 T. PREI MINERVA Cochabamba 0-4308, Tel. 2861 Del 10 al 17 de diciembre EL SOL Campero N°101 Tel. 3536 SAN FRANCISCO Domingo Paz E-0154 Tel. 2696 Del 17 al 24 de diciembre 4 DE JULIO Daniel Campos 0-845 Tel. 2939 SENOR DEL MILAGRO, Cochabamba 0-9615 Tel. 4048.

ORURO

Del 3 al 9 de diciembre SAN ANDRES, SANTA LUCIA del 10 al 16 NUEVA PAGADOR del 17 al 23 BOLIVAR, SANTA TERESA Del 24 al 30 GUADALUPE-SAN JORGE.

FLotas

TERMINAL TERRESTRE "CIUDAD DE LA PAZ Teis. 367274-367275-367276-367277-367278-367279-367280-367281-367282-367283-367284-367285-367286-367287-367288-367289-367290-367291-367292-367293-367294-367295-367296-367297-367298-367299-367300-367301-367302-367303-367304-367305-367306-367307-367308-367309-367310-367311-367312-367313-367314-367315-367316-367317-367318-367319-367320-367321-367322-367323-367324-367325-367326-367327-367328-367329-367330-367331-367332-367333-367334-367335-367336-367337-367338-367339-367340-367341-367342-367343-367344-367345-367346-367347-367348-367349-367350-367351-367352-367353-367354-367355-367356-367357-367358-367359-367360-367361-367362-367363-367364-367365-367366-367367-367368-367369-367370-367371-367372-367373-367374-367375-367376-367377-367378-367379-367380-367381-367382-367383-367384-367385-367386-367387-367388-367389-367390-367391-367392-367393-367394-367395-367396-367397-367398-367399-367400-367401-367402-367403-367404-367405-367406-367407-367408-367409-367410-367411-367412-367413-367414-367415-367416-367417-367418-367419-367420-367421-367422-367423-367424-367425-367426-367427-367428-367429-367430-367431-367432-367433-367434-367435-367436-367437-367438-367439-367440-367441-367442-367443-367444-367445-367446-367447-367448-367449-367450-367451-367452-367453-367454-367455-367456-367457-367458-367459-367460-367461-367462-367463-367464-367465-367466-367467-367468-367469-367470-367471-367472-367473-367474-367475-367476-367477-367478-367479-367480-367481-367482-367483-367484-367485-367486-367487-367488-367489-367490-367491-367492-367493-367494-367495-367496-367497-367498-367499-367500-367501-367502-367503-367504-367505-367506-367507-367508-367509-367510-367511-367512-367513-367514-367515-367516-367517-367518-367519-367520-367521-367522-367523-367524-367525-367526-367527-367528-367529-367530-367531-367532-367533-367534-367535-367536-367537-367538-367539-367540-367541-367542-367543-367544-367545-367546-367547-367548-367549-367550-367551-367552-367553-367554-367555-367556-367557-367558-367559-367560-367561-367562-367563-367564-367565-367566-367567-367568-367569-367570-367571-367572-367573-367574-367575-367576-367577-367578-367579-367580-367581-367582-367583-367584-367585-367586-367587-367588-367589-367590-367591-367592-367593-367594-367595-367596-367597-367598-367599-367600-367601-367602-367603-367604-367605-367606-367607-367608-367609-367610-367611-367612-367613-367614-367615-367616-367617-367618-367619-367620-367621-367622-367623-367624-367625-367626-367627-367628-367629-367630-367631-367632-367633-367634-367635-367636-367637-367638-367639-367640-367641-367642-367643-367644-367645-367646-367647-367648-367649-367650-367651-367652-367653-367654-367655-367656-367657-367658-367659-367660-367661-367662-367663-367664-367665-367666-367667-367668-367669-367670-367671-367672-367673-367674-367675-367676-367677-367678-367679-367680-367681-367682-367683-367684-367685-367686-367687-367688-367689-367690-367691-367692-367693-367694-367695-367696-367697-367698-367699-367700-367701-367702-367703-367704-367705-367706-367707-367708-367709-367710-367711-367712-367713-367714-367715-367716-367717-367718-367719-367720-367721-367722-367723-367724-367725-367726-367727-367728-367729-367730-367731-367732-367733-367734-367735-367736-367737-367738-367739-367740-367741-367742-367743-367744-367745-367746-367747-367748-367749-367750-367751-367752-367753-367754-367755-367756-367757-367758-367759-367760-367761-367762-367763-367764-367765-367766-367767-367768-367769-367770-367771-367772-367773-367774-367775-367776-367777-367778-367779-367780-367781-367782-367783-367784-367785-367786-367787-367788-367789-367790-367791-367792-367793-367794-367795-367796-367797-367798-367799-367800-367801-367802-367803-367804-367805-367806-367807-367808-367809-367810-367811-367812-367813-367814-367815-367816-367817-367818-367819-367820-367821-367822-367823-367824-367825-367826-367827-367828-367829-367830-367831-367832-367833-367834-367835-367836-367837-367838-367839-367840-367841-367842-367843-367844-367845-367846-367847-367848-367849-367850-367851-367852-367853-367854-367855-367856-367857-367858-367859-367860-367861-367862-367863-367864-367865-367866-367867-367868-367869-367870-367871-367872-367873-367874-367875-367876-367877-367878-367879-367880-367881-367882-367883-367884-367885-367886-367887-367888-367889-367890-367891-367892-367893-367894-367895-367896-367897-367898-367899-367900-367901-367902-367903-367904-367905-367906-367907-367908-367909-367910-367911-367912-367913-367914-367915-367916-367917-367918-367919-367920-367921-367922-367923-367924-367925-367926-367927-367928-367929-367930-367931-367932-367933-367934-367935-367936-367937-367938-367939-367940-367941-367942-367943-367944-367945-367946-367947-367948-367949-367950-367951-367952-367953-367954-367955-367956-367957-367958-367959-367960-367961-367962-367963-367964-367965-367966-367967-367968-367969-367970-367971-367972-367973-367974-367975-367976-367977-367978-367979-367980-367981-367982-367983-367984-367985-367986-367987-367988-367989-367990-367991-367992-367993-367994-367995-367996-367997-367998-367999-368000-368001-368002-368003-368004-368005-368006-368007-368008-368009-368010-368011-368012-368013-368014-368015-368016-368017-368018-368019-368020-368021-368022-368023-368024-368025-368026-368027-368028-368029-368030-368031-368032-368033-368034-368035-368036-368037-368038-368039-368040-368041-368042-368043-368044-368045-368046-368047-368048-368049-368050-368051-368052-368053-368054-368055-368056-368057-368058-368059-368060-368061-368062-368063-368064-368065-368066-368067-368068-368069-368070-368071-368072-368073-368074-368075-368076-368077-368078-368079-368080-368081-368082-368083-368084-368085-368086-368087-368088-368089-368090-368091-368092-368093-368094-368095-368096-368097-368098-368099-368100-368101-368102-368103-368104-368105-368106-368107-368108-368109-368110-368111-368112-368113-368114-368115-368116-368117-368118-368119-368120-368121-368122-368123-368124-368125-368126-368127-368128-368129-368130-368131-368132-368133-368134-368135-368136-368137-368138-368139-368140-368141-368142-368143-368144-368145-368146-368147-368148-368149-368150-368151-368152-368153-368154-368155-368156-368157-368158-368159-368160-368161-368162-368163-368164-368165-368166-368167-368168-368169-368170-368171-368172-368173-368174-368175-368176-368177-368178-368179-368180-368181-368182-368183-368184-368185-368186-368187-368188-368189-368190-368191-368192-368193-368194-368195-368196-368197-368198-368199-368200-368201-368202-368203-368204-368205-368206-368207-368208-368209-368210-368211-368212-368213-368214-368215-368216-368217-368218-368219-368220-368221-368222-368223-368224-368225-368226-368227-368228-368229-368230-368231-368232-368233-368234-368235-368236-368237-368238-368239-368240-368241-368242-368243-368244-368245-368246-368247-368248-368249-368250-368251-368252-368253-368254-368255-368256-368257-368258-368259-368260-368261-368262-368263-368264-368265-368266-368267-368268-368269-368270-368271-368272-368273-368274-368275-368276-368277-368278-368279-368280-368281-368282-368283-36

# Esperanzas venezolanas para salir de la crisis económica

CARACAS, 10 (AP).—Unos millones de venezolanos esperan que el presidente Luis Lusinchi en el día de mañana logre salir al país de la crisis económica que se recuerda, y que creen realmente que pronto se adoptará una política de austeridad.

La crisis económica fue el tema central de la campaña electoral que duró ocho meses, y que se desarrolló como el debate social y económico. Caldera y Rafael Ángel Calderón Fournes, sus congresarios, sacaron al país del estancamiento que ganaban la presidencia.

Una de las primeras medidas de Lusinchi ha sido nombrar una comisión para el estudio de la deuda externa, que se reunió esta semana con el actual ministro de Hacienda Arturo Sosa para conocer en detalle el estado de las conversaciones con más de 600 bancos internacionales acreedores.

Venezuela ha obtenido este año cuatro moratorias de los bancos para el pago de la deuda. La última vence el 31 de enero, dos días antes que asuma la nueva administración, y los expertos económicos vaticinan que se hará necesaria una quinta postergación de pagos antes que el nuevo gobierno pueda finalmente renegociar la deuda.

Mientras tanto, el secretario ejecutivo de la comisión nombrada por Lusinchi, Raúl Matos Azocar, señaló que se eliminará el dólar preferencial a la vieja paridad de 4.30 bolívares y que de ahora en adelante "se gastará de acuerdo a nuestras posibilidades".



## Un aeropuerto para el "turismo"

SAN JORGE, GRANADA. 10 (USIS).—El fallecido primer ministro de Granada, Maurice Bishop, afirmó en agosto de 1981 que ni él ni sus seguidores tenían, ni nunca habían tenido, intención de utilizar este modesto aeropuerto internacional (en Point Salinas) para ningún otro propósito que no fuera como medio de desarrollar "su potencia turística". El gobierno de EE.UU. Segovia, según la emisora,

aseguró que el gobierno de Granada, con la ayuda de Cuba, haría terminar la pista con el fin de utilizarla para que aterrizaran aviones cubanos y soviéticos para su reabastecimiento. La isla de Granada era considerada un punto clave debido a su situación geográfica.

Mientras tanto el Comité Intergubernamental para las Migraciones (CIM) ofreció hoy asistir a los nicaragüenses en el extranjero interesados en regresar al país bajo el decreto de amnistía, a petición del gobierno sandinista, según dijo su representante aquí, Hans Dieter Lorenz.

Están previstos de tales garantías los que hubiesen sido condenados en procesos penales por actos en contra del orden y seguridad pública, y los oficiales de la extinta guardia nacional y miembros de sus cuerpos de seguridad sometidos en actividades represivas y no juzgados.

El representante regional de la junta de gobierno, Morales, no dio mayores detalles sobre la entrega de los 25 campesinos, pero dijo que se esperaba que otros 16 se entregarán en el curso de la semana.

Mientras tanto, la radio rebelde "15 de Septiembre" captada aquí, anunció la "deserción de dos batallones sandinistas en las últimas 48 horas".

La radio dijo que un batallón de cien soldados sandinistas que operaba en el

# Contrarrevolucionarios se acogen a la amnistía ofrecida en Nicaragua

MANAGUA, 10 (AP).—Veinticinco campesinos desertaron de las fuerzas rebeldes antisandinistas que operan en el norte del país y se entregaron a las autoridades con todas sus armas, acogidos a la reciente amnistía decretada por el gobierno, informó una fuente oficial.

El ministro delegado de la junta de gobierno de reconstrucción nacional, en la región de Managua, informó hoy que los campesinos se entregaron ayer en la población de Santa María, Nueva

Segovia, 200 kilómetros al norte de aquí, fronteriza con Honduras.

El gobierno sandinista emitió un decreto el pasado 4 de diciembre ofreciendo garantías "para regresar al país e incorporarse a la vida ciudadana" a los nacionales que hubiesen abandonado el país en cualquier fecha posterior al 19 de julio de 1979 y que incluso se hubiesen involucrado en actividades ilegales contra el orden público, así como a aquellos de "naturaleza armada".

Están previstos de tales garantías los que hubiesen sido condenados en procesos penales por actos en contra del orden y seguridad pública, y los oficiales de la extinta guardia nacional y miembros de sus cuerpos de seguridad sometidos en actividades represivas y no juzgados.

El representante regional de la junta de gobierno, Morales, no dio mayores detalles sobre la entrega de los 25 campesinos, pero dijo que se esperaba que otros 16 se entregarán en el curso de la semana.

Mientras tanto, la radio rebelde "15 de Septiembre" captada aquí, anunció la "deserción de dos batallones sandinistas en las últimas 48 horas".

La radio dijo que un batallón de cien soldados sandinistas que operaba en el

# Gobierno uruguayo clausuró 17 periódicos en dos años

MONTEVIDEO, 10 (EPA).—El gobierno del presidente Jorge Bordaberry clausuró hoy 17 periódicos en dos años.

El cierre de los periódicos se produjo en el marco de una campaña de clausuras de prensa que comenzó en mayo de este año, cuando el rey Juan Carlos I, de España, la policía sequestró la edición de "La Democracia", que publicaba una foto de un soldado uruguayo en un momento de desobediencia.

El 16 de septiembre, se clausuraron dos periódicos a la vez por cuatro ediciones: "Aguil", del Partido Demócrata Cristiano y "Opción", del grupo liberal conservador del ex-catedrático universitario, Enrique Tarigo.

El gobierno del presidente Bordaberry clausuró hoy 17 periódicos en dos años.

El cierre de los periódicos se produjo en el marco de una campaña de clausuras de prensa que comenzó en mayo de este año, cuando el rey Juan Carlos I, de España, la policía sequestró la edición de "La Democracia", que publicaba una foto de un soldado uruguayo en un momento de desobediencia.

El 16 de septiembre, se clausuraron dos periódicos a la vez por cuatro ediciones: "Aguil", del Partido Demócrata Cristiano y "Opción", del grupo liberal conservador del ex-catedrático universitario, Enrique Tarigo.

# Nuevo gobierno argentino aceptará la propuesta papal sobre el caso Beagle

BUENOS AIRES, 10 (AP).—En su mensaje inaugural pronunciado ante el Congreso, el presidente Raúl Alfonsín afirmó hoy que su gobierno aceptará "como base de negociación" la propuesta del Papa Juan Pablo II para resolver el diferendo con Chile en la zona del canal de Beagle, pero "dejando expresamente a salvo el principio de la división oceánica de ambas soberanías".

La afirmación presidencial aclaró alguna confusión creada por manifestaciones del enviado de Alfonsín a Chile, Pablo González Berges, quien había desconocido la validez al principio bioceánico, según el cual Argentina debe circunscribir sus pretensiones australes al Atlántico y Chile al Pacífico.

"Aspiramos, de todos modos, a que la solución definitiva de esta cuestión, una vez que se alcance sin desmedro de ninguna de ambas

partes, constituya el punto de partida de una política de generosa reciprocidad en lo económico, en lo cultural, en la defensa conjunta de los intereses comunes y en la progresiva integración física de las comunicaciones, el transporte y el desarrollo complementario de nuestros dos territorios nacionales, unidos, pero separados, por una de las fronteras más extensas del continente", expresó Alfonsín.

El nuevo presidente constitucional agregó que "hacia Chile, como hacia los demás pueblos de la América hermana, sólo alentamos sentimientos de amistad, cooperación y franca unidad espiritual. El futuro dará testimonio de la sinceridad de estas convicciones".

# Herrera: Se acerca a Venezuela periodo de medidas impopulares

CARACAS, 10 (AP).—El presidente Luis Herrera Campins advirtió a sus compatriotas que los problemas económicos no han desaparecido con las elecciones del domingo, y que se aproxima a un periodo de medidas impopulares.

"Las dificultades siguen y van a venir medidas duras que permiten reactivar la economía", dijo Herrera al entregar ayer viviendas en el interior del país.

Fue la segunda advertencia del presidente en menos de tres días sobre la inminencia de severos reajustes para sanear la economía, agobiada por un desempleo del 17 por ciento y una deuda externa parcialmente vencida de 35.000 millones de dólares.

Usted puede ganar mucho dinero en el campo de la instalación, mantenimiento y reparación de los innumerables productos de la industria Electrónica, Automotriz, Eléctrica y de Refrigeración

**Con una carrera técnica, su futuro está asegurado**

**EL CRECIMIENTO ESPECTACULAR DE LA INDUSTRIA ELECTRONICA, AUTOMOTRIZ, ELECTRICA Y DE REFRIGERACION, EXIGE CADA VEZ MAS TECNICOS PARA INSTALAR, MANTENER Y REPARAR LOS INNUMERABLES PRODUCTOS QUE EL PUBLICO CONSUME**

**Usted puede ganar mucho dinero en el campo de la instalación, mantenimiento y reparación de los innumerables productos de la industria Electrónica, Automotriz, Eléctrica y de Refrigeración**

Envíe hoy mismo este cupón y recibirá GRATIS CATALOGO AMPLIAMENTE INFORMATIVO

**HEMPHILL SCHOOLS** Casilla 20763 G3012-2B  
La Paz, Bolivia

Deseo recibir información sobre la especialidad que marco con una "X"

RADIO-ELECTRONICA Y TELEVISION   
  AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACION Y ELECTRICIDAD   
  CONTABILIDAD Y GUITARRA

MECANICA AUTOMOTRIZ   
  MOTORES DIESEL   
  INGLÉS

Juan de la Riva, Esq. Loayza  
 Edif. Alborada Local 1  
 La Paz, Bolivia  
 Tel.: 34-34-93

Nombre: \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_  
 Ciudad: \_\_\_\_\_

En el primer mes de 1983 el gobierno económico "Búsqueda" clausuró por cuatro ediciones "El Deseo", que cerró por ocho ediciones, que luego se extinguió definitivamente el periódico "La Razón".

En el primer mes de 1983 el gobierno económico "Búsqueda" clausuró por cuatro ediciones "El Deseo", que cerró por ocho ediciones, que luego se extinguió definitivamente el periódico "La Razón".

En el primer mes de 1983 el gobierno económico "Búsqueda" clausuró por cuatro ediciones "El Deseo", que cerró por ocho ediciones, que luego se extinguió definitivamente el periódico "La Razón".

# BANCO PROGRESO

constante en su apoyo al desarrollo industrial del país

felicita a su cliente

# AGRIEBOL

Ltda. fabricante de fibras textiles

por la obtención del

# TROFEO INTERNACIONAL A LA CALIDAD

la paz - diciembre - 1983



H. Municipalidad de La Paz

### LUNES COMIENZA INSPECCION TRIBUTARIA DE MOTORIZADOS

El lunes 12 se iniciará en esta ciudad la inspección municipal tributaria de vehículos motorizados, debiendo los propietarios y/o conductores acudir obligatoriamente a los lugares señalados para el efecto. Al término del plazo establecido (15 de enero de 1984), el Municipio efectuará operativos de comprobación de la tenencia de las respectivas licencias y SETAS DE INSPECCION, para la aplicación de las sanciones correspondientes contra los evasores de impuestos de acuerdo al Código Tributario.

#### LUGARES DE UBICACION DE LOS PUESTOS:

- 1.- Plaza del Estado.
- 2.- Plaza Villarroel.
- 3.- Plaza Humboldt.
- 4.- Plaza España.
- 5.- Plaza del Cementerio General.

#### REQUISITOS QUE DEBEN PRESENTAR LOS PROPIETARIOS DE VEHICULOS:

- Carnet de propiedad.
- Comprobante de Pago del Impuesto Municipal correspondiente a la última gestión pagada sobre vehículos.
- (En los respectivos puestos se elaborarán liquidaciones y se cobrarán los importes correspondientes al impuesto).

#### HORARIO DE ATENCION

De Lunes a Viernes de Hrs. 9 a 16:00 (Horario Continuo).  
Relaciones Públicas HAM

### Ministerio de Industria, Comercio y Turismo ENCUENTRO NACIONAL SOBRE TECNICAS DE NEGOCIACION DE TECNOLOGIA

15 al 21 de Diciembre de 1983

#### PATROCINIO:

- Organización de los Estados Americanos  
ORGANIZACION:  
- Min. Planeamiento y Coordinación Dirección de Ciencia y Tecnología  
- Min. Industria, Comercio y Turismo Dirección General de Normas y Tecnología

#### CONDUCCION:

- Ing. Ramón H. Schulczewski

#### FECHA:

15 al 21 de Diciembre de 1983

#### LOCAL:

- Academia Nacional de LA CIENCIA DE BOLIVIA - Salón Auditorio

#### HORARIO:

17h30 a 20h00

Mayores informaciones en la Dirección General de Normas y Tecnología

Dirección: Av. Camacho 1488 Teléfonos 372047 - 377309

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

### INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVAS

### AVISO

SE COMUNICA QUE DE CONFORMIDAD AL ART. 5° DE LA LEY GENERAL DE SOCIEDADES COOPERATIVAS ES ABSOLUTAMENTE PROHIBIDO EL USO DE LAS DENOMINACIONES DE "COOPERATIVISMO", "COOPERATIVISMO", "COOPERADORES" O LAS INICIALES QUE A ELLAS CORRESPONDE.

EN CONSECUENCIA AQUELLOS GRUPOS QUE SIN CONTAR CON EL RECONOCIMIENTO LEGAL DE PERSONERÍA JURÍDICA ESTAN UTILIZANDO DICHA DENOMINACIÓN, EN EL TÉRMINO DE 90 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA, DEBEN REGULARIZAR SU SITUACIÓN COMO TAL.

LA CONTRAVENCION SERA PENADA DE ACUERDO A LAS DISPOSICIONES DEL CONSEJO NACIONAL DE COOPERATIVAS.

La Paz, Diciembre 1983

Relaciones Públicas  
INALCO

(Sello): Instituto Nacional de Cooperativas La Paz - Bolivia.

Llévame  
Contigo...  
... Soy  
atléticas  
anatómicas

Enterizos  
para  
bebés

Grupo Diez Ltda.  
Edif. Herrmann  
Of. 1702  
telfs. 326951-358193

Poleras:  
damas  
niños  
con diseño  
caballeros  
deportivas



El triunfo no  
solo depende  
del motor y  
la pericia del  
volante

CHICHI Y CHINO MENDEZ SON HERMANOS  
Y PERMANENTES GANADORES. ESTO NO  
ES CASUALIDAD, PORQUE LOS DOS CORREN  
Y PASEAN CON...

fate   
S.A.L.C.I.

105.000 llantas vendidas en Bolivia en 1983

fate 

# Los traficantes de mineral utilizan a menores de edad

OCROB, 10 (PRESENCIA).- La actividad de los mineros ladrones de mineral robado, no solamente produce ganancias sino que, a través de sus minas, utilizan a niños de la calle para que trabajen en las labores de explotación minera. Los niños pasan mensualmente del millón de dólares, lo que da una idea de la magnitud de esa actividad.

## USO DE NIÑOS

Según la policía minera, los "jucus" y de los "rescatistas" (compradores de mineral robado) Las pérdidas que ocasionan ambos sectores delictivos a la empresa minera Huamuni, pasan mensualmente del millón de dólares, lo que da una idea de la magnitud de esa actividad.

Los funcionarios de protección a la propiedad afirman que los "jucus" también están cometiendo en la práctica, otro delito para trasladar el mineral robado. Introducen porciones de estaño en trozos de carne destinada a la alimentación de los trabajadores, en otros casos en ollas o recipientes semejantes conteniendo comida.

## VEHICULOS

El director nacional de protección a la propiedad, Mario Centellas, informó a su despacho sobre a las oficinas jurídicas de COMIBOL la agitación de los procesos iniciados ante el ministerio público contra los propietarios de vehículos incautados mientras transportaban mineral robado.

Centellas dijo que esos vehículos, de acuerdo a disposiciones legales, deben ser transferidos a la Corporación Minera de Bolivia.

Entre esos vehículos figura un perteneciente al servicio nacional de caminos, los trabajadores de SENAC-Oruro, los mineros de Huamuni, como medida de presión para que devalúan dicho mineralizado, se niegan a efectuar labores de mantenimiento de la carretera que vincula a ese distrito con Oruro y Lliapaga que ahora, por esa actitud, se halla en pésimas condiciones.

# CODETAR pondrá en marcha programa porcino en Tarija

TARIJA, 10 (PRESENCIA).- La corporación de desarrollo de Tarija ha informado que, con el apoyo del UNICEF, pondrá en marcha, un proyecto porcino en la provincia O'Connor de este departamento.

Para dar inicio a los trabajos, que están bajo la conducción de la dirección de desarrollo rural de CODETAR, a través de su departamento agropecuario-forestal, se han adquirido reproductores de las razas yorshire, duroc y hamphire, que han sido llevados a la unidad agropecuaria múltiple instalada en la localidad de Entre Ríos, que funcionará como centro de distribución de animales destinado a la crianza de lechones.

Las especies fueron adquiridas por CODETAR en Sucre, a un costo de un millón cien mil pesos. Los gorrinos logrados del plantel serán distribuidos entre los campesinos de la región, en mérito de convenios preestablecidos.

Se ha informado que, con el proyecto, se pretende mejorar el nivel de vida de los pobladores de la microrregión, transferir tecnologías de crianza, crear canales de comercialización de productos elaborados e incentivar la formación y desarrollo de nuevas actividades agroindustriales.

# Arzobispo de Sucre recibió báculo de manos del Cardenal

SUCRE 10 (PRESENCIA).- En un marco de emoción y recogimiento, el cardenal Maurer entregó el báculo de arzobispo a su sucesor Mons. René Fernández, que se venía desempeñando como arzobispo coadjunto.

El cardenal Maurer dijo que el báculo es símbolo de autoridad y pidió al nuevo arzobispo ejercerlo con honradez y recogimiento, el cardenal Maurer agradeció al cardenal y al Santo Padre, el Papa, por haberlo designado arzobispo y sucesor de un gran hombre que durante 32 años sirvió a su diócesis y a Bolivia toda con amor y desprendimiento.

La misa concelebrada por sacerdotes de la ciudad, y de las provincias adquirió contornos de solemnidad, los fieles llenaron las naves de la catedral metropolitana. El cardenal Maurer presidió la misa, hasta el momento de la homilía que él pronunció, y luego cedió el puesto a Mons. René Fernández, para continuar presidente de la misa, en tanto que el cardenal se retiró a su trono.

Sucre, a partir del 30 de noviembre, cuenta con un arzobispo chuquisaqueño, después de más de setenta años, el arzobispo de Sucre es el más importante debido a las licencias que le dio la santa sede y haber sido arzobispo primado de La Plata, en la época de la colonia.

Durante la homilía, Mons. José Clemente Cardenal Maurer presentó a los asistentes y al pueblo de Sucre a su sucesor, diciendo que es un hijo precioso de esta tierra.

Dijo que al dejar tan honroso cargo de arzobispo de Sucre, es bueno recordar los 32 años transcurridos, desde que asumió el cargo. Recordó que primero había sido obispo auxiliar de La Paz y luego en Sucre, recibió el arzobispado de manos de Mons Tarcisio Senner.

También hizo una relación sucinta de la obra realizada a lo largo de los 32 años, como cardenal; dijo haber asistido a todas las reuniones del Vaticano II y a la elección de los dos últimos papas.

Al final de su homilía, dijo emocionado, "muy estimado Mons Fernández, ha llegado el momento de proceder al acto simbólico de entrega del báculo, lo hago con inmenso afecto, sabiendo que inviste ahora la autoridad del Santo Padre Juan Pablo II, quien le ha nombrado".

El nuevo arzobispo, en

discurso improvisado, dijo que al escuchar las palabras del cardenal, siente profundo sentimiento de gratitud por la obra realizada a lo largo de 32 años, admiró que un arzobispo haya tenido tantos años de servicio abnegado, de amor a la arquidiócesis de Chuquisaca.

"No se trata de triunfalismo, sino de poner de relieve toda la actividad al servicio de la grey y de los fieles y eso es lo que él ha hecho (el cardenal) desde el momento que llegó a esta arquidiócesis, donde fue recibido apoteósicamente y que, desde hace 32 años, no ha cesado un momento en dar su esfuerzo todo a Chuquisaca y a Bolivia".

Al final de la eucaristía, por más de 40 minutos, el pueblo congregado trató de llegar hasta el cardenal Maurer y el nuevo arzobispo para estrecharles las manos.



Mons. René Fernández Apaza, Arzobispo de Sucre.

# Constructores rechazan el alza de precio de cemento

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).- Los trabajadores en construcción han emitido un pronunciamiento rechazando el nuevo aumento del precio de la bolsa de cemento, ya que, según indicaron sus dirigentes, afectaba a los intereses del sector, dando lugar a que muchas empresas constructoras tengan que suspender sus actividades dejando en la cesantía centenares de obreros y empleados.

Agregaron que, una vez más, se demuestra que la política del ministro de Industria y Comercio no responde a las exigencias de la realidad nacional, menos a los requerimientos de un tratamiento justo y real para permitir el desarrollo de la construcción en este distrito.

Ejecutivos de la federación de los trabajadores del ramo expresaron que el gobierno pretende hacer recaer el peso de la crisis económica sobre las espaldas del pueblo, especialmente de los sectores más humildes del país.

Explicaron que, al encarecimiento de los materiales de construcción, sin que las autoridades puedan poner coto a esta escalada de valores, se suma el incremento del cemento, tornando insostenible la actividad de las firmas constructoras.

Por otro lado, los trabajadores en construcción, al igual que los demás sectores laborales y populares, acatan el paro de 48 horas decretado por la Central Obrera Boliviana.

Explicaron que, al encarecimiento de los materiales de construcción, sin que las autoridades puedan poner coto a esta escalada de valores, se suma el incremento del cemento, tornando insostenible la actividad de las firmas constructoras.

Por otro lado, los trabajadores en construcción, al igual que los demás sectores laborales y populares, acatan el paro de 48 horas decretado por la Central Obrera Boliviana.

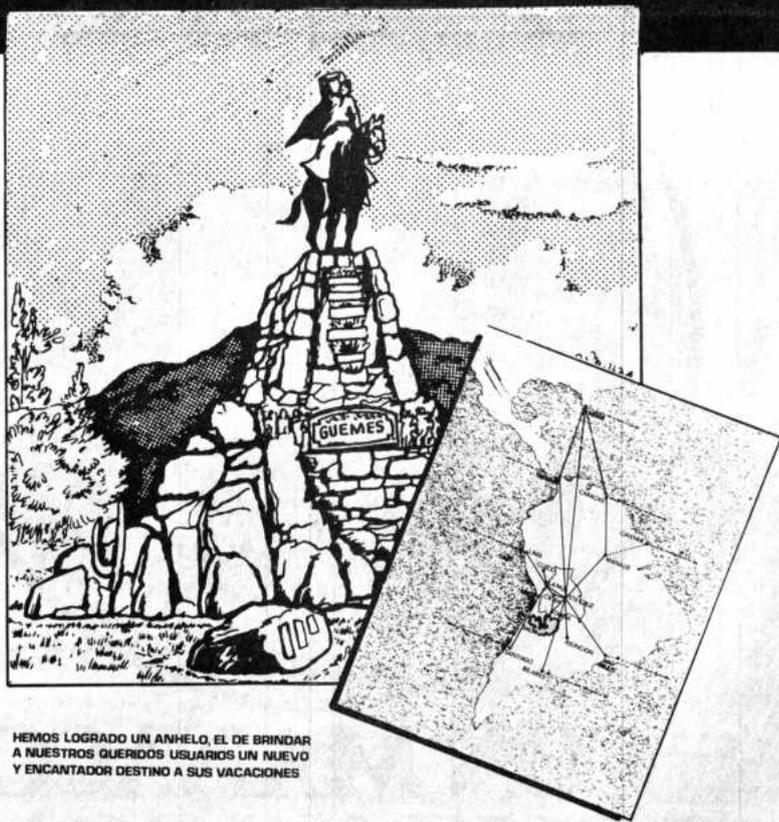
## AVISO

SE PRECISA LOS SERVICIOS DE UN INGENIERO, ARQUITECTO O CONSTRUCTOR CIVIL JUNIOR O EGRESADO, PARA DIRECCION DE OBRA EN LA CIUDAD DE TRINIDAD: PRESENTARSE EN LA AV. 20 DE OCTUBRE ESQ. FERNANDO GUACHALLA EDIFICIO CONAVI SEGUNDO PISO. TEL. N° 32772.

En esta Navidad regale un **Pusher**

"La voz del Sur", afirma Centellas, con la más sincera sinceridad, la corrupción, el fraude, el abuso, el engaño y el engaño, para que no seamos en secreto las lacras que nos acechan.

# POSAMOS NUESTRAS ALAS EN TIERRA GAUCHA SALTA



HEMOS LOGRADO UN ANHELO, EL DE BRINDAR A NUESTROS QUERIDOS USUARIOS UN NUEVO Y ENCANTADOR DESTINO A SUS VACACIONES

VOLAMOS A SALTA TODOS LOS DOMINGOS			
SALIDAS		LLEGADAS	
LA PAZ	07:00	SANTA CRUZ	07:50
COCHABAMBA	07:00	SANTA CRUZ	07:35
SANTA CRUZ	08:30	TARIJA	09:15
TARIJA	10:00	SALTA	11:30*

RETORNAMOS DE SALTA TODOS LOS MARTES			
SALIDAS		LLEGADAS	
SALTA	16:00*	TARIJA	15:30
TARIJA	16:15	SANTA CRUZ	17:00
SANTA CRUZ	17:40	COCHABAMBA	18:15
SANTA CRUZ	18:00	LA PAZ	18:50

\* HORA LOCAL ARGENTINA



**LLOYD AEREO BOLIVIANO**  
HACEMOS HISTORIA

DESDE EL 18 DE DICIEMBRE

Licitación Pública Internacional  
N° 79P - E - 2931

## AMPLIACION PLANTA TERMOELECTRICA DE TRINIDAD

La Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDE), invita a las firmas y empresas comerciales a presentar ofertas para el suministro de un grupo térmico compacto a diesel de 900 Kw + 10% de potencia en el sitio y como opción de compra otro grupo idéntico en el plazo de dos años.

Los interesados podrán adquirir los documentos de licitación N° 79P-E-2931 a partir del 15 de diciembre de 1983, previo pago de \$b. 30.000 (Treinta mil pesos bolivianos) de las siguientes direcciones:

- Calle Colombia N° 0-0655 Cochabamba
- Av. 16 de Julio Edificio Cosmos 8vo. piso La Paz

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Electricidad S.A. en Cochabamba en la dirección indicada, hasta el día miércoles 15 de febrero de 1984 a horas 15:00.

Diciembre 1983

## PROGRAM SPECIALIST

International Organization requires the services of a full-time Program Specialist (General and Training) at a salary level commensurate to past experience and salary history.

- Qualifications**
- Education: Completion of business school.
  - Experience: Prior work experience in planning, evaluation and training activities is desirable.
  - Language: Speaking and writing fluency in both Spanish and English is required.

**Abilities and Skills**

Employee must quickly develop a working familiarity with organization procedures and regulations; thorough knowledge of the program; and capability of representing the office in various activities. The employee must develop an ability to soundly analyze or assess data and development problems; and the capability to provide advice on specific issues.

**Basic Function of Position**

This position is one of two local Program Specialist positions. The Program Specialist performs the following functions: 1) carrying out the organization's entire training program; 2) programming, planning and support in other offices in project implementation and participating in the design of projects; 3) evaluation activities; and 4) participating in the ranking and prioritization of projects. The four functions are listed by their current ranking. The employee is expected to be fully up-to-date on the status of the areas of assignment, must anticipate problems therein, and must assist in the resolution of those problems. In addition, the employee must act with full responsibility and initiative on all matters assigned, as well as submit finished, high quality products.

**Additional Information**

Interested candidates meeting above requirements can obtain a full description of the position from and/or should send their curriculum vitae to Canal N° 67, La Paz, Bolivia not later than December 23, 1983. Interviews will take place the week of January 9, 1984.

# Los refugiados guatemaltecos en Bolivia son atendidos por NN.UU.

SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).- La Organización de las Naciones Unidas tendrá a su cargo la asistencia a los refugiados guatemaltecos que se encuentran en Bolivia desde junio pasado y que están asentados en la provincia Obispo Santistevan.

Los sacerdotes de San Pedro, Sagrado Corazón y otras comunidades de colonos espontáneos se manifestaron profundamente impresionados por una campaña en la prensa local, en contra de estos inmigrantes.

A tiempo de solicitar la

intervención del comité cívico femenino el padre Arcángel Calvo, dice que los campesinos guatemaltecos que fueron trasladados a este distrito, hace dos semanas, "son refugiados que han debido salirse de su patria por la saduta persecución del gobierno militar de Ríos Montt".

El párroco de Chané-Pirai, dijo que esos inmigrantes suman siete personas, pertenecientes a trece familias, en su mayoría niños. Han sido enviados por la ONU y están a cargo de "ACNUR".

Se trata dice, de un grupo de refugiados que debería ir a

Canadá, a pedido de ese país, pero se aceptó el ofrecimiento boliviano para darles posibilidad de rehacer su vida, por similares costumbres con los campesinos del oriente y el idioma.

Naciones Unidas corre con todos los gastos, durante dos años, en tanto puedan autoabastecerse económicamente. Les paga transporte, alimentación, vestido, salud, compra de tierras, construcción de casas de madera, dotación de herramientas de trabajo y compra de maquinaria agrícola.

Desde que se conoció la

llegada de los guatemaltecos, se desató aquí una severa crítica al gobierno por tratar el asunto reservadamente y sin hacer anuncio oficial, se dijo que "no es más que una carga para la miseria nacional"; que esos campesinos "no son agricultores con avanzada tecnología, que es lo que precisa Santa Cruz".

La Iglesia anunció que se tiene permanente asesoramiento de un agrónomo nacional en los trabajos que se han empezado a realizar con esta gente. Los administradores del proyecto son la Iglesia Metodista Boliviana, pero coopera también la Iglesia Católica.

Los campesinos guatemaltecos están alojados en la parroquia de Sagrado Corazón, a unos 130 kilómetros de Santa Cruz y, otra parte, en la escuela de San Pedro, algunos en la casa del pastor metodista, mientras se construyen las casas.

## Misión aérea argentina verifica radio faros

SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).- Una misión militar argentina está verificando el funcionamiento de los radio faros para navegación aérea en el oriente boliviano. El trabajo se realiza primero en esta ciudad y posteriormente abarcará los departamentos de Beni y Pando.

Con la ayuda de un avión "Guaraní", especialmente equipado para este trabajo, la fuerza aérea argentina, presta este tipo de ayuda al país desde hace doce años.

Aquí se comenzó a trabajar con los nuevos equipos de radio ayuda instalados en el aeropuerto de Viru Viru, que comenzará a operar dentro de unos meses.

Cochabamba

## Iglesia inició campaña de solidaridad navideña

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).- Comenzó aquí una campaña de solidaridad navideña, en favor de los comedores populares y de las familias potosinas que se afincaron en esta ciudad, debido a la aguda sequía que

afectó a su distrito, informó el arzobispo Genaro Prata.

Dicha campaña está impulsada por la comisión arquidiócesana de acción social de Cochabamba, en colaboración con las familias potosinas que se afincaron en esta ciudad, debido a la aguda sequía que afectó a su distrito, informó el arzobispo Genaro Prata.

Debido a que se ha producido algunos daños decididos reanudar para lo que quedoocana se ha la tarea de procurar sajes, vitallas, roedimientos.

Los organizadores de la campaña optaron por dar un respaldo prioritario a los comedores populares, tomando en cuenta la crisis económica que se vive en el país y las consiguientes limitaciones materiales de grandes sectores de la población.

La acción católica de señoras creó, hace varios años, dichos comedores para la tarea de procurar alimentos. La labor de los mismos ha sido de gran importancia y contenido social. Dada la crisis económica que se ha agudizado, esa labor ha adquirido mayor trascendencia.

En vista de este espíritu de solidaridad, para ayudar a los necesitados, especialmente los casos de familias que carecen de alimentos, se ha organizado una campaña que se ha agudizado, calandinas saturadas.

Dentro de la campaña, se tiene prevista mañana domingo la colección de víveres, usadas y otras ayudas, templos de la arquidiócesana.

## CITE prepara sumario sobre la muerte de un ciudadano

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).- El centro de instrucción de tropas especiales, CITE, entregará al

comando de la séptima división los resultados del sumario informativo que se levantó sobre la muerte del avicultor y deportista Julio Anaya Anze, según dijo el jefe de la guarnición militar de este distrito, Gral. Alfredo Calvi.

Afirmó que es interés de su despacho dar una información completa y verídica de las circunstancias que rodearon la muerte del mencionado ciudadano en el hospital militar.

Agregó que, por el momento, sigue válido el comunicado de la séptima división, indicando que "el vehículo ocupado por elementos armados no se detuvo, a pesar de las señales que hiciera la patrulla del CITE".

Por su parte, la viuda de la víctima, Gilde Arandía de Anaya, envió una carta al comandante de la séptima división, en cuya parte sustancial dice: "Buscando fuerzas donde creo ya no queda nada, demandando a usted, general Calvi, que informe a la opinión pública lo acontecido realmente y no se pretenda cubrir lo incuible, o se busque, que el tiempo borre el rastro criminal, para asesinar también la honorable memoria y el recuerdo de mi amado esposo. No lo permitiré".

**OCASION**  
CENTRAL TELEFONICA. CROSSBAR PARA 8 LINEAS EXTERNAS Y 32 INTERNOS. CONTINENTAL ANDINA S.A. SOCABAYA 340, 3° PISO

- ★ -NAVIDAD: Es caminar juntos sin miedo, guiados por una estrella.
- ★ -NAVIDAD: Es iluminar con amor las tinieblas al que va en busca de una estrella.
- ★ -NAVIDAD ES: sentir la alegría del amor de los hermanos.
- ★ -NAVIDAD ES: COMPARTIR CON EL OTRO sus penas y alegrías
- ★ -NAVIDAD ES: sembrar fraternidad.

## COMPRO AGENCIA DE VIAJES

Compro agencia de viajes con licencia IATA

enviar datos y cotización a agencia de viajes

Casilla 2389 La Paz

# CON AMOR FELIZ

## NAVIDAD



# CON MANACO FELIZ NAVIDAD



## ENCARGADA DE PRENSA

Buscamos una mujer dinámica de excelente presencia, con destacada habilidad en Relaciones Públicas y adecuada familiaridad con los medios de mativos locales, para cumplir funciones de asesoramiento y ejecución proyectos de difusión y publicidad.

Ofrecemos una óptima remuneración, acorde con la capacidad y responsabilidad que el puesto exige, y posibilidades de desarrollo futuro.

Las interesadas deben remitir una carta con fotografía actual, detalles antecedentes y pretensiones a:

ENCARGADA DE PRENSA  
Casilla de Correo 590  
La Paz

## H. CAMARA DE DIPUTADOS

### Publicación de redactores

Se convoca a propuestas, con todas las formalidades de para la publicación del REDACTOR DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS, correspondiente a las Legislaturas de 1982 y 1983.

Los interesados podrán retirar el pliego de condiciones así como presentar sus propuestas en la Oficialía Mayor hasta horas 18.00 del día Jueves 22 del presente mes de diciembre.

La Paz, 9 de diciembre de 1983

(Fdo.) Luis Oropeza Escalante,  
OFICIAL MAYOR

VºBº (Fdo.) H. Alfonso Ferrufino  
DIPUTADO SECRETARIO

## H. CAMARA DE DIPUTADOS

### Mosaico parlamentario

Convócase a profesionales especializados para realizar el trabajo del MOSAICO PARLAMENTARIO correspondiente a la Legislatura de 1982.

Los interesados podrán presentar sus propuestas en la Oficialía Mayor, hasta Hs. 18 del día Jueves 22 del presente mes de diciembre.

La Paz, 9 de diciembre de 1983

(Fdo.) LUIS OROPEZA ESCALANTE  
OFICIAL MAYOR

(Fdo.) VoBo H. Alfonso Ferrufino  
DIPUTADO SECRETARIO

# La cúpula del MNR estudia en Tarija la reunificación

señalaron que se está realizando una reunión a nivel de cúpula del partido, presidida por el jefe nacional, y que lo que se diga allí será decisivo. La reunión culminará el lunes.

Gutiérrez Ortega dijo que es criterio mayoritario de las bases del MNR la reunificación del partido; sin embargo, toca al comité político nacional y la cúpula del MNR decidir. El MNR, dijo, recogió también la sugerencia del episcopado boliviano por sumar esfuerzos para salvar el país y el propio gobierno del Dr. Siles.

## DIVISION

Ante la clara división del MNR en Sucre, el jefe del comando, Germán Gutiérrez, dijo que para solucionar este problema se ha pedido nuevas elecciones para el comando, de modo que la fórmula ganadora sea reconocida por las bases como legítima dirección. Lo que debe hacerse con la comprobada lealtad de los miembros del MNR, sin que esto implique exclusión de gente del partido.

Reynaldo Barrón, por su parte, dijo que la división está siendo provocada por gente recién llegada al partido.

# Nueva promoción de maestros

CHARAMBA, 10 (PRESENCIA).- La normal "Sociedad Saguntina", con sus profesores certificados de sus aulas, en acto de inauguración en el teatro del "La Salle" de esta ciudad.

El rector de la normal católica, Rafael Galindo, B. prestará un informe sobre las actividades cumplidas durante la presente gestión y a las que se cumplirá el próximo año. El arzobispo, monseñor Genaro Prata, clausurará el acto, con mensaje dirigido a la nueva promoción de maestros. La ceremonia se efectuará el próximo sábado.

# Bermejo recordó 27 aniversario

LA LEY que dispuso esta división política de Bermejo fue proyectada por el senador Mario Olagüel y promulgada por el presidente Hernán Siles Zuazo, el 7 de diciembre de 1956.

Bermejo se ha constituido en el principal centro agroindustrial del país, debido a la instalación de los ingenios azucareros "Stephen Leigh" y "Moto Mández" y fue una importante área de producción de hidrocarburos.

Pese a la intensa actividad económica de esa zona fronteriza, la población sufre la falta de adecuados servicios públicos como alumbrado eléctrico, agua potable y alcantarillado, que son absolutamente deficientes por otra parte, el mayor problema de Bermejo es la falta de vías de comunicación con el resto del país, el único camino de vinculación es la ruta de Tarija que, durante varios períodos del año, se mantiene intranquilizable por los derrumbes frecuentes, el transporte aéreo es inexistente, pese a los reiterados pedidos que se han formulado al Lloyd Aéreo Boliviano y a las promesas oficiales que, igualmente se han repetido en forma reiterada.



**Alas Andinas**  
COCHABAMBA: P.O. BOX 178 TEL. 28219 - SANTA CRUZ: P.O. BOX 3419 TEL. 32670.

**EMBRAER**  
Este modelo se caracteriza por la facilidad para desarrollar altas velocidades para labores de patrullaje, combate y localización de campos minados. Su estabilidad (longitudinal, lateral y direccional) hacen del TUCANO el número uno en toda Latinoamérica.

Que la felicidad reine en todos los hogares es el deseo de San Pedro como ayer y como siempre.

OFERTAS Y PROMOCIONES ESPECIALES  
en todo tiempo y lugar.. San Pedro  
el genuino singani boliviano

# Terminó seminario en Sucre Prevalece oposición a la exportación de gas natural

SUCRE, 10 (PRESENCIA).- El primer seminario departamental sobre políticas y perspectivas del gas natural llegó a la conclusión de que debe utilizarse en el consumo interior, en la industrialización y debe preservarse por lo menos de 30 a 50 años, oponiéndose de esta manera a toda venta al exterior del país.

El seminario fue clausurado en el paraninfo universitario, al cabo de un debate en base a las exposiciones realizadas por parlamentarios y entidades locales.

Durante las exposiciones, sólo dos partidos dejaron entrar la posibilidad de venta del MIR, y ADN, los demás, con argumentos bastante sólidos, señalaron la inconveniencia de una venta, sugiriendo más bien

que el gas natural debe utilizarse en la creación de industrias, consumo interno, a niveles domésticos y de la pequeña industria, así como de la siderurgia.

Sugirieron también que los hidrocarburos líquidos vayan sustituyéndose con gas natural.

También a nivel local, se pidió que los proyectos que tiene YPFB de instalar gas domiciliario, se lleven adelante.

El documento con las conclusiones será emitido en los próximos días, entre tanto, a diferentes niveles, se pudo observar la definición en sentido de oponerse a la venta de este hidrocarburo, por considerarse de prioridad nacional.

# Paro en el Beni terminó con la firma de convenio

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- Con la firma de un acto de entendimiento entre los representantes del gobierno, Gonzalo Valda Cárdenas, Delia Muñoz de Fernández y Alfredo Parada Grandi, por una parte y el senador Guillermo Ortiz Aponte, Hugo Mariscal Muñoz, Luis Assad Simon Tobias y Pedro Becerra Gutiérrez, por el pueblo beniano, se dio término al paro general de labores decretado a principios de semana, pidiendo los recursos económicos de la presente gestión para la corporación de desarrollo.

En el documento, en sus puntos esenciales, establece que, en base a documentación que entregará CORDEBENI al ministerio de Finanzas, esta secretaria de estado procederá a la tramitación acelerada del desembolso del saldo total de su presupuesto de la presente gestión, que llega a \$b. 611.675.000 distribuidos en la apertura de una carta de crédito, para el proyecto de reconstrucción y ampliación de sistemas eléctricos, por un monto de \$b. 389.810.000 con destino a las empresas adjudicatarias del proyecto; carta de crédito para cubrir el

saldo del proyecto estación meteorológica, que totaliza \$b. 60.634.000.

Previo a la presentación de los documentos de descargo, el ministerio de Finanzas ordenará el desembolso de la suma de \$b. 107.337.000 con destino al proyecto vial Casarabé-El Carmen, para el proyecto control de inundaciones para Santa Ana del Yacuma, \$b. 40.000.000 y, en el mismo rubro, para la ciudad de Trinidad, \$b. 13.284.000.

Por otro lado, por decisión de los representantes del pueblo beniano en esta jornada, se ha

pedido al ministro de Finanzas la presencia, en esta ciudad, del programador de este portafolio, en forma periódica, con el objeto de regularizar el movimiento financiero de la corporación, como también que se instruya la organización de una comisión regional de política cambiaria, para agilizar las gestiones de requerimientos de divisas que tiene el departamento.

El término que se ha establecido para dar cumplimiento a los puntos anotados, es de cuatro días.

# Una misión de NN.UU. analizó planes industriales tarijeños

TARIJA, 10 (PRESENCIA).- Una comisión de naciones unidas, perteneciente al programa del fondo de inversiones para capitalización, visitó esta ciudad y mantuvo reuniones de trabajo con personal de la corporación regional de desarrollo, con el propósito de canalizar inver-

siones en capital para proyectos agroindustriales e industriales. Con el objeto de lograr la asistencia requerida en programas regionales, se hará llegar a dicha comisión perfiles de proyectos, para su evaluación y posterior capitalización.

# UTO sufrió robo de valiosas pinturas

ORURO, 10 (PRESENCIA).- Valiosos cuadros entre ellos uno de Melchor Pérez de Holguin, fueron robados anoche de la pinacoteca de la casa de la cultura, de la Universidad Técnica de Oruro.

Según las primeras informaciones proporcionadas por el director de la casa de la cultura, Alberto Medina Méndez, la sustracción se produjo entre las 21 y 23 horas.

Hasta el momento, no existen vestigios sobre los ladrones. La policía criminalística, notificada del robo, inició ya las investigaciones.

Esta mañana, autoridades de la universidad y de la casa de la cultura, se encontraban en el recinto de esta última tratando de evaluar el daño ocasionado a la UTO.

Entre los cuadros robados, que aún no fueron catalogados, figura una pintura colonial del potosino Melchor Pérez de Holguin, que es considerada la pieza más valiosa del lote sustraído.

# Potosí ante peligro de no tener emisiones de televisión estatal

POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).- Esta ciudad de más de cien mil habitantes, en cualquier momento puede encontrarse privada de las emisiones de Televisión Boliviana porque su repetidora, ubicada en la cúspide del cerro rico, enfrenta dificultades y deterioros.

La información fue proporcionada por técnicos de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), quienes reiteraron que, a raíz de una descarga eléctrica de tormenta, el mismo que se ve por ello, en la actualidad la recepción no es eficiente.

Opinaron que ni las autoridades ni las instituciones potosinas toman en cuenta el problema, el mismo que se ve agravado por la inestabilidad física y geológica del cerro rico, debido a los trabajos de explotación minera que se efectúan en la cumbre de la montaña.

En la cúspide, donde están los equipos de la repetidora de televisión, los deslizamientos de tierra son frecuentes y peligrosos y, en cualquier momento, los deterioros pueden ser más graves, coincidiendo en afirma técnicos de ENTEL.

Recordaron que en el mes de mayo las cooperativas mineras ya alertaron sobre los deslizamientos geológicos y que, posteriormente, con la presencia de personal de Televisión Boliviana se propició una reunión con el fin de analizar los problemas de la repetidora y los peligros que entraña la inestabilidad geológica del cerro de Potosí.

En esa reunión se convino en que las autoridades potosinas tenían que buscar financiamiento de 150 mil dólares para la adquisición de un nuevo

transmisor, pero no se ha avanzado absolutamente nada.

afirmaron los entendidos de ENTEL.

# El mundo tiene una puerta y la llave es... Linguaphone

UN REGALO UTIL Y MUY APRECIADO



Posibilita a nuestros hijos el conocimiento de otras lenguas. Les brinda la oportunidad de progresar en sus actividades. Viajar por diversos países y hablar con su gente.

**Linguaphone**  
Una inteligente inversión

LINGUAPHONE  
Casilla N°20009 Tel. 378601 Av. Mariscal Santa Cruz, Edif. Cámara Nacional de Comercio, 4° piso, La Paz, Bolivia.

Deseo recibir folletos informativos, sin compromiso:

NOMBRE \_\_\_\_\_ DIRECCION \_\_\_\_\_  
CASILLA \_\_\_\_\_ PROFESION \_\_\_\_\_ TELEFONO \_\_\_\_\_  
IDIOMA \_\_\_\_\_



# EL ESTABLO

Por Giovanni Papini

(De su libro "Historia de Jesús")

Jesús nació en un establo. El establo, un verdadero establo, no es el que se ve en los pintores cristianos han imaginado para el Hijo de Dios. El establo que su Dios hubiera querido que se acomodara en la sencillez y en la santidad. Pero no fue tampoco el nacimiento de Jesús que la fantasía de los figureros se imaginó en los tiempos modernos, ni el portal que se abrió para su nacimiento, con sus colores y adornos aseado y adorado.

nado, el barrico estático y el buey compungido y los ángeles tendiendo sobre el techo su aleteante festón y los pajaros de los reyes con los mantos y pastores con capuchones, arrodillados a ambos lados del techo. Este podrá ser el sueño de los novicios, el lujo de los párrocos, el juguete de los niños, el "vaticinado alberque" de Manzoni, pero no es, no, el Establo donde nació Jesús.

Un Establo, un Establo de veras, es la casa de las

Bestias que trabajan para el hombre. El antiguo, el pobre establo de los pueblos antiguos, de los pueblos pobres, del pueblo de Jesús, no es el portico con pilares y capitales, ni la caballería científica de los ricos de hoy, o la cabañita elegante de las noches de Navidad. El Establo no es más que cuatro paredes toscas, un piso sucio, un techo de tirantes y de tejas. El verdadero Establo es oscuro, sucio, hediondo; lo único que hay en él es el pesebre, donde el dueño prepara el pienso para las bestias.

Los prados de primavera, frescos en las mañanas serenas, mecidos por el aura, soleados, húmedos, olorosos, fueron hierro las verdes hierbas, las altas y finas hojas, trochadas en montón las hermosas flores abiertas: blancas, rojas, amarillas, celestes. Todo se marchitó, todo se secó, todo se coloreó con el color pálido y único del heno. Los bueyes arrastraron hacia casa los despojos muertos de mayo y junio.

Ahora es hierba y esas flores, esa hierba y esas flores siempre perfunadas están allí, en el pesebre, para satisfacer el hambre de los Esclavos del Hombre. Los animales las atrapan lentamente con sus grandes labios negros, y más tarde el prado florido vuelve a la luz sobre los residuos de paja que sirven de cama, convertido en húmedo abono.

Este es el verdadero Establo donde Jesús fue dado a la luz. El lugar más sucio del mundo fue la primera habitación del

único Puro entre los nacidos de mujer. El Hijo del Hombre, que había de ser devorado por las bestias que se llaman hombres, tuvo por primera cuna el pesebre donde los brutos rumian las flores milagrosas de la primavera.

No nació Jesús casualmente en un Establo. ¿No es, quizá, el mundo un Establo inmenso donde los hombres traigan y defecan? Las cosas más hermosas, ¿más puras, más divinas, ¿no las cambian, acaso, por obra de una infernal alquimia, en excrementos? Luego se tienden sobre montones de bosta, y a esto le llaman "gozar la vida".

Sobre la tierra, porqueriza precaria, donde todos los aceites y perfumes no bastan para ocultar la suciedad, apareció, una noche, Jesús, nacido de una Virgen sin Mancha, sin más armas que la Inocencia.

Los primeros en adorar a Jesús fueron los animales y no los hombres.

Entre los hombres buscaba a los simples, entre los simples a los niños. Más simples que los niños, más mansos, lo acogieron los Animales domésticos. Aunque humildes, aunque siervos de seres más débiles y feroces que ellos, el Asno y el Buey habían visto a las muchedumbres

arrodilladas en su presencia. El pueblo de Jesús el pueblo santo que Jehová había libertado de la esclavitud de Egipto, el pueblo que el pastor había dejado solo en el desierto, mientras él subía a hablar con el Eterno, obligó a Aarón a que le hiciera un Becerro de oro para adorar.

En Grecia el Buey estaba consagrado a Ares, a Dionisio, a Apolo Hiperbóreo. La Burra de Balaam, más prudente que el prudente, había salvado, con sus palabras, al profeta Oroz, rey de Persia, colocó un Asno en el templo de Fath y lo hizo adorar.

Pocos años antes del nacimiento de Cristo, su futuro señor, Octaviano, encaminándose hacia la flota, la víspera de la batalla, dio con un aserizo acompañado de su borrico. Llamábase la bestia Nicón, el Victorioso, y después de la batalla el emperador mandó erigir un asno en el templo para que recordara la victoria alcanzada.

Hasta entonces, reyes, y pueblos se habían inclinado ante los Bueyes y los Asnos. Eran los reyes de la tierra, los pueblos amantes de la Materia. Pero Jesús no nació para reinar en la tierra ni para amar la Materia. Con él terminará la devoción a la Bestia, la debilidad de Aarón, la superstición de Augusto. Los brutos de Jerusalén lo matarán, pero, mientras tanto, los de Belén lo calientan con sus alientos. Cuando Jesús llegue, para la última Pascua, a la ciudad de la Muerte, lo hará montado en un asno. Pero él es profeta más grande que Balaam, venido para salvar a todos los hebreos, y no retrocederá en su camino así todos los mulos de Jerusalén rebuznen contra él.



## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 11 de diciembre de 1983

SEGUNDA SECCION CUATRO PAGINAS

## EL GATO CON BOTAS PRESENTA SU COLECCION



Bubble gummers  
CALZADOS INFANTILES

Con Tecnología Avanzada  
**CRISTALERIAS P. y P. LTDA.**

**ESTILO QUE HACE LA DIFERENCIA**

Ofertas y promociones especiales de Navidad para sindicatos y empresas.

**DISTRIBUIDORES**  
La Paz  
Sidor Mercado, 954

General Electric  
Yanacocha, 481  
Telef. 355271 La Paz

Sanvo Show  
Colón, 160  
Telef. 370233 La Paz

Casa Tricot  
Evaristo Valle, 162  
Telef. 325100 La Paz

Galería La Paz  
Comercio, 814  
Telef. 375198 La Paz

Electrodomesticos Santa Rita  
Ayacucho, 278  
Telef. 325886 La Paz

Duictarma  
Paseo Fiestal Ed. Libertad  
Telef. 355312 La Paz

Dinavid Telef. 355355  
Galería Candelaria Of. 6  
C. FIGUEROA No. 780 La Paz

Bezar Cristal  
Yanacocha, Edif. Arco Iris  
Telef. 358555 La Paz

SISAL  
Comercio esq. Yanacocha  
Telef. 326755 La Paz

**CRISTALERIAS P. y P. Ltda.**  
ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Dirección oficina: Edif. Mariscal de Ayacucho - Mezzanine Locales 3 y 7  
Teléfonos 351018 - 353027 Casilla No. 8653 La Paz - Bolivia

Carta de ajuste Santa misa celebrante padre Luciano Volcan

# HOY CINES TV

**Princesa** Tel. 353925  
 Matinée Hs. 15 y 30, Tanda Hs. 18 y 45 y Noche Hs. 21 y 30 La historia de Eva (21 años) y Espejo de Alemania.

**Miraflores** Tel. 353842  
 Matinal Hs. 10 y 30 La mujer maravilla (Todo Público) y Espejo de Alemania. Matinée Hs. 15 y 30, Tanda Hs. 18 y 45 y Noche Hs. 21 y 30 Británica 2 y Espejo de Alemania.

**Esmeralda** Tel. 352454  
 1ª. Matinée Hs. 14.30, 2ª. Matinée Hs. 16.30 y Tanda Hs. 18.30 Thor el conquistador y Espejo de Alemania.

**Variedades**  
 Matinal Programa de dibujos animados y La destrucción de todos los monstruos. Matinée La brigada del diablo y Furia silenciosa. Tanda Furia silenciosa y La última jugada (21 años).

**Disneylandia**  
 Matinal Hs. 10 y 30 El Carita Matinée Hs. 14 y 45 y Tanda Hs. 18 y 30 Moonraker misión espacial (14 años) y El maestro borrachón.

**Bolivar** Tel. 325051  
 Matinée. Tanda y Noche Sensualidad (21 años).

**Imperio** Tel. 340451  
 Matinal Pinocho, Matinée y Tanda La reina culebra y El hombre de Sahlol Kung Fu.

**Madrid**  
 Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.30 Los triunfadores y Todo un hombre.

**Illimani**  
 Matinal Hs. 10.00 Operación sentella Matinée Hs. 14.30 La comadrita con la India María y Cuando los valientes loran. Tanda Hs. 18.00 Tarzán el hombre mono y La cita (21 años).

**Murillo** Tel. 352647  
 Matinal Cocodrilo mortal y Espejo de Alemania. Matinée La espina del dragón y Pinocho (T.P.) Tanda Monseñor (18 años) y La espina del dragón.

**CINEMATHECA BOLIVIANA** Tel. 325346  
 Matinée (16 Hs.) Tanda (19.30) Operación trueno y Espejo de Alemania.

**México** Tel. 351206  
 Matinée Hs. 14.30, Tanda Hs. 18.30 Doble Rocky II y El Samuray Asesino (14 años).

**Monumental Roby** Tel. 321315  
 Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.30 36 horas en el infierno (T.P.) y El mundo al instante.

**Avenida** Tel. 325409  
 Matinée Hs. 3.30, Tanda Hs. 8.45 y Noche Hs. 9.30 Relampago azul.

**MUNICIPAL** Tel. 377099  
 16 de Julio  
 Matinal Hs. 10.30 El pequeño Robin Hood, Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 El regreso del Jedi.

**Scala** Tel. 323535  
 Matinal Hs. 10 y 30 Me siguen llamando Trinity. Matinée Hs. 15 y 30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21 y 30 Muerte en el valle de los Faraones y Espejo de Alemania.

**6 de Agosto** Tel. 323829  
 Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 El tesoro de la sierra madre (T.P.).

**Universo** Tel. 342660  
 Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 El regreso del Jedi (T.P.) y El mundo al instante.

## SANTA CRUZ

**Casa de la Cultura**  
 Con los auspicios de cine club se presenta en función de Tanda a Hs. 18.30 La comediante película del cine uruguayo Han matado a Venancio Flores.

**Florida**  
 Matinal 10.30 Matinée 14.00, Vermouth 16.30, Tanda 19.00 y Noche 21.30 007 sólo para sus ojos, y cortejamiento de José Luis Rodríguez (El Puma).

**Parí**  
 Matinal Hermanos del viento, Matinal 2.00 Vermouth 5.00 y Noche 8.00 Hermanos del viento y El Apentzas.

**El Arenal**  
 Matinal 10.30, Matinée 14.00, Vermouth 16.30 y Tanda 19.30 Times square, Noche doble 21.30 Times square y Pecado mortal.

**Cambio**  
 Matinal 10.00 Matinée 14.30 El vencedor boxeador, Vermouth 16.00 y Noche 20.00 El vencedor boxeador y Shaolin el Rey dragón.

**Victoria**  
 Matinal 10.00 y Matinée 14.00 La isla del monstruo, Vermouth Doble 16.00 La isla del monstruo y Otra vez, Noche Doble 20.00 El extraño vicio de la Sra. Warth y La mujer infiel (21 años).

Si la computadora más potente del mundo puede controlar aún a Superman... todo el mundo en esta tierra está en peligro.

# SUPERMAN III

25 Diciembre ESTRENO SIMULTANEO CINE 16 JULIO CINE MONUMENTAL ROBY

## VACACIONES UTILES

1942-1975 y Nivel Básico, Admisión mediante L.N. 791-1977

### A ESTUDIAR: MEDIOS INTERN. Y BASICOS

Matemática Física Química Inglés.

CURSOS PREUNIVERSITARIOS INICIO para ingresantes a la U LUNES 12

San Cruz 1295 EN POTOSÍ, Calle Comercio, Matinée N° 22

## MAQUINAS PARA PROCESAR COLOR

Ofrecemos en venta máquinas para procesar color. Instalación y equipo completo nuevo - Alemán -

COLORMAT: Ampliadora de color automática - incluye Variomat 60 - Aparato de Mando y VARIOSCOPE

AGFAPRINT C. 66: Reveladora de papeles hasta 50x60 cm. con calefacción - secadora automática - Regeneración de baños - salida inmediata fotografías secas.

OPERTAS Y REFERENCIAS A: CASILLA 285 CIUDAD DE URUO - Teléfono 31544 Dom. 51089

## LLANTAS

Llegó nueva partida de Llantas Firestone:

- 900 x 20 x 14 Lonas Sempipantenera
- 825 x 20 x 12 Lonas Pantanera
- 750 x 16 x 10 Lonas Corriente
- 560 x 15 x 4 Lonas Corriente
- 175 x 13 x 4 Lonas Radial Corriente
- 700 x 16 x 10 Lonas Sempipantenera

VENTAS: Av. 20 de Octubre N°. 1800 casi esp. La daeta

HORARIO DE ATENCION: Lunes a Viernes: Mañanas: 8.30 a 12.30 - Tardes: 14.30 a 18.30. Sábados: 9 a 12.30

IMP. EXP. "SEÑOR DE SAYA" S.R.L.

## Breick

Chocolates Breick

Chocolates Breick

Chocolates Breick

Chocolates Breick

Chocolates Breick

Federico Zuazo 1598 Teléfono 364264

# Medudo

## EN BOLIVIA



ARTISTAS EXCLUSIVOS DE DISCOLANDIA

Gracias al Auspicio de:

**AeroPeru**  
 EL ENCANTO DEL PERU PARA LA GENTE DE AMERICA

**BANCO BOLIVIANO AMERICANO**  
 BOLIVIA  
 EL BANCO

Comparte Coca-Cola y una sonrisa

Tome **Coca-Cola** MARCAREG

**¡CUIDADO!**

Esta película contiene escenas extremadamente gráficas y de violento horror.

## SANGRE DE BESTIA

DOMNY COX - BIBI BESCH - PAUL CLEM

PROXIMO ESTRENO

Impactante **GRAN CINE MEXICO**

La película más esperada por todos!

# MEDUDO

...La Película! MEDUDO

UNIVERSIDAD BOLIVIANA  
 UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES  
 Departamento de Extensión Universitaria

III Festival de la canción social e interpretación musical universitaria

"La universidad le canta al pueblo"

### CONVOCATORIA

El Departamento de Extensión Universitaria a través de la División de Proyección Cultural y el Taller de Instrumentos Nativos (musical) convoca al III FESTIVAL DE LA CANCIÓN E INTERPRETACION MUSICAL UNIVERSITARIA, bajo las siguientes bases:

- 1.- El Festival se llevará a cabo del día 24 al día 27 de Enero de 1984. Participar en este evento todos los alumnos regulares de esta Superior Universidad.
- 2.- Las categorías son:
  - a) Solista de canto - solista de interpretación instrumental
  - b) Dúo de canto - dúo de interpretación instrumental
  - c) Trío de canto - trío de interpretación instrumental
  - d) Conjunto de voces - instrumentales y mixtos
- 3.- Los temas a presentarse en el Festival deberán ser inéditos y enviados al Departamento de Extensión Universitaria (Edif. HOY, 9no. piso), donde se proporcionará mayores informaciones.

PROYECCION CULTURAL

(sello) Universidad Mayor de San Andrés Departamento de Relaciones Públicas y Prensa La Paz-Bolivia.

LA PAZ: 21 de diciembre 1983 ESTADIO HERNANDO SILES

COCHABAMBA: 22 de diciembre 1983 ESTADIO FELIX CAPRILES

SANTA CRUZ: 20 de diciembre 1983 ESTADIO TAHUICHI AGUILERA

LOCALIDADES EN VENTA A PARTIR DEL 13 de diciembre 1983

LA PAZ: TIENDAS «DISCOLANDIA»

COCHABAMBA: TIENDAS «DISCOLANDIA»

BAZAR "VICTORIA"

SANTA CRUZ: TIENDAS «DISCOLANDIA»

Medudo Medudo Medudo Medudo Medudo Medudo Medudo Medudo Medudo Medudo

# CUARTO CORO

# QUINTO MOVIMIENTO



TEJO mis raíces de humus  
cerca al fuego  
mis manos  
arugado pan y cobre  
caen los pétalos de mis párpados  
los pechos son mangos secos  
Que largo el rotar de semilla a semilla!  
¿Qué camino sin fin nos mira sin ser visto?  
Sacelas de imágenes  
dallo de nuestros ojos viejos  
ojito nuevo  
(Equivocadas frentes de agua  
chocan en la dura oscuridad infinita  
y nos reconocemos ... )  
Sangra el limón cortado  
de la madrugada  
alisa los huesos mentales  
siglos de polvo de la noche  
lavados  
solo el cabello antiguo  
en los antiguos límites.  
dentro de las puertas  
sigilosos fósforos acechan  
y de pronto se incendia  
la forma de la mano  
pulsan cantos  
de ademanes.  
(lentamente nuestros  
dientes de luz  
muerden las húmedas  
entrañas de la tierra  
caen las cáscaras mentales  
y surgimos a ciudades verdes)  
lentamente reconocemos las calles  
nosotros vivimos  
el vive  
tú vives  
yo vivo  
por el cañaveral  
y la maleza  
con gruñidos  
por el pasto  
con siseo y relámpago  
por el agua  
con un llamear de aietas  
y de cola  
y por el aire  
por el aire  
por el aire  
por el aire  
por el aire amarillo  
las alas de nuestras caras  
interiores  
vuelan  
hasta donde  
arden las palabras  
y el silencio (sin labios) se pronuncia  
Aquí nace la poesía:

NICOMEDES SUAREZ

UNO DE LOS PROBLEMAS más grandes que enfrenta un investigador en nuestro medio, es la falta de medios económicos con que cuentan las bibliotecas y aun las Universidades, no permiten la compra de textos, enciclopedias, revistas, actualizaciones y otros medios de información. El investigador, entonces, tiene que hacer verdaderos esfuerzos para comprar los textos que necesita —en caso de haberlos— o contentarse con hacer trabajos parciales e incompletos.

La masa abrumadora de artículos científicos, artísticos o literarios que diariamente se publican en el mundo entero, no llegan por referencia y a mayor parte de las veces ni siquiera nos enteramos que existen, cuestionamos cada vez más retrasados en cuanto a nuevos adelantos y nueva información.

Teniendo en cuenta estos problemas, que son comunes a la mayor parte de los países en vías de desarrollo, es que la Federación Internacional de Documentación (FID), las

# La literatura boliviana en el exterior

Por VIRGINIA REYES

Naciones Unidas y el Ministerio de Ciencia e Investigación austríaca organizaron un curso a nivel internacional, a fin de integrar y mostrar el funcionamiento de las grandes redes de información computarizada.

Gracias a ellas, un investigador de conseguir la información que desea en cuestión de pocos minutos, sabiendo sólo manejar correctamente los sistemas utilizados por las bibliotecas de los Estados Unidos y el viejo mundo.

La información requerida llega al investigador a través de resúmenes, de índices de autores, de índices de títulos ordenados alfabéticamente o —en casos de preguntas de carácter pequeños "abstracts" con la indicación bibliográfica pertinente.

Es indudable que este

sistema facilita enormemente el trabajo del investigador, quien en muy poco tiempo tiene a la mano todo lo referente a su tema de estudio, almacenado en la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, en las grandes bibliotecas del Reino Unido, de Francia o del lugar que considere necesario.

Utilizando este sistema y a manera de ejemplo, se realizó una investigación sobre la literatura boliviana escrita fuera de nuestras fronteras en un período no mayor a los últimos diez años. Las redes de computación utilizadas abarcaron cinco países: Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Alemania y Austria. Los resultados obtenidos, sin embargo, fueron francamente alarmantes aunque, por lo mismo, de sumo interés. De acuerdo a ello, podemos confirmar lo que comúnmente se dice en

corrillos culturales, que nuestra literatura es muy poco conocida y que los libros existentes en estos grandes centros culturales, no pasan de cincuenta.

Entre ellos hay artículos de revistas literarias, estudios críticos, tesis y otros, pero en número muy reducido, considerando el volumen de información que tiene un sistema de computación y el número de bibliotecas consultado.

Otra vez a manera de ejemplo, citaremos algunos títulos que consideramos de gran interés para el investigador boliviano: *El panorama y bibliografía de la novela social boliviana* por Evelio Echevarría - Revista de Estudios Bolivianos; *Organos de Estudios Humanísticos/ Inter-American Review of Bibliographic Studies*, Humanistic Studies, Washington, D.C. 1972.

Renato Prada y Pedro Shimose; *Escritores bolivianos de nuestro tiempo* por José Ortega; *Buenos Aires: Estudios Latinoamericanos*, 1972, 113 p.

Teatro Boliviano Contemporáneo, por Willy Oscar Muñoz; *Dissertation Abstracts International*, Ann Arbor, Michigan (USA) 1979.

Indigenismo y alienación en las letras bolivianas, por José Ortega Chasqui; *Revista de Literatura Latinoamericana*, Sarthmore, PA. 1977 (USA).

El cuento de carácter social en Bolivia entre 1935-1970 por Reinaldo M. Alcazar; *Dissertation Abstracts International*, Ann Arbor, Michigan, 1977 (USA).

Panorama antológico de la poesía contemporánea en Bolivia por Edgar Villa

Echarri; *Revista de Estudios Hispánicos*, Rio Piedras, Puerto Rico, 1971, p. 19-44.

Falsificaciones Bolivianas. Estudio documental y crítico por Carlos E. Grez Pérez, Santiago de Chile, s/n.

Estos pocos títulos nos dan un panorama desolador a los amantes de nuestra literatura y por lo mismo nos preguntamos: ¿Qué podemos hacer para que se conozcan nuestros valores culturales fuera de nuestras fronteras?

No podemos quedar rezagados ante la avalancha de libros, revistas y documentos que inundan el mercado mundial. Tampoco podemos limitarnos a un área puramente nacional y a veces local. Nuestra literatura, como todo patrimonio cultural, debe ser conocida fuera de los límites patrios, siendo nuestro deber comunicarnos con los grandes centros europeos o norteamericanos de información para incluir a Bolivia en estas redes mundiales. De esta forma, si podremos beneficiarnos con los conocimientos científicos de otros países para desarrollar la investigación en nuestro medio, ni podremos tampoco ser incluidos en los trabajos que se hacen fuera de nuestras fronteras.

Las ventajas que ofrecen estas redes son innumerables, las principales serían, sin embargo, la rapidez con que se obtienen los datos de una investigación y la exhaustividad de las mismas; otra, la facilidad en la recuperación de artículos científicos en revistas, mediante las redes de libros, lo que permite eliminar una serie de datos y lecturas innecesarias en el desarrollo de una investigación.

La más importante de todas es, a todas luces, la difusión que adquiere cualquier libro o artículo incluido en el sistema de información, ya que diariamente son cientos de personas que piden datos diferentes por medio de las terminales situadas en cualquier punto de Europa y de los Estados Unidos.

# La simiente

Por CARLOS CONDRARCO SANTILLÁN

maicitos cordilleranos. Los perros comenzaron a formar manadas. Merodeaban, aminoradores, los ranchos. Tuvimos que matarlos.

Los corrales quedaron vacíos. Los espirales de los remolinos se acercaban aullando a las bardas, como empujadas por el sol. Los ranchos estaban sumidos en luz, silencio y soledad. Los fogones ardían en muy raras ocasiones. El humo, hijo del fuego que acompaña al hombre, se fue perdiendo del ámbito desolado de la altiplanicie.

Las reservas de alimentos duraron por algunos meses. La carne de las reses menos flacas se salió y secó al sol. Los alimentos fueron racionados con rigor, pero era inevitable que se consumieran en un tiempo muy largo. Los hombres, hechos a una paqueada de siglos, encastillamos nuestros sufrimientos en un murliano desdén. En un activo silencio de montaña. Las mujeres, permanentemente sumisas y diligentes como siempre, empezaban el llanto de los niños, poblaba la soledad del silencio.

Cuando ya no hubo nada que echar en las ollas, aparte del agua barrosa del pozo, nos reunimos en la cocina, estrecha, tirada, olgite a tola, a ceniza, a hogar y costumbre.

Mis dos hijos mayores, empezaban a vacilar sobre sus piernas, delgadas e inestables, pero se acercaban a mí, me abrazaban al último hijo con su sangre, dándosele convertida en leche.

— Hay que tomar una decisión — dijo ella. Los sacos y los cántaros están vacíos desde hace cinco días. No queda nada. Nada. Nada. Debemos dejarlo todo e irnos a la ciudad. Trabajar allí y regresar para la siembra nueva.

Comenzó a llorar, con más hipoques que lágrimas. La más pequeña de las criaturas, sin hacer caso de los estremecimientos del cuerpo de la madre, buscaba el seno flaco entre los pliegues del jubón de tela áspera.

— No, repuse. No podemos dejar la tierra, no podemos dejar la simiente ni llevarla. Debemos permanecer. Iré a buscar achacanas a las lomas. Pelearé las raíces y las comaremos.

Se hizo así.

Primera fui a las lomas más próximas. Después tuve que ir a las más distantes, andar tres o cuatro leguas. Todos los hombres buscábamos en lomas y laderas el caso de raíz jugosa, la humilde planta, más fuerte y tenaz que la seca. La raíz, sin pic, servía para preparar una sopa insípida, pero

Cada vez se hacía sentir más la seca. El pasto, amarillo y enjuto como estopa, alimentaba a los animales, los pastores se ajeaban mucho, fue imposible encontrarlo. Por las tardes, ganando febrilmente de las lomas, para enredarlo. Cada día veníamos las reses más flacas, con los llares hundidos, trastajadas; con las patas trémulas, que apenas podían sostener los cuerpos de los pequeños, de los toros, por los perros y carachos.

Primero, murieron las ovejas. Las vacas dejaron sus osamentas en el lecho del río, por donde no corría ni una sola gota de agua, donde la arena sangaba en las tonas, poniendo los huesos de los esqueletos descarnados por zorros, perros y carachos.

Las llamas, estocas y resguardas, con una muda suplica en sus ojos húmedos, me miraban, suspirando al verme, suspirando al verme. Las vicuñas, currian finas, embocadas por la pampa, finalmente, por la incesantemente, por la derecera, en dirección a los

maicitos cordilleranos. Los perros comenzaron a formar manadas. Merodeaban, aminoradores, los ranchos. Tuvimos que matarlos.

Los corrales quedaron vacíos. Los espirales de los remolinos se acercaban aullando a las bardas, como empujadas por el sol. Los ranchos estaban sumidos en luz, silencio y soledad. Los fogones ardían en muy raras ocasiones. El humo, hijo del fuego que acompaña al hombre, se fue perdiendo del ámbito desolado de la altiplanicie.

Las reservas de alimentos duraron por algunos meses. La carne de las reses menos flacas se salió y secó al sol. Los alimentos fueron racionados con rigor, pero era inevitable que se consumieran en un tiempo muy largo. Los hombres, hechos a una paqueada de siglos, encastillamos nuestros sufrimientos en un murliano desdén. En un activo silencio de montaña. Las mujeres, permanentemente sumisas y diligentes como siempre, empezaban el llanto de los niños, poblaba la soledad del silencio.

Cuando ya no hubo nada que echar en las ollas, aparte del agua barrosa del pozo, nos reunimos en la cocina, estrecha, tirada, olgite a tola, a ceniza, a hogar y costumbre.

Mis dos hijos mayores, empezaban a vacilar sobre sus piernas, delgadas e inestables, pero se acercaban a mí, me abrazaban al último hijo con su sangre, dándosele convertida en leche.

— Hay que tomar una decisión — dijo ella. Los sacos y los cántaros están vacíos desde hace cinco días. No queda nada. Nada. Nada. Debemos dejarlo todo e irnos a la ciudad. Trabajar allí y regresar para la siembra nueva.

Comenzó a llorar, con más hipoques que lágrimas. La más pequeña de las criaturas, sin hacer caso de los estremecimientos del cuerpo de la madre, buscaba el seno flaco entre los pliegues del jubón de tela áspera.

— No, repuse. No podemos dejar la tierra, no podemos dejar la simiente ni llevarla. Debemos permanecer. Iré a buscar achacanas a las lomas. Pelearé las raíces y las comaremos.

Se hizo así.

Primera fui a las lomas más próximas. Después tuve que ir a las más distantes, andar tres o cuatro leguas. Todos los hombres buscábamos en lomas y laderas el caso de raíz jugosa, la humilde planta, más fuerte y tenaz que la seca. La raíz, sin pic, servía para preparar una sopa insípida, pero

Cada vez se hacía sentir más la seca. El pasto, amarillo y enjuto como estopa, alimentaba a los animales, los pastores se ajeaban mucho, fue imposible encontrarlo. Por las tardes, ganando febrilmente de las lomas, para enredarlo. Cada día veníamos las reses más flacas, con los llares hundidos, trastajadas; con las patas trémulas, que apenas podían sostener los cuerpos de los pequeños, de los toros, por los perros y carachos.

Primero, murieron las ovejas. Las vacas dejaron sus osamentas en el lecho del río, por donde no corría ni una sola gota de agua, donde la arena sangaba en las tonas, poniendo los huesos de los esqueletos descarnados por zorros, perros y carachos.

Las llamas, estocas y resguardas, con una muda suplica en sus ojos húmedos, me miraban, suspirando al verme, suspirando al verme. Las vicuñas, currian finas, embocadas por la pampa, finalmente, por la incesantemente, por la derecera, en dirección a los

maicitos cordilleranos. Los perros comenzaron a formar manadas. Merodeaban, aminoradores, los ranchos. Tuvimos que matarlos.

Los corrales quedaron vacíos. Los espirales de los remolinos se acercaban aullando a las bardas, como empujadas por el sol. Los ranchos estaban sumidos en luz, silencio y soledad. Los fogones ardían en muy raras ocasiones. El humo, hijo del fuego que acompaña al hombre, se fue perdiendo del ámbito desolado de la altiplanicie.

Las reservas de alimentos duraron por algunos meses. La carne de las reses menos flacas se salió y secó al sol. Los alimentos fueron racionados con rigor, pero era inevitable que se consumieran en un tiempo muy largo. Los hombres, hechos a una paqueada de siglos, encastillamos nuestros sufrimientos en un murliano desdén. En un activo silencio de montaña. Las mujeres, permanentemente sumisas y diligentes como siempre, empezaban el llanto de los niños, poblaba la soledad del silencio.

Cuando ya no hubo nada que echar en las ollas, aparte del agua barrosa del pozo, nos reunimos en la cocina, estrecha, tirada, olgite a tola, a ceniza, a hogar y costumbre.

Mis dos hijos mayores, empezaban a vacilar sobre sus piernas, delgadas e inestables, pero se acercaban a mí, me abrazaban al último hijo con su sangre, dándosele convertida en leche.

— Hay que tomar una decisión — dijo ella. Los sacos y los cántaros están vacíos desde hace cinco días. No queda nada. Nada. Nada. Debemos dejarlo todo e irnos a la ciudad. Trabajar allí y regresar para la siembra nueva.

Comenzó a llorar, con más hipoques que lágrimas. La más pequeña de las criaturas, sin hacer caso de los estremecimientos del cuerpo de la madre, buscaba el seno flaco entre los pliegues del jubón de tela áspera.

— No, repuse. No podemos dejar la tierra, no podemos dejar la simiente ni llevarla. Debemos permanecer. Iré a buscar achacanas a las lomas. Pelearé las raíces y las comaremos.

Se hizo así.

Primera fui a las lomas más próximas. Después tuve que ir a las más distantes, andar tres o cuatro leguas. Todos los hombres buscábamos en lomas y laderas el caso de raíz jugosa, la humilde planta, más fuerte y tenaz que la seca. La raíz, sin pic, servía para preparar una sopa insípida, pero

Cada vez se hacía sentir más la seca. El pasto, amarillo y enjuto como estopa, alimentaba a los animales, los pastores se ajeaban mucho, fue imposible encontrarlo. Por las tardes, ganando febrilmente de las lomas, para enredarlo. Cada día veníamos las reses más flacas, con los llares hundidos, trastajadas; con las patas trémulas, que apenas podían sostener los cuerpos de los pequeños, de los toros, por los perros y carachos.

Primero, murieron las ovejas. Las vacas dejaron sus osamentas en el lecho del río, por donde no corría ni una sola gota de agua, donde la arena sangaba en las tonas, poniendo los huesos de los esqueletos descarnados por zorros, perros y carachos.

Las llamas, estocas y resguardas, con una muda suplica en sus ojos húmedos, me miraban, suspirando al verme, suspirando al verme. Las vicuñas, currian finas, embocadas por la pampa, finalmente, por la incesantemente, por la derecera, en dirección a los

# Poesía boliviana desde Hawái

Por MARIANO BAPTISTA GUMUCIO



DESDE HAWAII, donde radica hace ya muchos años, me envía Estefan Baciu, en su doble condición de amigo y de consil boliviano ad-honorem en esa isla, el último número de su revista "Mele", correspondiente a noviembre, dedicado totalmente a nuestro país, desde la carátula dibujada por Juan Ortega Leytón, hasta las ilustraciones de Jaime Saenz y Clovis Diaz. El ejemplar contiene poesías y ensayos de Eduardo Mitre, Fernando Diez de Medina, Tristán Marof, Jaime Saenz, Guillermo Bedregal, Blanca Wietühcher, Francisco Amighetti, Leonardo García Pabón, Humberto Quirino Márquez y Fernando Rosso Orozco. Esta originalísima "Carta Internacional de Poesías", como la califica su creador y director, y que en una cantidad de 2.000 ejemplares se envía a suscriptores de todo el continente, es obra exclusiva de la vocación y el amor a las letras que tiene Estefan Baciu, nacido en Rumania, pero ciudadano del universo. Desde el fin de la segunda Guerra Mundial, Baciu se convirtió, sin quererlo, en apátrida, pues él no habría vuelto a su país natal, sometido a un régimen totalitario, ni habría sido aceptado por los nuevos gobernantes, de manera que buscó refugio en Sud América y peregrinó por diversos países, hasta radicarse por varios años en el Brasil. En ese país conoció a muchos exiliados bolivianos y empezó a interesarse en la cultura de nuestro país. Posteriormente fue contratado como catedrático de la universidad de Hawái, donde ha echado raíces, quizá para siempre. Esta revista que publica, pagando los materiales con su propio peculio, la edita con la colaboración de sus alumnos que así conocen mejor la literatura latinoamericana. En Hawái confluyen y se mezclan las culturas y lenguas del Asia y de los EE.UU. y su universidad es un reflejo de ese "melting pot" que llaman los norteamericanos a su país. Gracias a esa mezcla es posible que, por ejemplo, varios textos de esta revista aparezcan en diversas lenguas, inclusive el japonés.

La vida del propio Baciu ha transcurredo también por en medio de cuatro culturas y lenguas y su autobiografía — caso quizá único en el mundo — está escrita en cuatro idiomas, la primera en rumano, la segunda en portugués, la tercera en español y la cuarta en inglés. Otro dato curioso que relaciona a Baciu con Bolivia es su entrañable amistad con Tristán Marof a quien conoció solamente por intercambio epistolar y de quien ha escrito una densa y pormenorizada biografía (ahora en poder de Juan Ortega, esperando editor).

Bolivia está en deuda con Baciu por todo lo que ha hecho para difundir nuestras letras. Ojalá que el Instituto Nacional de Cultura le envíe una carta agradeciéndole por el último número de "Mele". Su dirección es la siguiente:

Stefan Baciu  
University of Hawaii  
Dept. of European Languages  
and Literature  
Honolulu, Hawaii 96822.  
U.S.A.

**PRESENCIA LITERARIA**

Director: JUAN QUIROS CASTILLA: 1913

La Paz, Bolivia, Domingo 11 de Diciembre de 1983

La Dirección de PRESENCIA LITERARIA no mantiene correospondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica con las ideas expresadas por sus colaboradores.

# Lucy Mendonça de Spinzi y su cerámica heroica

Por RAUL BOTELHO GOZALVEZ

UNA TARDE llegamos hasta las orillas del legendario lago de Ypacarai, que las guaranías cantaron evocando leyendas románticas y heroicas. Allí, como noticia de la Escuela de Cerámica que había instalado, junto con su esposo, la artista Lucy Mendonça de Spinzi. Digo artista porque esta talentosa mujer paraguaya no se ha detenido en el estrecho marco de su artesanía en la manualidad repetitiva del artesano. En efecto, doña Lucy posee ese don mágico que conduce el milagro de las manos, para transformar, como Dios, un pedazo de arcilla en una figura viva por su expresión, por la calidez humana y profunda de los ademanes que su mano ha modelado. Henry Focillon, en su obra "Elogio de la Mano", nos habla del estado entre anímico y demoníaco que asiste al creador, cuando poseído por los demonios de la inspiración y de la mano de los grandes escultores griegos, con Fidias y Praxiteles a la cabeza, o las de Miguel Ángel que descubren la figura de mármol de Carrara para modelar y esculpir sus tipos bíblicos, o Augusto Rodin en su teoría de figuras geniales como el Balzac, o el Víctor Hugo, o sus águilas y grascas ba modeladas por la señora de Spinzi, que bien podrían ser Capodimonte, sobrepasan el terreno de la pura artesanía, para situarse en el Arte.

Este parentesco tan cercano me permite, pues, sostener que los pequeños volúmenes de las terracotas modeladas por la señora de Spinzi, que bien podrían ser Capodimonte, sobrepasan el terreno de la pura artesanía, para situarse en el Arte.

Me impresionó profundamente la serie de escenas que la ceramista le dedicó a la epopeya del General Francisco Solano López. En las pequeñas figuras se ve la trágica epopeya. Ahí están los rostros y manos crispadas de los héroes y heroínas que defendieron su patria.

En 1970 me cupo venir a Asunción como Embajador en Mision Especial, integrando la Delegación de Bolivia presidida por el Ministro de Defensa, que vino a asociarse a los solemnes actos conmemorativos del Centenario de la Inmolación de Solano López.

La vinculación de doña Lucy con el arte tuvo diversos aspectos. Trabajó para el Teatro con Hector de los Rios



A la derecha, "Mme Lynch y su hijo Panchito". A la izquierda, la Sra. Lucy Mendonça de Spinzi.

López, me impresionó la dignidad y sobriedad con que el pueblo y el Gobierno efectuaron los actos. En un avión de guerra nos trasladamos a Cerro Corá y nos acercamos al río Aquiduhán, cuyas grumosas aguas se tiberan con la sangre del héroe épico el ser alcanzado por Chico "Diabolo", el soldado brasileño que después fue premiado por aquel crimen del Imperio de los Braganza. Me quedó memoria de todo ello y escribí un ensayo titulado "Francisco Solano López: Pastón y Muerte de un Héroe", publicado en La Paz.

Recapituló esto ante la presencia de las bellas cerámicas de la señora de Spinzi. La artista nació en 1932, año infuante porque enfrentó a Bolivia y Paraguay en una guerra que nunca debió haberse desencadenado, pues ambos países han sido históricamente desambrados y explotados, y están llamados más que a enfrentarse, a complementarse e integrarse.

En Coigüá, nombre de su Galería en Areguá, inició sus cerámicas costumbristas que consiguen fama internacional. Ahí están las humildes berritas, las vendedoras de truta y chipa, el leñador y el vaquero, el tomador de tereré, el leñador

de arpa y guitarra, la fanaduta aveñada ante el bastidor, la bailarína de polkas, galopas y guaranías. En fin, esa rica humanidad que es lustano entrañable de este pueblo y basamento de su folklore.

Hoy nos muestra un aspecto del dolor paraguayo, como escribió Rafael Barret. Es la Guerra Grande de la Triple Alianza, que hizo decir a Guido y Spano, "Lloro, lloro urutái — en las ramas

del yatay — ya no existe el Paraguaya — donde viví como un soldado". Aquí están los Generales, Oficiales y Soldados de Solano López, las residencias y las mujeres que junto a sus varones resistieron la embestida invasora hasta casi quedar exterminadas: está Madame Elisa Alicia Lynch y su hijo Panchito, agonizando en sus brazos; están las mujeres violadas por la soldadesca infame; está la Banda de Humaitá, que aún toca marchas mi-

litares dentro de los muros abatidos e incendiados de la fortaleza que detuvo a la flota del Almirante Tamandare; están los jóvenes caídos de Costa Nu, iguales a los cadetes de Chapultepec, peleando contra los invasores franceses enviados para conquistar México y fusilar a Benito Juárez, con sus armas calientes y ya sin municiones, desafiando a los invasores.

Esta obra merece salir de la miniatura para ser vaciada en tamaño natural en bronce, para dar mayor perennidad a la epopeya que asombró al mundo.

Quizá si el General Mariano Melgarejo, que gobernaba a Bolivia con brutal despotismo, hubiese luchado con los 12.000 soldados que ofreció a López, aquí habrían estado también nuestros soldados junto a los paraguayos.

Confió que las nobles manos de la artista, un día modelen el heroico perfil de los soldados que defendieron el Litoral marítimo de Bolivia ante la invasión araucana, los famosos "Colorados" que se llenaron de gloria en la batalla del Alto de la Alianza, al contener a pie junto a la caballería de Chile, o los que cumpliendo su deber, derramaron su sangre en las batallas de la Guerra del Chaco, en Boquerón donde resistieron 23 días, sin agua, sin alimentos, sin medicinas, el asedio de las tropas comandadas por el General Estigarribia, hasta arriar nuestro desgarrado pabellón tricolor ante la hidalga admiración de las tropas paraguayas que rindieron honores a esos valientes espectros macilentos que salieron de las trincheras de Boquerón.



Banda de Música de la Fortaleza de Humaitá.



Cadetes del Colegio Militar "Acosta Nu".

# Bases culturales en el relato minero

Por JAIME MARTINEZ SALGUERO

El examen de los elementos culturales, en este momento, está supeditado a la cuestión política, la cual ocupa un alto nivel, en parte debido a la moda y a la presión que el militante ejerce sobre la sociedad y, en parte, se debe al deseo de cambio que hay en el seno de la sociedad para alcanzar más altos niveles de vida.

La cultura es un elemento siempre presente en el acontecer humano, por eso, por la influencia de la política en ese ambiente, se está gestando una nueva modalidad cultural relacionada con el contexto mental del pueblo y la prédica de la ideología política que en este instante se está produciendo en el centro minero.

Todo acontecer cultural es un reflejo del hombre mismo, por eso, en toda manifestación espiritual hay un hecho consciente y un hecho inconsciente, en el primer plano está por ejemplo, la política, actividad planificada en función de objetivos que deben alcanzarse, para lo cual se emplean métodos determinados. El segundo plano, en cambio,

es menos espectacular, pero mueve a la mayor parte de la personalidad, en el fondo es el de las pautas culturales e impide a la acción irracional y afectiva. A medida que hay un afán de renovación social, el inconsciente de la persona y el inconsciente colectivo de un grupo determinado, se mueve en busca de soluciones culturales que permitan adecuarse al hombre a esos cambios buscados. Con esa actitud, la calidad de la cultura se modifica con nuevas creaciones, o con nuevas aculturaciones.

La cultura de información y discusión de ideas, se ha ampliado en los centros mineros a partir de la llegada de los agentes políticos que fueron con un caudal de tendencias contrapuestas, que se pusieron a discutir en el medio ambiente del obrero propiamente dicho. Como contraparte, la cultura de vida, el folclore y otras tradiciones ancestrales, se han visto reducidas, es decir, a medida que la transcultura de ideas se acentúa, la cultura humana de adherir al espíritu de occidente también se acentúa y, de esta manera, el deseo de desarrollar una cultura

propia por lo menos en ciertos ámbitos disminuye. Esa situación crea una tensión cultural entre la capa dirigente y la base, que es la masa del trabajador. Como única salida, se plantea la urgencia de elaborar una cultura robusta, en la que tenga participación elementos vernaculares y sea la cultura predominante. Al mismo tiempo, transformación cultural debe admitir que aceptar plenamente el elemento que como influencia espiritualmente arraigada a los elementos nativos, pues que no está sucediendo en las minas, menos en buena medida, por el dogma político que predomina, por lo que muchos dirigentes que aceptan la explicación ideológica que pretenden discernir los elementos que, inconscientemente, no son aceptados por el pueblo.

¿Qué influye más, el factor social o el factor cultural? La respuesta es: seguramente, ambos factores se mantienen, pero en el fondo la segunda es la más importante, pues es la principal que impulsa al hombre hacia donde sale, no la fuerza que mueve el progreso social. Si en la cultura del obrero únicamente por la sociedad global, así como la acción del hombre como persona, se verifican en simple instrumento de las cosas ciegas predefinidas y, por lo tanto, matemáticamente previsible. Desde este punto de vista, podríamos saber de antemano cómo se va a desarrollar dentro del proceso, el papel importante que jugará la cultura que se espera. Por tanto, el hombre es un factor del cambio social, no el único. Hay otros factores que influyen en el desarrollo social, como el trabajo y su entorno, esa sociedad que se objetiva y se convierte en el impulso activo de los hombres, en general, según tener mayor importancia cuando se comunican mediante los medios de comunicación y de intercomunicación humana. En el momento actual, la cultura social que se vive en las minas, la que el trabajador y la familia del trabajador se allí se generan, está sufriendo un cambio de actitudes y, por lo tanto, se está creando hacia la formación de una mentalidad homogénea, dentro de las luchas de liberación del hombre. Esta mentalidad se está formando debido a la interacción de los elementos que influyen en el desarrollo social. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió.

En las reuniones sindicales, en las reuniones de la comunidad, en las reuniones de la ciudad, este también es un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió.

Otro aspecto importante es el cambio de actitudes y, por lo tanto, se está creando hacia la formación de una mentalidad homogénea, dentro de las luchas de liberación del hombre. Esta mentalidad se está formando debido a la interacción de los elementos que influyen en el desarrollo social. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió.

El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió.

El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió.

El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió.

El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió.

El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió.

El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió.

El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió. El ser humano, que se vive en el mundo del trabajo, se encuentra con un mundo diferente a cuanto hasta entonces vivió.

## Mi edad

Agosto es mi primer año en la boca de junio cantando sobre una flor de septiembre. Diciembre es la nieve de mi enero y marzo la lluvia de mi febrero. Abril es la moza de mi rosa de mayo. Octubre la luna olorosa de mi noviembre. Julio la libertad de mi cóndor en la cumbre y todo el año de enero a diciembre soy el poeta que canta el abril de la moza y el mayo del hombre olvidado.

## En el tren

Esperanza lineal confundida entre la maraña de la selva tropical. Trepidante y salvaje el sueño es una continua penetración en el espíritu de la distancia. Movimiento rítmico... velez alargarse perenne del paisaje reverde hacia un horizonte de bruma malva y azul. Multiplicación de pies inmortales y desdoblamiento total de eternas paralelas junto a las paralelas de mi imaginación en vuelo rauda y profundo.

PRIMO CASTRILLO

## VICUÑA

Contra la arena del viento empujando lo empujado.

La alta ciudad y el alto barrio en su contorno giran. Y sin embargo permanece quieta aunque plasma el paisaje lo pinta lo esculpe desde su propio molde ella como la luz sale del ojo y lo refleja como el paso o el salto salen del arco del pie para impulsarlo arriba.

El gran plano tendido o el plano levantado son su lecho o su muro al par que su bandera. Cuando juntas sus láminas o su carpeta de alas cuando el vértice abre su confluencia de alas por sobre su cabeza.

## Julio de la Vega

La miro — Y soy espectador del Atalaya — desde atrás y hacia adelante sus ojos en las sienas abiertos de horizonte colmados del color de eso que es plano y extendido de eso que es alto y luminoso. Su imagen veo en lo profundo a la carrera junto al tiempo queriendo adelantar o postergar mi posición y su silueta. Es la alegría su presencia embestida de ritmo sobre la piel y el aire. Originando senda donde el camino ya está hecho donde la yerba baja corta las antenas del ruido. Mas, llega su mensaje de canto a la tristeza que la cerca de optimismo a la noche de antecedente al alba de la órbita grande que peinará la luna sobre sus propios rayos.

## Los valores predominantes en el minero

han de ser los valores sociales, la solidaridad, la lealtad, la lucha, etc. Por otra parte, como es un hombre en trance de practicar una religión mágica, otro valor predominante es la credulidad y la concepción de seres vivos rodeando a los hombres, seres que habitan en las cosas que lo rodean.

En cuanto al idioma se refiere — como se ha podido ver en ciertos trozos anteriores — en las minas, se habla una mezcla de quechua y castellano. Este bilingüismo se acentúa a medida que vamos avanzando atrás — a medida que nos introducimos en el interior de la vida misma. El obrero de base, por ser un campesino desarraigado o pertenecer a una familia de cultura predominantemente quechua, usa fundamentalmente de este idioma como lengua de comunicación.

Poca gente domina el español y una quechua dulce e incantadamente fluye de la mina desde labios indígenas cual lechuguina, sudada por el sol, y hay que responder con el mismo dulzor mustiar de vocablos cuya inflexión satura la mente haciéndola segregarse hacia el auto, con tono, impeliendo a pensar en lengua nativa y, hastiarse de su pronunciación que es cual arroyo fresco de chicha recientemente elaborada. "Janchi" que quiere decir "desintere la unidad del intelecto y la satura de interferencias ambientales" (14).

Los cambios socioculturales, políticos, etc., se producen en un lugar determinado como producto de la comunicación, la cual introduce una información determinada en un grupo social y crea conciencia sobre la necesidad de cambio. La comunicación produce modificaciones tanto más eficaces cuanto más homogénea sea la estructura del grupo en el cual se difunde, porque entonces hay armonía sociocultural y los estímulos que inducen a la comunicación, los problemas que aquejan al grupo, son sentidos y pensados con la misma mentalidad. En cambio, cuando en un grupo hay diferentes mentalidades se producen problemas culturales y sociales que hacen que la comunicación sea menos activa y efectiva. Al haber diferentes culturas, hay diferentes mentalidades y, a haber diferentes mentalidades, hay diferentes culturas que se manifiestan objetivamente. Una mentalidad es una forma básica de acomodarse en el mundo, de reaccionar ante lo objetivo, por lo tanto, el acto de comunicación se ve entorpecido porque entre la emisión del mensaje, que está elaborado con una determinada intencionalidad y la recepción y comprensión del mismo, se incluye como interferencia otra mentalidad que distorsiona al mensaje emitido; de esa manera, se entra en un dificultoso proceso de comunicación. Estas interferencias pueden ser de origen puramente cultural, de básicos juicios de valor, o bien, de interés de tipo económico y social. Todo este conjunto de fenómenos se da en la mina, donde conviven varias culturas, diversos idiomas y distintas mentalidades. No obstante estar entre negativos, en la mina se tiende a homogeneizar la mentalidad, lo cual muestra que actúan otro tipo de elementos que se encargan de neutralizar las causas mencionadas. ¿Cuáles son ellas? El trabajo es amplio para el sociólogo y el antropólogo.



# SUEÑA,

**DUERMA mi noche duerma, que la luna ya encendió su lámpara en el firmamento; duerma mi cielo, cierre los ojos que yo velaré, yo velaré su sueño...**

# NINO SUEÑA

**No más fantasmas de hambre ni miseria, no quiero más pesadillas de muerte; quiero que en tus ojos brille la fe, que tus tiernas manos sepan luchar por la justicia aplastada en las calles; quiero que tu corazón levante su voz, que tu alma pura nunca se deje corromper.**

**Sueñañ todos por el viento apagó todas las estrellas, sueñañ y lucha para que nadie nunca pueda tus sueños apagar.**

# FERNANDO

**Sueñañ un mundo sin armas ni torturas donde los hombres sean humanos, donde la libertad sea verdad y no exista engaño ni traición...**

# ARDUZ

**Despierte, mi niño, despierte que ya el sol llega con los trinos de la madrugada; despierte, mi cielo, abra los ojos que es hora de hacer estos sueños realidad.**

# RUIZ

**Despierte, mi niño, despierte que ya el sol llega con los trinos de la madrugada; despierte, mi cielo, abra los ojos que es hora de hacer estos sueños realidad.**

# Desborde

CUANDO las pasiones anulan el sereno análisis y debilitan la decisión responsable, todo previsión se derrumba.

Las necesidades físicas no operan. Exigen y actúan. Destruyen los obstáculos sin dilación posible.

Cuando el hambre invade y la desesperación domina, los hombres integran una masa destructora. Una multitud con voluntad y conciencia colectiva.

En las horas cruciales basta un hecho negativo para generar el incendio incontrolable.

La conducta moral se desquicia. Si la injusticia predomina, ningún poder podrá el desborde popular.

Sólo la comprensión mayoritaria y la responsabilidad conductora evitarán el caos y la anarquía.

Las grandes crisis ahondan y desconciertan. Debilitan el trabajo. Menguan la confianza y truncan la fe en reconstruido pesimismo.

La esperanza eleva y reconforta. Estimula y sostiene. Abre horizontes promisorios y asegura eficacia constructiva.

# Verdad

La realidad concreta ofrece sus cualidades sensibles: el embudo del color y la melodía exquisita; la fragancia de las flores y el sabor de los frutos; la suavidad de las formas y la belleza de su presencia individual.

Los cosas pasan en un devenir incontrolable, en un llegar a ser y un dejar de ser. Escapan a la afirmación definitiva: fluyen, como el agua; entonan armonías, que se lleva el viento; florecen y mueren, como la rosa esplendorosa; gustan, como el fruto maduro; deleitan suavidad, como la piel de la mujer adolescente.

Algo más allá del ser, algo más allá de la verdad es un desvelar, un desvelar, un descubrir, un hacer patente lo que se halla oculto bajo las apariencias sensibles.

Es la intuición intelectual que descubre, como un flechazo, la realidad esencial de las cosas. Que escapa al tiempo que transcurre y supera el espacio que flota en el tiempo.

Es la razón que intuye la entidad de las cosas y evidencia el Ser que hace que los entes sean.

# NUMA ROMERO DEL CARPIO

# Por JOAQUIN GANTIER U.

El mismo Virrey, que estaba frente de los apuestos, nos servía de modelo. En la larga jornada del Virrey y elerno amor de los dados para la compañía. (Página 20)

Desde 170 hasta 1704 duró el virreinato de don Manuel Amat y Juniet, conde de Cataluña. Se atribuye a la defensa contra el jacobinismo y la aguda fiebre de los jacobinos por la expulsión de los jesuitas vino a perseguir a la Compañía de Jesús.

El historiador Luis Paz en el Cap. VIII, página 206, en su obra "Historia General de Chile" refiere que el virrey don Manuel de Amat, virrey de Perú, fue el primero que se dio cuenta de la importancia de la Compañía de Jesús en Chile.

El día 4 de diciembre de 1767 después de haber estado en el templo castigo en la persona de José Recalde. En dicha ciudad de Oruro se alojaron en el convento de San Agustín, donde fueron tratados con humanidad, regalo y abundancia.

A la misma villa de Oruro llegaron los PP. de Cochabamba, y el 6 de septiembre del mismo año de 1767 salieron de viaje hacia Tacna, donde entraron el 23 de septiembre.

El pueblo demostró a los jesuitas tanto afecto, que llama de "inexplicable" esa su actitud en el documento que examina. El Señor Oficial Real, don Ramón de la Huerta se llevó a su misma casa al Rector y Prefecto de San Juan Bautista, donde los alojó por espacio de dos meses.

En tres meses que estuvimos en Tacna no pasó día en que no viésemos los señores Reales e informásemos lo que era necesario para proveerlos.

El día 4 de diciembre de 1767 después de haber estado en el funeral del Sr. Javier Bravo, que el día anterior había muerto, salimos acompañados del Sr. Vicario, Oficiales Reales y de otras personas de distinción, para el pueblo de Oruro.

Tanto en Tacna y en Arica los acogieron con bondad y cariño. "Se nos regaló con abundancia y exceso por orden del Sr. Teniente de Arica, don Juan de la Cruz, en el navío la "Sagrada Familia" se alizaron las anclas y nos dimos a la vela el día 6 de diciembre.

Peluz viajó por el trato del Capitán. Capellán, oficiales y el buen tiempo. Llegaron al día 10 del mes de diciembre, a tiempo en que iban a embarcarse los sujetos de nueva Provincia que vinieron por Panamá a vía Cartagena. No nos ha permitido el salubridad que se nos dio de despedida. A las 11 y media del día entramos en la Casa Profesa de Lima, donde por cerca de cuatro meses estuvimos depositados con todo rigor e

inhumanidad. Llegaron a estar trescientos sujetos, cincuenta jesuitas de Chile, treinta y cinco de Perú y el resto de la Provincia de Oruro.

"Allí, el mismo Virrey, que estaba frente de los apuestos, nos servía de modelo. En la larga jornada del Virrey y elerno amor de los dados para la compañía. (Página 20)

Desde 170 hasta 1704 duró el virreinato de don Manuel Amat y Juniet, conde de Cataluña. Se atribuye a la defensa contra el jacobinismo y la aguda fiebre de los jacobinos por la expulsión de los jesuitas vino a perseguir a la Compañía de Jesús.

El historiador Luis Paz en el Cap. VIII, página 206, en su obra "Historia General de Chile" refiere que el virrey don Manuel de Amat, virrey de Perú, fue el primero que se dio cuenta de la importancia de la Compañía de Jesús en Chile.

El día 4 de diciembre de 1767 después de haber estado en el templo castigo en la persona de José Recalde. En dicha ciudad de Oruro se alojaron en el convento de San Agustín, donde fueron tratados con humanidad, regalo y abundancia.

A la misma villa de Oruro llegaron los PP. de Cochabamba, y el 6 de septiembre del mismo año de 1767 salieron de viaje hacia Tacna, donde entraron el 23 de septiembre.

El pueblo demostró a los jesuitas tanto afecto, que llama de "inexplicable" esa su actitud en el documento que examina. El Señor Oficial Real, don Ramón de la Huerta se llevó a su misma casa al Rector y Prefecto de San Juan Bautista, donde los alojó por espacio de dos meses.

En tres meses que estuvimos en Tacna no pasó día en que no viésemos los señores Reales e informásemos lo que era necesario para proveerlos.

El día 4 de diciembre de 1767 después de haber estado en el funeral del Sr. Javier Bravo, que el día anterior había muerto, salimos acompañados del Sr. Vicario, Oficiales Reales y de otras personas de distinción, para el pueblo de Oruro.

Tanto en Tacna y en Arica los acogieron con bondad y cariño. "Se nos regaló con abundancia y exceso por orden del Sr. Teniente de Arica, don Juan de la Cruz, en el navío la "Sagrada Familia" se alizaron las anclas y nos dimos a la vela el día 6 de diciembre.

Peluz viajó por el trato del Capitán. Capellán, oficiales y el buen tiempo. Llegaron al día 10 del mes de diciembre, a tiempo en que iban a embarcarse los sujetos de nueva Provincia que vinieron por Panamá a vía Cartagena. No nos ha permitido el salubridad que se nos dio de despedida. A las 11 y media del día entramos en la Casa Profesa de Lima, donde por cerca de cuatro meses estuvimos depositados con todo rigor e

inhumanidad. Llegaron a estar trescientos sujetos, cincuenta jesuitas de Chile, treinta y cinco de Perú y el resto de la Provincia de Oruro.

"Allí, el mismo Virrey, que estaba frente de los apuestos, nos servía de modelo. En la larga jornada del Virrey y elerno amor de los dados para la compañía. (Página 20)

Desde 170 hasta 1704 duró el virreinato de don Manuel Amat y Juniet, conde de Cataluña. Se atribuye a la defensa contra el jacobinismo y la aguda fiebre de los jacobinos por la expulsión de los jesuitas vino a perseguir a la Compañía de Jesús.

El historiador Luis Paz en el Cap. VIII, página 206, en su obra "Historia General de Chile" refiere que el virrey don Manuel de Amat, virrey de Perú, fue el primero que se dio cuenta de la importancia de la Compañía de Jesús en Chile.

El día 4 de diciembre de 1767 después de haber estado en el templo castigo en la persona de José Recalde. En dicha ciudad de Oruro se alojaron en el convento de San Agustín, donde fueron tratados con humanidad, regalo y abundancia.

A la misma villa de Oruro llegaron los PP. de Cochabamba, y el 6 de septiembre del mismo año de 1767 salieron de viaje hacia Tacna, donde entraron el 23 de septiembre.

El pueblo demostró a los jesuitas tanto afecto, que llama de "inexplicable" esa su actitud en el documento que examina. El Señor Oficial Real, don Ramón de la Huerta se llevó a su misma casa al Rector y Prefecto de San Juan Bautista, donde los alojó por espacio de dos meses.

En tres meses que estuvimos en Tacna no pasó día en que no viésemos los señores Reales e informásemos lo que era necesario para proveerlos.

El día 4 de diciembre de 1767 después de haber estado en el funeral del Sr. Javier Bravo, que el día anterior había muerto, salimos acompañados del Sr. Vicario, Oficiales Reales y de otras personas de distinción, para el pueblo de Oruro.

Tanto en Tacna y en Arica los acogieron con bondad y cariño. "Se nos regaló con abundancia y exceso por orden del Sr. Teniente de Arica, don Juan de la Cruz, en el navío la "Sagrada Familia" se alizaron las anclas y nos dimos a la vela el día 6 de diciembre.

Peluz viajó por el trato del Capitán. Capellán, oficiales y el buen tiempo. Llegaron al día 10 del mes de diciembre, a tiempo en que iban a embarcarse los sujetos de nueva Provincia que vinieron por Panamá a vía Cartagena. No nos ha permitido el salubridad que se nos dio de despedida. A las 11 y media del día entramos en la Casa Profesa de Lima, donde por cerca de cuatro meses estuvimos depositados con todo rigor e

inhumanidad. Llegaron a estar trescientos sujetos, cincuenta jesuitas de Chile, treinta y cinco de Perú y el resto de la Provincia de Oruro.

"Allí, el mismo Virrey, que estaba frente de los apuestos, nos servía de modelo. En la larga jornada del Virrey y elerno amor de los dados para la compañía. (Página 20)

Desde 170 hasta 1704 duró el virreinato de don Manuel Amat y Juniet, conde de Cataluña. Se atribuye a la defensa contra el jacobinismo y la aguda fiebre de los jacobinos por la expulsión de los jesuitas vino a perseguir a la Compañía de Jesús.

El historiador Luis Paz en el Cap. VIII, página 206, en su obra "Historia General de Chile" refiere que el virrey don Manuel de Amat, virrey de Perú, fue el primero que se dio cuenta de la importancia de la Compañía de Jesús en Chile.

El día 4 de diciembre de 1767 después de haber estado en el templo castigo en la persona de José Recalde. En dicha ciudad de Oruro se alojaron en el convento de San Agustín, donde fueron tratados con humanidad, regalo y abundancia.

A la misma villa de Oruro llegaron los PP. de Cochabamba, y el 6 de septiembre del mismo año de 1767 salieron de viaje hacia Tacna, donde entraron el 23 de septiembre.

El pueblo demostró a los jesuitas tanto afecto, que llama de "inexplicable" esa su actitud en el documento que examina. El Señor Oficial Real, don Ramón de la Huerta se llevó a su misma casa al Rector y Prefecto de San Juan Bautista, donde los alojó por espacio de dos meses.

En tres meses que estuvimos en Tacna no pasó día en que no viésemos los señores Reales e informásemos lo que era necesario para proveerlos.

El día 4 de diciembre de 1767 después de haber estado en el funeral del Sr. Javier Bravo, que el día anterior había muerto, salimos acompañados del Sr. Vicario, Oficiales Reales y de otras personas de distinción, para el pueblo de Oruro.

# Más sobre la pragmática de expulsión de los jesuitas

(hay Salóm Historia de la Casa de la Libertad). "Allí, se lee, en el documento —en presencia del santísimo Sacramento— defendiendo los soldados con bayoneta calada unos, y otros con espada desenvainada de guardia de nuestra persona, sentados el tribunal el Presidente con el Oidor Asociado y el Notario que diese fe y testimonio, leyó el Virrey don Manuel de Amat, en que su Majestad determinaba la absoluta expulsión de los jesuitas de todos sus dominios reales".

¿Qué harían los jesuitas, entonces? Protestar y pedir los motivos de tal tropelío.

Era la voluntad del rey, y el guardaba razones para su real ánimo.

CONDUCTA DE LOS JESUITAS

"Fácil es conjeturar —dice el texto del documento— el asombro, sorpresa, turbación y dolor que serían acometidos y poseídos los ánimos. Algunos, penetrados del dolor parecían estar inmóviles e insensibles, otros no pudiendo reprimir los impetus de nuestra pena, se desahogaban aliviaban su pena ya con profundos suspiros ya con copiosas raudales de lágrimas en que se sumergían naufragos sus ojos".

"Leida la Real Cédula se nos preguntó si dábamos pronta y rendida obediencia, y respondimos que estábamos dispuestos a ejecutar las ordenes de nuestro Soberano".

EL MUNDO DE SIEMPRE

Hubieron dos tipos de ejecutores de la Real Cédula, unos condescendientes del valimiento de los jesuitas y la situación en que se encontraban, amiraron las medidas y que pasaron en sus viajes. Dejo un catálogo aquel estado de miseria y concupiscencia para punto de obligar a alguno a fugar y a otros a pelearse con la muerte.

ALGUNOS BIENES DE LOS JESUITAS

Los jesuitas tenían bienes en sus colegios, en haciendas y en la Universidad. Hacíanse Montecristo en la provincia de Tomina, Carapari sobre el Rio Grande. La Compañía, cabecera del Rio Chico. San Andrés, en la villa de Guayaquil, en las afueras de la capital, al otro frente al Guaracho, sección del Guero y barrio de San José, en la Villa de San Juan de Pazpa, posesión de los jesuitas.

El mismo día, ya citado del 16 de agosto, "se le mandó al P. Superior escribirse a los dos sujetos que estaban en la provincia de Tomina, Carapari, ordenándoles que inmediatamente se pusiesen en camino".

Los jesuitas fueron cerrados por el juez, y se enviaron de postas a los corregidores para "el embargo de las Haciendas, y remisión de los sujetos que las administraban".

EL VIAJE

El día siguiente, 19 de agosto, "habíamos de caminar, se nos dio a la orden de la salida de las ciudades de Oruro y de Cochabamba para conducir nuestro un despreciable

estudio del Colegio estaba en lugar separado". Se nos pusieron entonces que nos guardasen y que no nos desahogásemos, sino que nos fuésemos a ejercer algunas indispensables funciones de la naturaleza".

Entre tanto, el P. Rector y el P. Procurador nos dimos mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

Apoyento rector: apertura de archivos, cajas de depósitos y arca. Resultado: se llevaron 200 mil pes fuertes, que nosotros estábamos en los protillos inventarios.

# Los filósofos franceses

Por MARIO CUELLAR VALENZUELA

Los filósofos franceses surgieron en el siglo XVIII, en un momento de crisis de la civilización europea, cuando se estaba viviendo el Renacimiento y la Ilustración.

Ellos se preocuparon de la libertad de pensamiento y de la separación de la Iglesia y el Estado. Querían que el poder estuviera en manos del pueblo y no de los reyes.

Los filósofos franceses fueron los primeros en defender los derechos del hombre y en proponer un sistema de gobierno que se basara en la razón y en la justicia.

Ellos fueron los que sentaron las bases de la democracia moderna y de la ciencia política. Sin ellos, no hubiera sido posible el surgimiento de los Estados Unidos y de la Revolución Francesa.

Los filósofos franceses fueron los que nos enseñaron a pensar por nosotros mismos y a no aceptar ciegamente lo que nos decían los reyes y los papas.

Ellos fueron los que nos enseñaron a amar la libertad y a luchar por ella. Sin ellos, no hubiera sido posible el surgimiento de la democracia moderna y de la ciencia política.

Los filósofos franceses fueron los que nos enseñaron a pensar por nosotros mismos y a no aceptar ciegamente lo que nos decían los reyes y los papas.

Ellos fueron los que nos enseñaron a amar la libertad y a luchar por ella. Sin ellos, no hubiera sido posible el surgimiento de la democracia moderna y de la ciencia política.

Los filósofos franceses fueron los que nos enseñaron a pensar por nosotros mismos y a no aceptar ciegamente lo que nos decían los reyes y los papas.

Ellos fueron los que nos enseñaron a amar la libertad y a luchar por ella. Sin ellos, no hubiera sido posible el surgimiento de la democracia moderna y de la ciencia política.

Los filósofos franceses fueron los que nos enseñaron a pensar por nosotros mismos y a no aceptar ciegamente lo que nos decían los reyes y los papas.

Ellos fueron los que nos enseñaron a amar la libertad y a luchar por ella. Sin ellos, no hubiera sido posible el surgimiento de la democracia moderna y de la ciencia política.

Los filósofos franceses fueron los que nos enseñaron a pensar por nosotros mismos y a no aceptar ciegamente lo que nos decían los reyes y los papas.

Ellos fueron los que nos enseñaron a amar la libertad y a luchar por ella. Sin ellos, no hubiera sido posible el surgimiento de la democracia moderna y de la ciencia política.

# El dardo en la palabra: relanzar-reconvenir

Por FERNANDO LAZARO CARRETERO

Vivimos en una época ideológicamente crispada, tal vez porque cualquier suceso que se nos presente, nos obliga a elegir un bando.

El lenguaje cotidiano refleja esta tensión: lo que queremos decir no cabe en las palabras ordinarias, de tan abrumadora potencia. Si una pulsión instantánea puede hacer del planeta un magma de electrones, ¿qué será capaz de sosegar a la vida?

El segundo aspecto válido que aporta este mensaje de los filósofos franceses es la relación que ha tenido la virtud de provocar entre los marxistas ortodoxos, y los comunistas de las diversas escuelas de los estudios superiores de diferentes nacionalidades.

Donde quiera que los filósofos franceses se presentaran a enunciar su mensaje, como defensores del marxismo, no daban la oportunidad, ni tuvieron la capacidad de abrir polémica, que el lenguaje cotidiano evaluaba en pocas palabras o frases.

Se exhibieron ostentadamente impotentes ante la verdad, que respaldando el abstrato análisis ideológico, y con su sello académico de la precisión y la objetividad, se desahogaban en la palabra que creaba la gloria del conocimiento y a dar lugar a la polémica que es la línea directa para encontrar la verdad. En varios foros internacionales recurren al rigor agresivo, a la invención verbal, cayendo vergonzosamente en la hipocresía. En su periplo por el mundo, se encuentran en "Rings" de la intelectualidad, con otros filósofos del lugar, bien leídos, sumamente cultos, con nociones del tema, que los poseen en orden y los colocan a guisa de muro, con razonamientos ágiles, ciertos, y sin oportunidad de réplica. No estando en una respuesta los filósofos, que la violencia, la brutalidad y el recurso del "bunche" de la caverna. Confrontado así lo que violaron, afirman desde su bella madre patria FRANCIA, los filósofos franceses.

Moñete Alamo 355 México 10, D.F.

# LA PALABRA

Amo la palabra, enemiga de la vanidad, manzana que enrojece el otoño; abstracta, existe y muere en el sustantivo del árbol.

La palpa, la vivo, y a ella me doy cada día.

Abro otro semanario, aún más sesudo, y ya en la primera columna, he que cierto escritor, de nombre "de", saca a relucir un sacerdote ataca contra gran banca. Como se trata de un varón pondado, entiendo que el ataque será suave, sin aspereza ni acritud; es lo que significa desahogado. Pero sigue leyendo, y ocurre que sus conclusiones son vanas y vacías, con una guía de trillada. El redactor, sin duda,

ha sido arrebatado por la voracidad; necesitaba un adjetivo calificativo para calificar aquello que el lenguaje cotidiano reflejaba esta tensión: lo que queremos decir no cabe en las palabras ordinarias, de tan abrumadora potencia. Si una pulsión instantánea puede hacer del planeta un magma de electrones, ¿qué será capaz de sosegar a la vida?

El segundo aspecto válido que aporta este mensaje de los filósofos franceses es la relación que ha tenido la virtud de provocar entre los marxistas ortodoxos, y los comunistas de las diversas escuelas de los estudios superiores de diferentes nacionalidades.

Donde quiera que los filósofos franceses se presentaran a enunciar su mensaje, como defensores del marxismo, no daban la oportunidad, ni tuvieron la capacidad de abrir polémica, que el lenguaje cotidiano evaluaba en pocas palabras o frases.

Se exhibieron ostentadamente impotentes ante la verdad, que respaldando el abstrato análisis ideológico, y con su sello académico de la precisión y la objetividad, se desahogaban en la palabra que creaba la gloria del conocimiento y a dar lugar a la polémica que es la línea directa para encontrar la verdad. En varios foros internacionales recurren al rigor agresivo, a la invención verbal, cayendo vergonzosamente en la hipocresía. En su periplo por el mundo, se encuentran en "Rings" de la intelectualidad, con otros filósofos del lugar, bien leídos, sumamente cultos, con nociones del tema, que los poseen en orden y los colocan a guisa de muro, con razonamientos ágiles, ciertos, y sin oportunidad de réplica. No estando en una respuesta los filósofos, que la violencia, la brutalidad y el recurso del "bunche" de la caverna. Confrontado así lo que violaron, afirman desde su bella madre patria FRANCIA, los filósofos franceses.

Moñete Alamo 355 México 10, D.F.

Amo la palabra, enemiga de la vanidad, manzana que enrojece el otoño; abstracta, existe y muere en el sustantivo del árbol.

La palpa, la vivo, y a ella me doy cada día.

Abro otro semanario, aún más sesudo, y ya en la primera columna, he que cierto escritor, de nombre "de", saca a relucir un sacerdote ataca contra gran banca. Como se trata de un varón pondado, entiendo que el ataque será suave, sin aspereza ni acritud; es lo que significa desahogado. Pero sigue leyendo, y ocurre que sus conclusiones son vanas y vacías

FESTIVAL DE LA EPOCA DE ORO DEL CINE  
 Este sugestivo título de una colección de películas correspondientes a la etapa del cine norteamericano. En algunas de ellas se apunta a lo que se considera el "destacado" de autor "destacado" de la importancia del director en la creación de "la estrella".  
 En "The Wilder", Walch, Mi-  
 chael, Wise, descubren los intereses y personales técnicas de hoy, muestran claramente que la inspiración y el arte se puede dar al margen de los recursos industrializados. En pantalla plana, sin color, ni filtros de alta sensibilidad las películas gozan de una excelente fotografía donde el blanco y negro otorga más dramatismo y realce. La reconstrucción de época y el retrato del panorama político y social que ha dado paso a la formación de uno de los colosos internacionales, son casi una lección de historia y un tema de

# ESTRENOS DE LA SEMANA

Por Amalia de Gallardo

mucha frescura y simplicidad en el desarrollo formal, que, carente de las sofisticaciones técnicas de hoy, muestran claramente que la inspiración y el arte se puede dar al margen de los recursos industrializados. En pantalla plana, sin color, ni filtros de alta sensibilidad las películas gozan de una excelente fotografía donde el blanco y negro otorga más dramatismo y realce. La reconstrucción de época y el retrato del panorama político y social que ha dado paso a la formación de uno de los colosos internacionales, son casi una lección de historia y un tema de

Información para el análisis social de hoy.  
 Valiosas muestras entre las que se destacan de John Huston: "El Halcón Maltes", "El tesoro de la Sierra Madre", de Curtis Inermos "Caravana de Audaces" una antología de los primeros años de la formación de West Point Raoul Walsh nos sorprende por su unidad y coherencia en el desarrollo de un tema punitivo que, visto a través del tiempo transcurre como un campo para la especulación, se trata de: "Murieron con las botas puestas". La trágica muestra

antológica de Wise "La que no quería morir" vuelve a impactarnos en un alarde de histrionismo de Susan Hayward y la comedia musical de Wilder "Besame tonto" no puede dejar de merecer nuestra simpatía por la deicadeza de su desarrollo que pese a situaciones de acomodaticia moralidad no es agresiva ni descarta.  
 Buena oportunidad para refrescar nuestro acercamiento a la joven historia de la evolución cinematográfica.  
 48 HORAS  
 P. Estados Unidos  
 D. Walter Hill  
 Un film de aventuras

2-xxx  
 "MUERTE EN EL VALLE DE LOS FARAONES"  
 P. D. Mike Newell  
 En el género de los filmes de terror, más que buscar una lógica congruencia del argumento, hay que ver si los efectos de que se valen logran

crear el clima que el género pretende. En esta historia de fantásticos descubrimientos arqueológicos hechos por un obsesionado científico, hay varios elementos que componen una obra digna de atención. En primer lugar se ha logrado una ambientación grandiosa destacando con la magia de la cámara, los monumentos y las colecciones de los museos de Londres y El Cairo, retratando las tonalidades de los atardeceres misteriosos cargados de significantes sugerencias sobre la milenaria cultura de Egipto y sus ritos. El director se vale de encuadres muy preciosistas y de muchos primeros planos que magnificando las dimensiones ayudan a despertar el sentimiento de amenaza y angustia en el espectador. El montaje paralelo en el nacimiento de la criatura y la

excavación de la tumba de "la Desconocida" tiene un franco sentido simbólico entre el misterio de develar el claustro materno (principio de vida) y la fosa de los restos (la muerte).  
 La interpretación de los caracteres humanos es muy convencional y poco convincente. El montaje sorpresivo ayuda más para conmovir al público, que la caracterización de los intérpretes. En un mundo desecado como es el moderno sorprende constatar la atracción que tienen los temas esotéricos y muchas veces absurdos que estas historias de reencarnaciones, posesiones y constelaciones, tratan tan artificialmente, y que sin embargo mueven al público a descubrir algo del misterio del más allá.  
 2-xxx

**COBEE 8PC**  
**CORTES DE ENERGIA ELECTRICA**  
 LUNES 12-12-83  
 VILLA 16 DE JULIO - De 7:45 a 16:00  
 Av. Panamericana desde Eulert hasta Arzabe, FAB, Politécnico Militar.  
 NO TENEMOS COBRADORES A DOMICILIO. CUIDE SU BOLSILLO.

**CANASTONES NAVIDEÑOS**  
 Se venden CHOCOLATES BREICK a precio de fábrica, para canastones navideños. Federico Zuazo 1398 Teléfono 364264.

**INMETAL - C.B.F.**  
**AVISO**  
 Se comunica a los clientes de INMETAL - CBF, apersonarse por sus instalaciones de El Alto de La Paz, con el fin de regularizar y actualizar sus obligaciones. Caso contrario se aplicarán las sanciones legales.  
 LA GERENCIA  
 La Paz, diciembre 8 de 1983

**MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA**  
**UNIDAD SANITARIA "LA PAZ"**  
**CONVOCATORIA PARA CARGOS EN AREA RURAL**  
 De acuerdo al Decreto Supremo N° 18526, la Unidad Sanitaria "La Paz", convoca a todos los egresados al cumplimiento del Servicio Social de Salud Rural Obligatorio, para optar 16 cargos en diferentes zonas del área rural del Departamento de La Paz, a partir del 1° de Enero de 1984.  
 Los requisitos indispensables son los siguientes:  
 - Solicitud de trabajo dirigida a Unidad Sanitaria "La Paz".  
 - Fotocopia debidamente legalizada del Diploma Académico.  
 - Fotocopia del carnet de identidad.  
 - Notas de Calificación de Internado Rotatorio y Certificados de méritos obtenidos durante su carrera.  
 Los postulantes deberán presentar la documentación, en Secretaría de Unidad Sanitaria "La Paz" - Edif. Lotería Nacional 7° Piso, hasta el día Martes 20 de diciembre de 1983, a horas 18:30 p.m.  
 La Paz, diciembre de 1983  
 Dr. Mario Pantofla Ruiz  
 DIRECTOR DE UNIDAD SANITARIA "LA PAZ"  
 DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

**CINEMATECA BOLIVIANA**  
 una página de la historia latinoamericana  
 productora de este film ha cedido sus derechos en apoyo solidario a cinemateca boliviana  
**Matine (16hs.) Tanda (19.30)**

**Festival de la EPOCA DE ORO del CINE**  
**ERROL FLYNN - RONALD REAGAN**  
**OLIVIA DE HAVILLAND**  
**CARAVANA DE AUDACES**  
 Dirección: Michael Curtiz  
**Proximo Estreno cine 6 de Ag**

**Próximo Retorno Triunfal CINE SCALA**  
 La más espectacular y millonaria epopeya cinematográfica del año!!  
 4 años de preparación, 8.400 extras, 250 técnicos y 30 millones de dólares de inversión para filmar 20 años de lucha de un pueblo oprimido!  
**ANTHONY QUINN OLIVER REED**  
**LEON DEL DESIERTO**  
**IRENE PAPAS ROD STEIGER**  
 Técnico

**Amor Sin Fronteras**  
 Nada ni nadie podía impedirle volver a buscarla, ni siquiera el río más peligroso del mundo!  
**PROXIMO ESTRENO Cine UNIVERSO**

**EL MA'S ALLA**  
 Mayores de 18 años  
**PRONTO Cine París**

**EL HOMBRE PERFECTO**  
 El punto débil de la camisa está en el cuello.  
 Sólo una camisa con cuello perfecto distingue a un hombre perfecto.  
**JOHN HENRY** ha perfeccionado el diseño de los cuellos más adaptables a cada estilo y moda.  
 Tanto en la puntada como en el corte, **JOHN HENRY** logra la forma ideal.  
**JOHN HENRY** camisas con estilo europeo.  
**JOHN HENRY**

**CELEBRAR NAVIDAD PARA LA FAMILIA**  
**LA OPORTUNIDAD PARA MODERNIZAR SU HOGAR A BAJISIMO COSTO...**  
 MODERNOS - ELEGANTES PRACTICOS - FUNCIONALES  
 Conjunto de estilo moderno tapizado de chenille listado en asientos y respaldos, brazos en cuero sintético.  
 Efectuamos Envios al INTERIOR  
 TAMBIEN EL HERMOSO MODELO ESPAÑOL TALLADO JUEGOS DE COMEDOR

**TODOLIVING**  
 BALLIVIAN 1268  
 Tel. 353989  
 Media cuadra PLAZA MURILLO  
 ESCUCHE "CASABEL DEL AIRE" POR RADIO METROPOLITANA DOMINGOS HRS. 13.00 LUNES HRS. 9.00 A.M.

# Las tarjetas navideñas de UNICEF

Por Ramón Lago  
(Servicios especiales de EFE)

El rito de las felicitaciones navideñas se cumple desde la más tierna infancia. Es una tradición que no ha decrecido en el transcurso de los tiempos. Son millones y millones de tarjetas que, en ocasiones, llegan a provocar un auténtico caos postal. Y entre todas estas tarjetas que llegan a constituir un sazonado negocio hay otras, que, sin embargo, tienen un fin más noble y estas son las de la UNICEF.

## NACIERON POR EL GESTO ESPONTANEO DE UNA NIÑA POLACA

La primera tarjeta de UNICEF fue creada en el año 1949 por una niña checoslovaca llamada Jitka Samkova, quien deseaba agradecer a la Organización los alimentos distribuidos en los años de escasez de la post-guerra.

El dibujo de Jitka fue enviado solo a los funcionarios de las Naciones Unidas. En el año 1950, con nuevos diseños, la UNICEF decidió iniciar una operación comercial con la que logró unos beneficios netos de unos 4.200 dólares.

Aproximadamente un noventa por ciento de las ventas se produce antes del solsticio de invierno, época en la que se celebran la mayoría de las grandes fiestas religiosas: Navidad, Hanukkah, el festival indio "Diwali" de las luces y el "Eids" que señala el año nuevo islámico y el fin del Ramadán.

Las tarjetas se dividen en once tipos, basándose en el clima, la geografía y la fiesta a la que se refieren.

"En Sudamérica no quieren nieve - manifestó en una ocasión Roy Moyer, director artístico de la UNICEF - mientras que en buena parte de África no quieren dibujos iconográficos cristianos, sino islámicos".

Los principales mercados son Estados Unidos y la Europa del Norte, según Moyer. También se ha abierto una delegación en Pekín. Albania es otro país en el que se espera, en un futuro más o menos inmediato, abrir otra, aunque hasta el momento no ha querido saber nada de este asunto.

### EXITOS INESPERADOS

A veces, la ignorancia de las costumbres locales ha causado problemas a la



UNICEF. Una vez hubo que destruir medio millón de tarjetas en las que aparecía Mahoma y Alejandro Magno porque la comisión de selección no tuvo en cuenta que el arte figurativo está prohibido en la mayoría del mundo islámico.

No se envían diseños religiosos a las naciones del bloque soviético, que generalmente escogen dibujos de flores o paisajes.

Los artistas que ilustran las tarjetas de la UNICEF buscan continuamente nuevos motivos, teniendo en cuenta que se descartan en absoluto armas, lugares comunes y representaciones de estereotipos raciales.

En ocasiones, diseños destinados a un mercado específico tienen un éxito inesperado en otros sitios. Hace tres años se vendieron magníficamente en Occidental varias tarjetas dedicadas al mercado budista.

Pero el éxito mayor de todos los tiempos es el símbolo universal de la paz, una paloma abstracta en azul y verde cuyas alas protegen a sus crías, obra del dibujante americano de origen ruso Ivan Chermayeff.

## A CONSULTORES EN INFORMATICA

Importante empresa financiera, invita a consultores y/o empresas consultoras en informática a presentar ofertas para estudio y evaluación de sistemas de información computarizada.

Los interesados podrán solicitar entrevista por carta adjuntando curriculum profesional a Gerencia General, casilla 666 La Paz, hasta el día 15 de Diciembre próximo.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL Programador analista

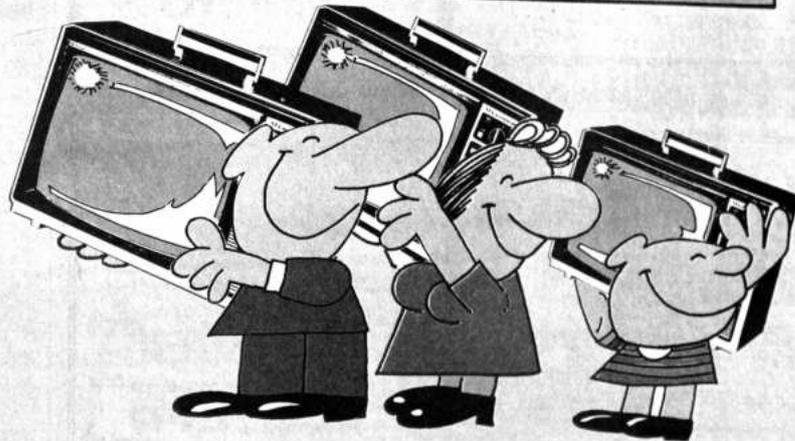
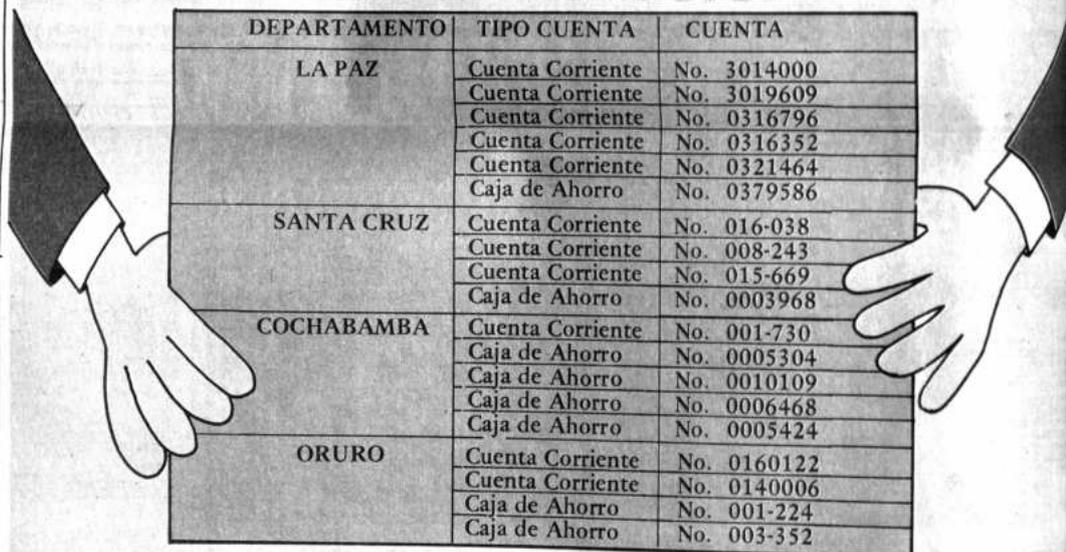
Institución Descentralizada requiere los servicios de un Programador -Analista con experiencia en el campo administrativo y dominio del lenguaje FORTRAN, además de conocimiento de lenguajes del área comercial, los interesados que sean seleccionados someterán a una prueba de suficiencia.

Los postulantes deberán dirigir su solicitud acompañada de los documentos que acrediten su capacidad y experiencia en sobre cerrado a "PROGRAMADOR ANALISTA" hasta el día martes 14 de diciembre de 1983, a la casilla N° 1485.

La Paz, diciembre 7 de 1983

# Unase... a los ganadores del 4<sup>to</sup> sorteo 100 TV color

DEPARTAMENTO	TIPO CUENTA	CUENTA
LA PAZ	Cuenta Corriente	No. 3014000
	Cuenta Corriente	No. 3019609
	Cuenta Corriente	No. 0316796
	Cuenta Corriente	No. 0316352
	Cuenta Corriente	No. 0321464
	Caja de Ahorro	No. 0379586
SANTA CRUZ	Cuenta Corriente	No. 016-038
	Cuenta Corriente	No. 008-243
	Cuenta Corriente	No. 015-669
	Caja de Ahorro	No. 0003968
COCHABAMBA	Cuenta Corriente	No. 001-730
	Caja de Ahorro	No. 0005304
	Caja de Ahorro	No. 0010109
	Caja de Ahorro	No. 0006468
	Caja de Ahorro	No. 0005424
ORURO	Cuenta Corriente	No. 0160122
	Cuenta Corriente	No. 0140006
	Caja de Ahorro	No. 001-224
	Caja de Ahorro	No. 003-352



¡Ganar es fácil! con "El Banco"  
Véalo hoy domingo 11 a hrs. 20:00  
por Televisión Boliviana Canal 7

# BANCO BOLIVIANO AMERICANO

"EL BANCO"

## RESTAURANT NAIRA

Por motivo de refacción anuncia a su estimada clientela que cierra sus puertas hasta el día 16 de Diciembre.

LA DIRECCION

**ON'LI**  
estudiando con los especialistas de

Miles de personas ganaron dinero, dedicándose a este campo de infinitas posibilidades!!!

**OTROS CURSOS DE EXITO QUE PUEDE ESTUDIAR CON LOS ESPECIALISTAS en su casa por correo**

- DIBUJO
- SECRETARIADO
- BELLEZA Y PELUQUERIA
- DELINEANTE TECNICO
- FOTOGRAFIA
- DETECTIVISMO
- CAMISERIA
- BOMBAI (alcohol enano)
- GIMNASIA Y YOGA
- MAESTRA JARDINERA
- MECANICA DE MOTOS
- ELECTRONICA
- ELECTRICIDAD (TECNICO)
- Administración de empresas
- PEDICURIA (QUIROPEDIA)
- MUSICA Y GUITARRA
- CONTABILIDAD (Mercantil)
- MECANICA AUTOMOTRIZ
- MEKANÁ (Arreglos florales)
- TECNICO CONSTRUCTOR
- JARDINERIA PROFESIONAL
- ELECTRICIDAD AUTOMOTRIZ
- CORTE Y CONFECCION
- GUARDERIA INFANTIL
- INGLES (Con cassette)
- SASTRERIA MASCULINA
- PARAPSIKOLOGIA
- ENFERMERIA
- TELEFONIA (Tecnico)
- CERAMICA (Industrial)
- MECANICA DENTAL
- RADIO - TV COLOR
- COSMETOLOGIA
- TERRARIUMS (Animales domesticos)
- DEFENSA PERSONAL
- HIPNOTISMO
- LOCUCION
- VETERINARIA
- REFRIGERACION

MARQUE  EL CURSO QUE LE INTERESA (ESCOJA SOLAMENTE UN CURSO) Y REMITA ESTE AVISO A:

modern schools CASILLA 6093 - CORREO CENTRAL - LA PAZ

DESEA INFORMARSE PERSONALMENTE CONCURRA A: COLON Nro. 330 - EDIFICIO COLON - Box. Pta. 01. 609 - LA PAZ

OMBRE: \_\_\_\_\_

RECCION: \_\_\_\_\_

SCALIDAD: \_\_\_\_\_ DEPARTAMENTO: \_\_\_\_\_

CURSO: \_\_\_\_\_

Agrege \$5.- 50.- en estampillas para gastos de envío certificado.

GRATIS SOLICITE FOLLETO EN MULTICOLOR

# Piden que se reponga la venta de pasajes y cobro de fletes en pesos

La Cámara Nacional de Comercio pide al gobierno que reponga la venta de pasajes y cobro de fletes en pesos bolivianos para evitar la pasivación de una "siguiente" corriente de operaciones comerciales y el asincronismo del empresariado boliviano.

Afirma que la Resolución No. 102, de 16 de noviembre de 1983, que libera a las empresas de la obligación de la obligación de cobro de fletes en pesos bolivianos, genera un negativo impacto en las principales exportaciones de productos no tradicionales y determinadas importaciones que realizan por vía aérea; y que las empresas transportadoras, al no poder cobrar los fletes respectivos en pesos bolivianos, demandaban al Banco Central las divisas para cubrir su correspondiente valor en moneda extranjera.

Al disponerse que no se concedan divisas por este concepto, se elimina un importante mecanismo de importaciones y exportaciones y se pierden ventajas que reporta en materia de tiempo y seguridad.

Agrega: "La naturaleza de muchos bienes que el país vende a mercados externos o compra de los mismos, obliga a una preferencia por el transporte aéreo, ya que los servicios de la vía marítima o terrestre entrañan el peligro de deterioro o merma, además de la demora que ambos llevan aparejada.

Sostiene que la leyenda virtual prohibición de viajes al exterior para cualquier estante o habitante del país.

Indica que el dinamismo de las transacciones comerciales y las exigencias de los procesos de integración en lo que participa el país, obligan a los hombres de empresa a viajar en busca de mercados para operaciones y para participar en eventos que tienen estrecha relación con el desenvolvimiento económico en las áreas de su responsabilidad.

Señala que, en ambos casos, pago de fletes y viajes al exterior se plantea la imposibilidad de cumplir los compromisos nacionales "por la falta de divisas que es la causa del único recurso disponible que es la bilateración de Política Cambiaria".

# Industriales plantean que se modifique mecanismo impositivo

La Cámara Nacional de Industrias ha solicitado a la Dirección General de la Renta Interna que se modifique la aplicación de los mecanismos destinados al cobro de imponible en una época de crisis.

El gerente general de la Cámara, Hugo Castellanos, dijo a PRESENCIA que, hace aproximadamente 30 días, se presentó un memorial en el que se solicita también la postergación de los balances de la gestión 1983.

"Hasta el momento, no se ha tenido respuesta alguna. No sabemos las razones por las que no se ha contestado a los memoriales que tampoco se ha dado respuesta, haciendo crítica la situación", afirmó.

El vencimiento de la presentación de balances fenece, de acuerdo a ley, el 30 de marzo de cada año, pero por disposiciones legales la industria debe pagar por adelantado, en amortizaciones trimestrales, los impuestos sobre utilidades presuntas.

La Dirección General de la Renta exige que se pague la cuota que debe percibirse por adelantado este mes.

El presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, Fernando Illanes, afirmó que las disposiciones en vigencia sobre el pago adelantado de impuestos sobre utilidades, ocasionan mayor liquidez y dificultades a las empresas.

Explicó que el pago previo de impuestos sobre utilidades basado en los datos de años anteriores es "inconveniente" "si uno ha tenido utilidades en 1983; paga utilidades a cuenta de los años siguientes, lo que no es equitativo. La Renta no devuelve el dinero como en otros países; sino lo acredita a futuras gestiones causando mayor liquidez y perjuicios".

# Cotizaciones bajas en el mercado mundial de metales

Bajos precios "causan graves perjuicios a la economía nacional" señalan autoridades de COMIBOL. - La mayoría de los minerales que produce Bolivia tienen "precios deprimentes"

El mercado mundial de metales experimenta, en los últimos tres meses, una clara tendencia a la baja en los precios, lo que afecta seriamente a los países productores, se informó en la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) entidad que se encuentra analizando el impacto de los bajos precios de comercialización de sus concentrados.

Un documento sobre esa situación, elaborado por COMIBOL, sostiene que, "con graves perjuicios para la economía nacional, continúa en descenso el precio del estaño en el mercado internacional".

"Los precios de la mayoría de los minerales, son deprimentes",

"En la pizarra del Mercado de Metales de Londres, sólo la plata ha mejorado comparativamente con su precio anterior", añade.

COSTOS DE PRODUCCION

PRESENCIA, consultó a autoridades de la Corporación de Bolivia sobre la incidencia de los bajos precios de los principales metales. Se explicó que, en general, el mercado mundial presenta una tendencia a la baja; esa perspectiva preocupa a esa empresa estatal, debido a la difícil situación en la que se encuentra.

Los problemas económicos, la falta de insumos y equipos mineros, así como el empobrecimiento de los yacimientos en actual explotación, han incidido en la elevación permanente del costo de producción de estaño. Debido a los problemas económicos, la inflación y las demandas sociales, dicho costo experimenta una permanente alza, mientras que los precios de los metales bajan y tienen tendencia a disminuir "aun más".

Indicaron que, junto a otros factores que contribuyen a elevar aun más el costo de producción, se encuentran recientemente dispuestos por el gobierno. Tales son los casos de la elevación del 300% del flete de transporte ferroviario y el incremento del 268% en las tarifas eléctricas.

# BM favorable a préstamo para el proyecto de Vuelta Grande

(ANF). - El ministro de Finanzas, Blas Riquelme, manifestó en conversaciones con los representantes del Banco Mundial en Bolivia, que el país está interesado en la media del crédito de 90 millones de dólares que el organismo asignará a los proyectos Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos para desarrollar el proyecto de Vuelta Grande, uno de los más importantes que tiene el país, dijo la autoridad.

Baptista indicó que "desea a las restricciones que tenemos con relación a los precios de los carbones, ese proyecto se podrá implementar de inmediato".

# Preocupa al Senado la no recepción de informes escritos

El Senado Nacional aprobó una moción de comunicación a la cual expresa su preocupación por que el Poder Ejecutivo no haya respondido a las peticiones de informe.

La moción dice que el Ejecutivo no responde a una petición sobre el poder del Estado de cumplimiento a la legislación de bienes y rentas a sus principales componentes de conformidad con el artículo 45 de la Constitución Política del Estado. Ley de 17 de agosto de 1982 y el artículo 12 de diciembre de 82.

# Se realizó seminario sobre política minero-metalúrgica

Se clausuró el seminario sobre política minero-metalúrgica, efectuado por el Ministerio del ramo.

En él, se consideró la política minero-metalúrgica, el nivel interno habiendo intervenido gerentes y directores de las empresas de ese sector que expusieron aspectos relacionados con las actividades y acciones de sus respectivas empresas.

Se trataron temas sobre la explotación minera, el desarrollo, diversificación, industrialización, comercialización,

# Mesa redonda de Comité Potosinista

El Comité Cívico Potosinista, filial La Paz, hará conocer el informe final y las conclusiones de la mesa redonda que convocó, para dar a conocer los nuevos planes de desarrollo y recuperación. La mesa redonda fue clausurada ayer por los miembros de la brigada legislativa de su distrito, que habían sido especialmente invitados para que participen en las deliberaciones.

Participaron con la exposición de temas y planteamientos de planes de solución a los problemas de Potosí, el Ing. José Zuleta, director de Saneamiento Ambiental del ministerio de Salud; el Ing. Jorge Zárate, del departamento de Arquitectura del ministerio; Ing. Hebert Rodríguez, del departamento de Tecnología del ministerio de Agricultura; Ing. José Luis Castañeda, del Consejo Nacional de Edificaciones Escolares; Ing. Guido Mansilla, del ministerio de Urbanismo y Vivienda; Lic. Guillermo Ariaga; Ing. Efraim Rodríguez, del POMO; Ing. Walter Herrera, de la mesa redonda; Ing. Jorge Zárate, de Electrificación Rural.

La mesa redonda se efectuó con el patrocinio del Banco de Potosí, constituyendo esa jornada un hito en la historia de los organizadores, una nueva fase para lograr el desarrollo e integración de aquel departamento.

# Maestros se quejan por retardación de justicia

Los profesores que desempeñan las funciones docentes en las escuelas primarias, se quejaron ayer por la tardanza en el pago de su sueldo. El jefe de la Brigada Legislativa de Justicia de Potosí, Juan Carlos Barbero, como director interino de una escuela básica cerca de Viecha. Ambos señalan que la categoría que tienen como maestros y la jerarquía que, dentro del escalafón, alcanzan.

# Directiva de ingenieros militares

La Asociación Boliviana de Ingenieros Militares (ABIM) eligió su nuevo directorio por la gestión 1983-1984.

El directorio está formado de la siguiente manera: presidente, Gral. (r) Guillermo Jiménez Galla; vicepresidente, Cnl. Carlos Morales Núñez del Prado; secretario general, Gral. (r) Jorge de la Quintana; secretario de actas, Ten. E. Eduardo Quiroga; tesoroero, Cnl. (r) Thullio Ascarrunz; vocal del Ejército, Ten. Raúl Santalla; vocal Fuerza Aérea, Mayor Augusto Vayal; vocal Armada, Cap. Nav. Alberto Sáenz Klinki; representante ante la Sociedad de Ingenieros, Gral. (r) Antonio Zelaya Salinas.

# Centro de Acción Orureña elegirá nuevo directorio

El Centro de Acción Orureña, integrado por representantes de ese departamento en La Paz, ha convocado a elecciones para la renovación de su cuerpo directivo. Las elecciones se efectuarán el día 16 de este mes, en la sede de la institución cívica "Amigos de la Ciudad".

El acto se realizará entre las 18 y 21 horas del mencionado día y el escrutinio de votos será inmediatamente después de concluida la votación. El único requisito para ser votante, es que el votante será inmediatamente después de concluida la votación, será la presentación de la cédula de identidad.

El sistema de elección será por lista completa; el primer nombre de ella corresponderá al presidente. Las fórmulas de participantes deberán ser presentadas hasta las 18 horas del jueves 15, en el octavo piso del edificio Cristal.

# Nuevo presidente del Banco del Estado

El ministro de Finanzas, Fernando Baptista, posesionó ayer al nuevo presidente del Banco del Estado, Daniel Quevedo Villagómez, en ceremonia que se realizó en su despacho.

La nueva autoridad, de 40 años de profesión economista, desempeñó anteriormente los cargos de subsecretario de Comercio del ministerio de Industria, Comercio y Turismo, y fue Oficial Mayor Administrativo y Financiero de la Alcaldía Municipal de La Paz.

En 1979 fue designado Director del Banco del Estado, ejerciendo en 1980 la presidencia interina de esa entidad bancaria.

Quevedo Villagómez es militante del Partido Demócrata Cristiano.



La fotografía muestra un conjunto de niños del medio rural que reciben ayuda de UNICEF en el campo educativo.

# Día del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Su acción en nuestro medio, en cooperación con las autoridades de los ramos de Salud Pública, Educación, Alimentación y Vivienda y con las Corporaciones de Desarrollo, ha tenido logros muy significativos a través de programas de suma urgencia, tales como la campaña para combatir enfermedades que afectan a los niños, especialmente tuberculosis, paludismo, tracoma, erupciones cutáneas y nutrición infantil, teniendo en marcha actualmente un importante proyecto de rehidratación oral.

# Ministerio de Trabajo reglamenta decreto sobre incremento salarial

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, mediante la Resolución Suprema N° 19862 de 28 de noviembre de 1983, aprobó disposiciones que reglaman el Decreto Supremo N° 18615 de 5 de noviembre de 1983, que otorga incrementos salariales a los trabajadores de los sectores público y privado.

Disponen un aumento de \$b. 4.016 como compensación salarial conforme a lo contenido en el artículo 13 de la Ley Central Obrera Boliviana (COB) para los trabajadores que tengan salarios inferiores a \$b. 75.000 y otorga \$b. 2.600 por aplicación de la escala móvil sin tope alguno.

Reglamenta también los incrementos para los casos con jornadas de trabajo inferiores a lo establecido por la Ley General del Trabajo; los casos de los trabajadores a contrato, del sector pasivo y el cálculo de horas acumulado para el sector del magisterio.

La parte resolutive del citado decreto dice:

"SE RESUELVE:

Primero.- En aplicación del Art. primero del D.S. N° 18664 de 5 de noviembre de 1983, todos los trabajadores del pasivo del sector público, como del privado, percibirán los siguientes incrementos:

a) \$b. 4.016,00 como compensación salarial conforme a lo convenido entre el Gobierno Constitucional y la C.O.B. con excepción de aquellos trabajadores cuyos sueldos o salarios sean superiores a \$b. 75.000 y de aquellos sectores de trabajo establecidos por la Ley General del Trabajo.

b) \$b. 2.600,00 por aplicación de la escala móvil sin tope alguno.

Segundo.- Para los casos de jornadas de trabajo inferiores a lo establecido por la Ley General del Trabajo se procederá a determinar el monto salarial del siguiente modo:

a) Incremento general = Jornada de trabajo Incremento hora/mes. o sea: 4.016 \$b. = 502 \$b. hora/mes

b) 8.000 \$b. = 1.073 \$b. hora/mes

Se exceptúan de este procedimiento de cálculo, aquellas jornadas de trabajo inferiores a 8 horas diarias y que en virtud de convenios y/o derechos

# Cuatro bolivianos detenidos en Chile, por narcotráfico

SIQUICO (CHILE). - Cuatro personas de nacionalidad boliviana fueron detenidas hoy, cuando la policía especializada en narcotráfico los sorprendió en la localidad fronteriza de Colchane, suscitando el caso de los kilos de cocaína base.

Personal de Carabineros detuvo primero a Freddy Ojeda Valente, de 36 años, quien transportaba 250 gramos de cocaína.

# Directiva de ingenieros militares

La Asociación Boliviana de Ingenieros Militares (ABIM) eligió su nuevo directorio por la gestión 1983-1984.

# Centro de Acción Orureña elegirá nuevo directorio

El Centro de Acción Orureña, integrado por representantes de ese departamento en La Paz, ha convocado a elecciones para la renovación de su cuerpo directivo. Las elecciones se efectuarán el día 16 de este mes, en la sede de la institución cívica "Amigos de la Ciudad".

# Paz Zamora comprometió entrega de 600 millones de pesos al Beni

Se firmó "acta de entendimiento" para poner fin a huelga decretada por todas las instituciones benianas

El presidente interino, Jaime Paz Zamora, comprometió ayer la entrega de 611 millones de pesos bolivianos a la Corporación de Desarrollo del Beni para la ejecución de proyectos en ese departamento. El compromiso quedó suscrita en una "acta de entendimiento" que logró, a la vez, que los benianos suspendan la huelga general decretada a principios de la semana pasada.

Los fondos a entregarse a CORDEBENI provendrán del Tesoro General de la Nación. Según las explicaciones, corresponden a las partidas estatales que se destinan a las corporaciones de desarrollo.

El siguiente es el documento que compromete al entrega de esos fondos:

ACTA DE ENTENDIMIENTO

Frente a la situación conflictiva presentada en el departamento del Beni a raíz del problema financiero que confronta la Corporación Regional de Desarrollo y con el propósito de lograr soluciones inmediatas, los representantes de las instituciones benianas suscriben la presente Acta de Entendimiento:

1. CORDEBENI declara que a la fecha posea la documentación legal necesaria para tramitar los recursos financieros que le han sido asignados por el Presupuesto General de la Nación para 1983.

2. Dicha documentación será entregada por el Presidente de CORDEBENI al Ministerio de Finanzas el día lunes 12 del mes en curso para que se proceda al trámite del desembolso del saldo total de su presupuesto de esa empresa, gestión que alcanza a \$b. 611.675.000 que serán desembolsados de la siguiente manera:

a) El Tesoro General de la Nación se compromete a aprobar la carta de crédito para el Proyecto de Reestructuración y Ampliación de los sistemas eléctricos por un monto de \$b. 389.810.005.

b) El Tesoro General de la Nación se compromete a aprobar otra carta de crédito para cubrir el saldo del proyecto de esta clase de obras, que alcanza a \$b. 60.634.000.

c) Previa presentación de los comprobantes de egreso, avance de obra y respectivos documentos de descargo, el Tesoro General de la Nación desembolsará la suma de \$b. 107.337.000 con destino al proyecto vial Casarave - El Carmen.

d) Con destino al proyecto de control de inundación para la localidad de Santa Ana \$b. 40.000.000 con el mismo propósito por la ciudad de Trinidad \$b. 12.890.000.

3. Debido a esta nueva distribución de recursos CORDEBENI deberá presentar su presupuesto reformulado al

Ministerio de Finanzas el día lunes 12 del presente.

4. Por decisión de los representantes cívicos del departamento del Beni se solicitará al Señor Ministro de Finanzas la presencia en esta capital del programador de dicho portalto cada tres meses. Al mismo tiempo, se solicitará al Ministro de Finanzas la organización de una Comisión REGIONAL DE Política Cambiaria.

5. DADA la urgencia de los requerimientos de CORDEBENI, se conviene en dar cumplimiento a los puntos anteriores en el término de los próximos cuatro días hábiles.

La tramitación respectiva contará con el apoyo del representante del Presidente Constitucional Interino de la República y los miembros de la Brigada Parlamentaria.

# Reunión de ex becarios de la Conferencia Episcopal

El Padre Juan Gallagher, ex Promotor Nacional de la Obr Vocacional y Presidente del Centro Informativo de Ayuda para Estudiantes, invita a todos los favorecidos con becas o ayuda especiales a una CASA ABIERTA en la residencia de los Padres de Marlyn en la calle Fernando Guachalla, N° 686, el domingo eno de diciembre, de horas diez a doce de la mañana.

Estarán bienvenidos las esposas y los esposos de los ex becarios.

El Padre Juan Gallagher invita a comunicarse con él por teléfono N° 322326, el día sábado por la mañana o por la tarde.

# Trabajadores de El Diario declaran paro de 48 horas

Después de una asamblea general, efectuada anoche, en dependencias del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, los trabajadores del matutino El Diario ingresaron en un paro de labores de 48 horas, en protesta por una publicación sobre una presunta ocupación sindical de las instalaciones de esa empresa.

Ayer, El Diario habló de ocupación de sus instalaciones, en relación a una asamblea general de sus trabajadores, efectuada la noche del viernes, a solicitud del Sindicato de la Prensa de La Paz.

Los trabajadores de El Diario para reanudar labores la versión. Aclararon que comunicaron al Jefe de Personal sobre la realización de la asamblea, en la que se trataron asuntos sindicales. Exigen, en ese sentido, una rectificación oficial de El Diario para reanudar labores. Los trabajadores denunciaron, asimismo, que los miembros del Comité Sindical de El Diario y, principalmente,

# Directiva de ingenieros militares

La Asociación Boliviana de Ingenieros Militares (ABIM) eligió su nuevo directorio por la gestión 1983-1984.

# Centro de Acción Orureña elegirá nuevo directorio

El Centro de Acción Orureña, integrado por representantes de ese departamento en La Paz, ha convocado a elecciones para la renovación de su cuerpo directivo. Las elecciones se efectuarán el día 16 de este mes, en la sede de la institución cívica "Amigos de la Ciudad".

# Nuevo presidente del Banco del Estado

El ministro de Finanzas, Fernando Baptista, posesionó ayer al nuevo presidente del Banco del Estado, Daniel Quevedo Villagómez, en ceremonia que se realizó en su despacho.

# Mesa redonda de Comité Potosinista

El Comité Cívico Potosinista, filial La Paz, hará conocer el informe final y las conclusiones de la mesa redonda que convocó, para dar a conocer los nuevos planes de desarrollo y recuperación. La mesa redonda fue clausurada ayer por los miembros de la brigada legislativa de su distrito, que habían sido especialmente invitados para que participen en las deliberaciones.











PRESENCIA

Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos, se reciben en las siguientes direcciones:

- COCHABAMBA.- Calle Ecuador E-387. Teléf.: 26914.
COBILJA.- Cobilja.
LA PAZ.- Mariscal Sta. Cruz. Ed. Esperanza.
ORURO.- Avenida 6 de Octubre. Edif. Club Oruro. 3er piso. Teléf. 5175.
POTOSI.- Plaza Alonso de Ibañez N° 8. Tel. 2-2622.
SUCRE.- Plaza 25 de Mayo 27.- Teléfono 2-2116.
SANTA CRUZ.- Calle Beni N° 84. Teléf. 48866.
TRINIDAD.- Plaza Jose Ballivián N° 69. Tel. 2-2638.
TARIJA.- Calle Bolívar 248. Teléf. 2125.
En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes, se reciben hasta horas 12 del día anterior.
Como un servicio a la comunidad, nuestra tarifa en avisos económicos es de 10 (diez pesos) la palabra.

Avisos Economicos



OSCAR VENDE Planchas OFFSET marca Leo alemanas de 25 x 38 \$b. 1.150.- 40 x 47 \$b. 2.150.- 55 x 65 \$b. 4.390.- 77 x 98 \$b. 9.220 POSITIVAS - tenemos Negativas.
VENDE CAÑERIA galvanizada japonesa de 2 1/2" \$b. 39.000.- de 2 1/2" \$b. 56.000.- de 3" \$b. 77.000.- de 4" \$b. 140.000.-
VENDE Plancheta TAMAYA para ingeniería modelo 301 \$b. 780.000.-
VENDE Aparatos telefónicos \$b. 40.000.- \$b. 77.000.- Repuestos para Teléfonos - Discos completos - Válvulas receptoras y telefónicas - Cables espirales, etc.

GRUPO HIDRA 329699 Armando Arano (13-12 Dic/176599)
LOS DANTES Orquesta teléfono 359452 (9-18/177365)
LOS PEQUENINOS su orquesta, teléfono 350656 (13-20 Feb/176333)

CONSTRUCCION MUROS drenajes, alcantarillados, cordones aceras, piscina, teléfono 342680 (6-12/177269)
TECNICO EXTRANJERO Arregia betamax TV color a domicilio, teléfono 370975 (7-16/177295)
TECHOS Modificamos reparas Impermeabilizamos, terrazas, tejas, calaminas, goteras, teléfono 342680 (6-12/177269)
COCINAS A Gas reparamos limpiamos, trabajos garantizados, teléfono 320194 (6-15/177277)
CONSTRUCCIONES Remodelaciones ampliaciones, fachada, pintura, teléfono 342680 (6-12/177269)

VENDE MAQUINAS para zapateria Biqueadora DANIA \$b. 2.700.000.- Endicadora DANIA \$b. 1.500.000.- Paulina ARGIRO \$b. 1.700.000.-
VENDE Limpieza de Ropa Sistema Europeo PRECIO DE OCASION

CARLOS ROJAS Organista, teléfono 364206 (9-7 Enero/177366)
ORQUESTA YUNGUENTA teléfono 81294 (10-19/177385)
GRUPO Filadelfia, teléfono 373119 (8-17/177352)

CONSTRUCCIONES Re-modelaciones ampliaciones, fachada, pintura, teléfono 342680 (6-12/177269)

VENDE TOYOTA 4 x 4 1979 - NISSAN Urbano 1981 DATSUM 1200 cc - 1981 Vagoneta Toyota 1975 - Jeep 1978 TOYOTA - Doble Cabina 1981.

VENDE Sillón dental con equipo para el sector BELMONT \$b. 4.000.000.-
VENDE Máquina de escribir Planiflex IBM \$b. 450.000.- Underwood \$b. 120.000.- CONSUL \$b. 85.000.- BROTHERS \$b. 85.000.-

VENDE Bicicleta de carreras velocidades \$b. 150.000.- de paseo MONARD \$b. 50.000.-
VENDE 3 en 1 NATIONAL PANASONIC curtidorónico Mod. SC3090LD.

PERMUTAS Proyector KODAK de 16 mm.- Filmadora BELL E HOWEL \$b. 85.000 Super 8 - Ecran de 2 x 180 Metros \$b. 45.000.- Ecran de 1.1 metro \$b. 25.000.-

VENDE Calculadoras científicas TEXAS CASSIO - NAYTRONIC para aviación \$b. 80.000.-
VENDE Vinos de LA COMPAÑIA ALTA Oporto \$b. 980.00 Vino tinto \$b. 1.000.-

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Calculadoras científicas TEXAS CASSIO - NAYTRONIC para aviación \$b. 80.000.-
VENDE Vinos de LA COMPAÑIA ALTA Oporto \$b. 980.00 Vino tinto \$b. 1.000.-

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

YPPB YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS POSTERGACION LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL No 18/83 "SERVICIOS DE REGISTROS ELECTRICOS Y SERVICIOS ESPECIALES EN POZOS ENTUBADOS Y SIN ENTUBAR"
Comunicamos a las compañías SCHLUMBERGER SURENCO, GO INTERNATIONAL Y WELLEX HALLIBURTON, que la presentación de sus ofertas ha sido ampliada hasta el día 17 de Enero de 1984 a horas 15:00.
La Paz, 7 de Diciembre de 1983
RELACIONES PUBLICAS

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

FUERZA AEREA BOLIVIANA DEPARTAMENTO IV LOGISTICA DEL EMGA CONVOCATORIA A PROPUUESTAS No. 1-84
Se convoca a todas las empresas industriales y firmas comerciales, interesadas en la provisión de artículos destinados al uso de los efectivos de la Fuerza Aérea, que a continuación se detalla:
- UTILES DE ASEO
- TEJIDOS
- ARTICULOS DE CUERO
- PRENDAS DE VESTUARIO
- MATERIALES DE CONFECCION
- EMBLEMAS
- CONFECCIONES
Las especificaciones serán proporcionadas en el Departamento IV Logística - Sección Adquisiciones. (sio, mismo edificio Cendo. Gral. FAB. Av. Montes N° 734).
Las propuestas deberán ser presentadas hasta horas 15:00 del día 26 de diciembre del año en curso.
Gral. Brig. Aé. Adalid Cuéllar Peña JEFE DEL DEPARTAMENTO IV-LOGISTICA

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

OFERTAS POR NAVIDAD
Televisores a Color de 19" Marca General Electric, Ind. Americana
Minicomponentes Resonic
Cocinas a Gas Miss Prince, Louisiana, Karina
Jugeras para refrescos
Conservadoras de alimentos
Loncheras para niños
Vajillas de Porcelana de 94 piezas
Juegos de Té de Porcelana
Juegos de Café de Porcelana
Termos con sifón
Licuadoras
Sumadoras - Licuadoras Central
Centros de Cocina Oster
Juegos de Ollas en varios tipos y calidades
Baterías de Cocina de 30, 28 y 8 piezas
Individuales para mesa
Arbolitos de Navidad.
PLATERIA
Azucareros, Bandejas en diferentes medidas y modelos, Cajas para cigarrillos, candelabros, ceniceros, Centros fruteros, cocteleras, Juegos de Copa de Champán, pinzas para hielo, cubos para champán y hielo, Espejos y portarretratos, Jarras para vino, whisky y agua, Juegos de Teedor para damas, soperas, servilleteros, y gran variedad de artículos.
PIERRO ENLOZADO
Palanganas, escudillas, platos arroceros hondos, ensaladeras, fuentes rectangulares, ovals en diferentes tamaños; teteras, soperas decoradas, baldes, portavajillas, etc.
VENTAS: Av. 20 de Octubre N° 1800, casi esq. Landaeia
HORARIO DE ATENCION: Lunes a Viernes: Mañanas: de 8.30 a 12.30 Tardes: de 14.30 a 18.30 Sábados: 9 a 12.30
IMP. EXP. "SEÑOR DE SAYA" S.R.L.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

ORQUESTAS
ORQUESTA STAR "5" teléfono 353220 (2-11/177126)
ORGANISTA Armando Rodríguez 330948 (21-21 Diciembre/174474)
DISCOTHECA Ampliaciones teléfono 783026 (6-11/177283)
ORQUESTA Nueva Generación teléfono 373165 373196 (10-8 Enero/177382)
ORQUESTA Carlos Peredo, teléfono 361159 (10-24/177387)
ORQUESTA Internacional "Los Flamencos" teléfono 374860. (16-15 Dic. 175992)
ANTONIO ACUÑA Organista y batería, teléfonos, 312479 - 324888 (7-16/177293)

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

VENDE Departamentos en LOS PINOS - o permuta por movilidad.
VENDE Residencial en Irapu o permuta con similar en Santa Cruz - Casa en SAN MIGUEL totalmente amoblada.
VENDE Terreno en Achocalla 1.000 m2. Terreno en LAS RETAMAS o permuta con departamento.

Revistas Libros

LIBRERIA TIA-HUANACU LTDA. calle Comercio 1456 telefono 362281 le ofrece calendarios de bolsillo a precios económicos gran surtido a todo color. (9-15/177369).

Profesores Academias

CLASES DE KARATE en la casa del Tigre gimnasia intensiva ambos sexos, horarios a elección. Buzo 144 2do. piso, esq. Federico Zuazo telefono 356792 (9-15/177285).

Departamentos Habitaciones

ALQUILAMOS Departamento 3 dormitorios, amoblado, almorzador. Otro 2 dormitorios sin muebles San Jorge 794275 (11/177396)

Tramites

VENDE 3 Motores de 411 P. 110V. para refrigeradores, telefono 370991 (6-12/177268)
VENTA COCINA eléctrica de cuatro hornillos, buen estado. Ref. teléfono 328283 (11/177393)
ATENCION casas Comerciales imprimimos almanaque de pared en varios tamaños y calendarios para 1984 consulte al teléfono 369281 de Librería Tiahuanacu Ltda. (9-15/177369)
NOVEDAD mini almanaque de pared, con mini tacos gran colorido para enamorado, en Librería Tiahuanacu Ltda. Comercio 1456 telefono 369281 (9-15/177369)
SOLO PARA MAYORES calendarios especiales varios motivos para el año 1984 ventas en Librería Tiahuanacu Ltda. telefono 369281 (9-15/177369)
REFRIGERADOR General Electric vendo a la mejor oferta 110 V. 2 puertas 25 piezas, telefono 370991 (6-12/177268)
Tocadiscos TV-Rádios
RESPUESTOS Radio TV electrónica liquido Colón 660 (9-13/177373)
OSTER respuestas liquido Colón 660 (9-13/177373)
Propiedades Terrenos
COTA COTA Hermoso lugar 500 - 1.000 hasta 5.000 Mts. 2 784334 y cepilladora. MESA 1,32 y cepilladora. Av. Uruguay N° 460 (10-3 Enero/177384)

Ofertas especiales

VENDO DOBLADORA de tubos gasógenos y otros. Ref. Camino a Oruro Calle 6 N° 150, telefono 819418. (10-12/177388)
VENDO 6 mesas de billar a \$b. 220.000 cada una, telefono 819418 (10-12/177388)
VENDO EQUIPO de sonido y vocal Av. Manco Kapac 462 Precios de regalo solo esta semana (10-11/177379)
LAVADORA Secadora de ropa para el sector Rio-batiza La Masja No. 8 casi esquina Zoilo Flores (San Pedro) (6-12/177268)
CASA Con 700 Mts. terreno Laguna Cota Cota Ideal Restaurant. 794275 (11/177396)
CHULUMANI Vendo hermosa quinta, por viaje, grandes huertas, Jardines, casa moderna, piscina, un baño del pueblo. 784234 - 784399 (7-11/177288)
CALACOTO Vendo chalet, 4 dormitorios, 550 metros calle 12 784334 - 784399 (7-11/177288)
ABOGADO Tramita libretas militares 20 años práctica. Sagárnaga 161, 2do. Patio Altos, telefono 374683. (11-16/1773395)
HACEMOS TRAMITES titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes tramites, varios telefono 328705 (3-17/17351)
TRAMITAMOS Titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes, tramites varios fono 328705 (9-17/177356)
VEHICULOS
BRONCO FORD por viaje, 6 linea, doble tracción Mod. 80 recorrido 6000, nuevo 784334 - 784399 (7-11/177288)
MOTIVO VIAJE V.W. Passat 78, ver Vicente Ochoa N° 908 (9-12/177363)
TOYOTA 3000 modelo 80 nuevo 18 Km. vendo por viaje (10-11/177389)
VENDO BRASILIA Modelo 74 Arequipa 35 - La Rinconada (Florida) de horas 10:00 a 18:00 (10-11/177380)
POR MOTIVO De viaje se vende Vagoneta Brasilia modelo 80 en muy buenas condiciones, telefono 357393 - 325316 (10-14/177393)
MAQUINAS
NECESITAMOS en alquiler o venta maquinaria para movimiento de tierras. Ref. C. Comercio 959 - 1er. Piso Of. 11-12 (2-11/177287)
ATENCION CARPINTEROS liquidamos máquinas nuevas, sierras Cintas ar 0,50 Cnts. y cepilladora. MESA 1,32 y cepilladora. Av. Uruguay N° 460 (10-3 Enero/177384)

Casas

VENDO CASA Villa Adela, telefono 810984 (10-13/177391)
CASA Con 700 Mts. terreno Laguna Cota Cota Ideal Restaurant. 794275 (11/177396)
CHULUMANI Vendo hermosa quinta, por viaje, grandes huertas, Jardines, casa moderna, piscina, un baño del pueblo. 784234 - 784399 (7-11/177288)
CALACOTO Vendo chalet, 4 dormitorios, 550 metros calle 12 784334 - 784399 (7-11/177288)
ABOGADO Tramita libretas militares 20 años práctica. Sagárnaga 161, 2do. Patio Altos, telefono 374683. (11-16/1773395)
HACEMOS TRAMITES titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes tramites, varios telefono 328705 (3-17/17351)
TRAMITAMOS Titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes, tramites varios fono 328705 (9-17/177356)
VEHICULOS
BRONCO FORD por viaje, 6 linea, doble tracción Mod. 80 recorrido 6000, nuevo 784334 - 784399 (7-11/177288)
MOTIVO VIAJE V.W. Passat 78, ver Vicente Ochoa N° 908 (9-12/177363)
TOYOTA 3000 modelo 80 nuevo 18 Km. vendo por viaje (10-11/177389)
VENDO BRASILIA Modelo 74 Arequipa 35 - La Rinconada (Florida) de horas 10:00 a 18:00 (10-11/177380)
POR MOTIVO De viaje se vende Vagoneta Brasilia modelo 80 en muy buenas condiciones, telefono 357393 - 325316 (10-14/177393)
MAQUINAS
NECESITAMOS en alquiler o venta maquinaria para movimiento de tierras. Ref. C. Comercio 959 - 1er. Piso Of. 11-12 (2-11/177287)
ATENCION CARPINTEROS liquidamos máquinas nuevas, sierras Cintas ar 0,50 Cnts. y cepilladora. MESA 1,32 y cepilladora. Av. Uruguay N° 460 (10-3 Enero/177384)

Tramites

VENDO CASA Villa Adela, telefono 810984 (10-13/177391)
CASA Con 700 Mts. terreno Laguna Cota Cota Ideal Restaurant. 794275 (11/177396)
CHULUMANI Vendo hermosa quinta, por viaje, grandes huertas, Jardines, casa moderna, piscina, un baño del pueblo. 784234 - 784399 (7-11/177288)
CALACOTO Vendo chalet, 4 dormitorios, 550 metros calle 12 784334 - 784399 (7-11/177288)
ABOGADO Tramita libretas militares 20 años práctica. Sagárnaga 161, 2do. Patio Altos, telefono 374683. (11-16/1773395)
HACEMOS TRAMITES titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes tramites, varios telefono 328705 (3-17/17351)
TRAMITAMOS Titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes, tramites varios fono 328705 (9-17/177356)
VEHICULOS
BRONCO FORD por viaje, 6 linea, doble tracción Mod. 80 recorrido 6000, nuevo 784334 - 784399 (7-11/177288)
MOTIVO VIAJE V.W. Passat 78, ver Vicente Ochoa N° 908 (9-12/177363)
TOYOTA 3000 modelo 80 nuevo 18 Km. vendo por viaje (10-11/177389)
VENDO BRASILIA Modelo 74 Arequipa 35 - La Rinconada (Florida) de horas 10:00 a 18:00 (10-11/177380)
POR MOTIVO De viaje se vende Vagoneta Brasilia modelo 80 en muy buenas condiciones, telefono 357393 - 325316 (10-14/177393)
MAQUINAS
NECESITAMOS en alquiler o venta maquinaria para movimiento de tierras. Ref. C. Comercio 959 - 1er. Piso Of. 11-12 (2-11/177287)
ATENCION CARPINTEROS liquidamos máquinas nuevas, sierras Cintas ar 0,50 Cnts. y cepilladora. MESA 1,32 y cepilladora. Av. Uruguay N° 460 (10-3 Enero/177384)

Tramites

VENDO CASA Villa Adela, telefono 810984 (10-13/177391)
CASA Con 700 Mts. terreno Laguna Cota Cota Ideal Restaurant. 794275 (11/177396)
CHULUMANI Vendo hermosa quinta, por viaje, grandes huertas, Jardines, casa moderna, piscina, un baño del pueblo. 784234 - 784399 (7-11/177288)
CALACOTO Vendo chalet, 4 dormitorios, 550 metros calle 12 784334 - 784399 (7-11/177288)
ABOGADO Tramita libretas militares 20 años práctica. Sagárnaga 161, 2do. Patio Altos, telefono 374683. (11-16/1773395)
HACEMOS TRAMITES titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes tramites, varios telefono 328705 (3-17/17351)
TRAMITAMOS Titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes, tramites varios fono 328705 (9-17/177356)
VEHICULOS
BRONCO FORD por viaje, 6 linea, doble tracción Mod. 80 recorrido 6000, nuevo 784334 - 784399 (7-11/177288)
MOTIVO VIAJE V.W. Passat 78, ver Vicente Ochoa N° 908 (9-12/177363)
TOYOTA 3000 modelo 80 nuevo 18 Km. vendo por viaje (10-11/177389)
VENDO BRASILIA Modelo 74 Arequipa 35 - La Rinconada (Florida) de horas 10:00 a 18:00 (10-11/177380)
POR MOTIVO De viaje se vende Vagoneta Brasilia modelo 80 en muy buenas condiciones, telefono 357393 - 325316 (10-14/177393)
MAQUINAS
NECESITAMOS en alquiler o venta maquinaria para movimiento de tierras. Ref. C. Comercio 959 - 1er. Piso Of. 11-12 (2-11/177287)
ATENCION CARPINTEROS liquidamos máquinas nuevas, sierras Cintas ar 0,50 Cnts. y cepilladora. MESA 1,32 y cepilladora. Av. Uruguay N° 460 (10-3 Enero/177384)

Tramites

VENDO CASA Villa Adela, telefono 810984 (10-13/177391)
CASA Con 700 Mts. terreno Laguna Cota Cota Ideal Restaurant. 794275 (11/177396)
CHULUMANI Vendo hermosa quinta, por viaje, grandes huertas, Jardines, casa moderna, piscina, un baño del pueblo. 784234 - 784399 (7-11/177288)
CALACOTO Vendo chalet, 4 dormitorios, 550 metros calle 12 784334 - 784399 (7-11/177288)
ABOGADO Tramita libretas militares 20 años práctica. Sagárnaga 161, 2do. Patio Altos, telefono 374683. (11-16/1773395)
HACEMOS TRAMITES titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes tramites, varios telefono 328705 (3-17/17351)
TRAMITAMOS Titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes, tramites varios fono 328705 (9-17/177356)
VEHICULOS
BRONCO FORD por viaje, 6 linea, doble tracción Mod. 80 recorrido 6000, nuevo 784334 - 784399 (7-11/177288)
MOTIVO VIAJE V.W. Passat 78, ver Vicente Ochoa N° 908 (9-12/177363)
TOYOTA 3000 modelo 80 nuevo 18 Km. vendo por viaje (10-11/177389)
VENDO BRASILIA Modelo 74 Arequipa 35 - La Rinconada (Florida) de horas 10:00 a 18:00 (10-11/177380)
POR MOTIVO De viaje se vende Vagoneta Brasilia modelo 80 en muy buenas condiciones, telefono 357393 - 325316 (10-14/177393)
MAQUINAS
NECESITAMOS en alquiler o venta maquinaria para movimiento de tierras. Ref. C. Comercio 959 - 1er. Piso Of. 11-12 (2-11/177287)
ATENCION CARPINTEROS liquidamos máquinas nuevas, sierras Cintas ar 0,50 Cnts. y cepilladora. MESA 1,32 y cepilladora. Av. Uruguay N° 460 (10-3 Enero/177384)

Tramites

VENDO CASA Villa Adela, telefono 810984 (10-13/177391)
CASA Con 700 Mts. terreno Laguna Cota Cota Ideal Restaurant. 794275 (11/177396)
CHULUMANI Vendo hermosa quinta, por viaje, grandes huertas, Jardines, casa moderna, piscina, un baño del pueblo. 784234 - 784399 (7-11/177288)
CALACOTO Vendo chalet, 4 dormitorios, 550 metros calle 12 784334 - 784399 (7-11/177288)
ABOGADO Tramita libretas militares 20 años práctica. Sagárnaga 161, 2do. Patio Altos, telefono 374683. (11-16/1773395)
HACEMOS TRAMITES titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes tramites, varios telefono 328705 (3-17/17351)
TRAMITAMOS Titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes, tramites varios fono 328705 (9-17/177356)
VEHICULOS
BRONCO FORD por viaje, 6 linea, doble tracción Mod. 80 recorrido 6000, nuevo 784334 - 784399 (7-11/177288)
MOTIVO VIAJE V.W. Passat 78, ver Vicente Ochoa N° 908 (9-12/177363)
TOYOTA 3000 modelo 80 nuevo 18 Km. vendo por viaje (10-11/177389)
VENDO BRASILIA Modelo 74 Arequipa 35 - La Rinconada (Florida) de horas 10:00 a 18:00 (10-11/177380)
POR MOTIVO De viaje se vende Vagoneta Brasilia modelo 80 en muy buenas condiciones, telefono 357393 - 325316 (10-14/177393)
MAQUINAS
NECESITAMOS en alquiler o venta maquinaria para movimiento de tierras. Ref. C. Comercio 959 - 1er. Piso Of. 11-12 (2-11/177287)
ATENCION CARPINTEROS liquidamos máquinas nuevas, sierras Cintas ar 0,50 Cnts. y cepilladora. MESA 1,32 y cepilladora. Av. Uruguay N° 460 (10-3 Enero/177384)

Tramites

VENDO CASA Villa Adela, telefono 810984 (10-13/177391)
CASA Con 700 Mts. terreno Laguna Cota Cota Ideal Restaurant. 794275 (11/177396)
CHULUMANI Vendo hermosa quinta, por viaje, grandes huertas, Jardines, casa moderna, piscina, un baño del pueblo. 784234 - 784399 (7-11/177288)
CALACOTO Vendo chalet, 4 dormitorios, 550 metros calle 12 784334 - 784399 (7-11/177288)
ABOGADO Tramita libretas militares 20 años práctica. Sagárnaga 161, 2do. Patio Altos, telefono 374683. (11-16/1773395)
HACEMOS TRAMITES titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes tramites, varios telefono 328705 (3-17/17351)
TRAMITAMOS Titulos bachiller, titulos provision nacional, legalizaciones documentos, visas, carnet identidad, pasaportes, tramites varios fono 328705 (9-17/177356)
VEHICULOS
BRONCO FORD por viaje, 6 linea, doble tracción Mod. 80 recorrido 6000, nuevo 784334 - 784399 (7-11/177288)
MOTIVO VIAJE V.W. Passat 78, ver Vicente Ochoa N° 908 (9-12/177363)
TOYOTA 3000 modelo 80 nuevo 18 Km. vendo por viaje (10-11/177389)
VENDO BRASILIA Modelo 74 Arequipa 35 - La Rinconada (Florida) de horas 10:00 a 18:00 (10-11/177380)
POR MOTIVO De viaje se vende Vagoneta Brasilia modelo 80 en muy buenas condiciones, telefono 357393 - 325316 (10-14/177393)
MAQUINAS
NECESITAMOS en alquiler o venta maquinaria para movimiento de tierras. Ref. C. Comercio 959 - 1er. Piso Of. 11-12 (2-11/177287)
ATENCION CARPINTEROS liquidamos máquinas nuevas, sierras Cintas ar 0,50 Cnts. y cepilladora. MESA 1,32 y cepilladora. Av. Uruguay N° 460 (10-3 Enero/177384)

Tramites

VENDO CASA Villa Adela, telefono 810984 (10-13/177391)
CASA Con 700 Mts. terreno Laguna Cota Cota Ideal Restaurant. 794275 (11/177396)
CHULUMANI Vendo hermosa quinta, por viaje, grandes huertas, Jardines, casa moderna, piscina, un baño del pueblo. 784234 - 784399 (7-11/17

# Gremio y Hamburgo definen hoy Copa Intercontinental

TOKIO, 10 DIC. (EFE). - En el estadio olímpico nacional de Tokio todo está a punto para que mañana se celebre el partido de fútbol entre el equipo brasileño Gremio de Porto Alegre, y el Hamburgo alemán en el que se disputará el vigésimo segundo torneo de la Copa Intercontinental, que desde hace cuatro años patrocina la empresa "Toyota" y se celebra a un solo partido en Tokio.

Hoy, la víspera del partido, tuvo lugar la presentación pública de ambos equipos sobre el césped del campo olímpico.

Los equipos realizaron ejercicios por espacio de 45 minutos bajo la atenta mirada de los periodistas de la prensa deportiva especializada de la capital japonesa y de algunos medios llegados expresamente desde Brasil y Alemania Federal.

En el día, fresco de temperatura, pero despejado y con sol, destacó la simpatía del equipo brasileño demostrada con la prensa y

los aficionados japoneses que acudieron a presenciar los entrenamientos.

El contraste fue el herméptico silencio del entrenador y los jugadores del Hamburgo, que regresaron a su hotel inmediatamente después de terminados los ejercicios del día.

Quizá esta sea la primera victoria del equipo brasileño, pues los aficionados de todo el mundo, incluidos los de este país, decantan su favoritismo a los equipos que les tratan bien, en bastante probable que, en el partido, el ambiente sea favorable a los sudamericanos.

El partido se jugará a las 17.00 (hora local), y se prevé una temperatura de 10-12 grados centígrados, será retransmitido en directo o en diferido por la televisión japonesa a 80 países.

Hoy ambos equipos ensayaron la grama sobre la que jugarán mañana.

"No me gusta", dijo Wladimir Espinosa, director técnico del Gremio. "Es desigual, desparejo y hay demasiados pozos".



CAMPEONES.- El equipo infantil de ciclismo de La Paz, ganó medalla de oro al haberse impuesto, en su categoría, en el torneo nacional de pista que se disputa en esta ciudad. El equipo formó con Chávez, Flores, Aguilar, Huaranca y Aizuraray.

## Marginales de la carrera

En la tarde de ayer el récord de Armin Franulic que, en 1982, había establecido en la distancia de 139 kilómetros. Los pilotos que participaron en esta ciudad. En la fotografía tres aspectos de dicha ceremonia.

Los visitantes llegaron tarde a la meta. Juan Morales, largó el primer grupo 14 en su categoría. Desde muy temprano todos los participantes trabajaron para solucionar un desperfecto. Bass trabajó para solucionar un desperfecto. "Adelante Bell", dijo. "No hay repuestos en Bolivia", hicieron lo que pudieron. Walter Nociglia, también llegó retrasado a la meta. El ganador de motos tuvo escasa fortuna.

Los hijos de Belisario Benzi estuvieron ayer en El Alto. Recibieron el homenaje que se le dio a su padre. Fueron muy emotivos para la familia Benzi.

Chino Crespo, fue el primero en llegar a la meta. Su "Toro" tenía una inscripción que decía "Adelante Bell". En esta ocasión estaba pintado en la mayoría de los coches. Ayer, se realizó la gran labor que desplegó el presidente de la Comisión Deportiva Nacional durante 20 años.

René Rocha, cuando llegó a la meta, fue objeto de una cálida bienvenida. Los visitantes oradores le desearon mucha suerte y que ganara la etapa. "Chato" Rocha, lucía una coqueta camiseta de "Cabaigata Deportiva" que la lleva por cábalas.

La gente asistió a la largada de la primera etapa. A lo largo de la Av. principal de El Alto se situaron cientos de aficionados que aguardaron a sus preferidos.

Armin Franulic, llegó preocupado a la zona de largada. Durante la noche con su coche. Muy temprano se fue a arreglar la máquina y luego se colocó en el tercer lugar. Uno de sus permanentes auxilios, René Urquidí, le ayudó al receptor cuando "Chino" Méndez le quitó el lugar que escasos 19 segundos.

El estado del camino permitió ayer, a los pilotos, hacer buenas promesas. Realmente el Servicio Nacional de Caminos no hizo buena labor. Salvo algunos "badenes" antes de entrar a la bajada de Sorata fue rigida muy bien.

El radio de Santa Cruz vino a cubrir la actuación de los pilotos cruzados. Los enviados de "Maritima" elogiaron la actuación del binomio Roger y Carlos Méndez.

Gerardo Romero, poco a poco se está consagrando con un buen ritmo. Corrió con un coche standard y, realmente a corto plazo será una promesa de mucha valía.

## Wilsterman el nuevo presidente

COCHABAMBA, 10 DIC. (A.B.) - Oscar Wilsterman es el nuevo presidente del Club Wilsterman de Cochabamba al imponerse a la candidatura de Alberto Rojas en las elecciones que se realizaron este fin de semana en la sede de la institución.

Las elecciones del Club Wilsterman se realizaron con normalidad. Todo se cumplió de lo previsto. El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, fue elegido por mayoría de votos en este acto electoral.

El presidente del momento, Oscar Wilsterman, en su discurso agradeció a los socios y a la institución por haberlo elegido presidente. Dijo que estaba orgulloso de haber sido elegido presidente y que tenía la intención de formar un verdadero equipo que sea el orgullo del club.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

El nuevo presidente, Oscar Wilsterman, es un hombre de 45 años, casado, con tres hijos, y es un reconocido deportista. Fue jugador de fútbol y de tenis.

**grupo diez**  
Ltda.

**Sandoval & Cia.**



**Distribuidores de medias y calcetines**

**inboltex**

**para Bolivia**

**FELICITAN A SUS EJECUTIVOS POR LA OBTENCION DEL VIII TROFEO INTERNACIONAL A LA CALIDAD**

# CALOI INFORMA

**Nuestros Distribuidores Exclusivos en el país son:**

- COCHABAMBA**  
HANSA LTDA.  
ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A.  
LA GRAN CADENA DEL HOGAR  
EL ZAR  
COMERCIAL GAMBOA  
ESTRELLA LUMINOSA
- ORURO**  
CASA ECRON  
HANSA LTDA.  
EL COLOSO
- LA PAZ**  
SISAL LTDA.  
SANYO SHOU  
GALERIA LA PAZ  
GENERAL ELECTRIC  
SIMO LTDA.  
LUIS CAPRIOLIO (CENTAURO)  
ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A.  
LA GRAN CADENA DEL HOGAR

- SANTA CRUZ**  
WEICAS LTDA.  
ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A.  
LA GRAN CADENA DEL HOGAR
- SUCRE**  
LA SORIANA  
CASA CHUQUISACA  
ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A.
- TARJA**  
ANTONIO MOLINA E HIJOS (COMERCIAL)  
ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A.
- POTOSI**  
HANSA LTDA.  
ALMACEN "DON PEDRO"  
ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A.
- BENI**  
CASA HECKER (RIBERALTA)  
ADOLFINA DE RICO (RIBERALTA)

**... Y Ellos Garantizan los precios accesibles con que Nuestro Producto llega al Público.**

**DESEA A TODOS FELICES FIESTAS**



## Con Tecnología Avanzada CRISTALERIAS P. y P. LTDA.

**ESTILO QUE HACE LA DIFERENCIA**



## ENTREGA DE LA VAJILLA P y P 1er PREMIO CATEGORIA DAMAS MARATON DE GASTRONOMICOS



Isabel Fernandez, ganadora de la Maraton de Gastronomicos, categoría damas celebra el triunfo con su vajilla P y P. Junto a sus compañeras del Hotel Plaza.



**CRISTALERIAS P. y P. Ltda.**  
ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Dirección oficina: Edif. Mariscal de Ayacucho - Mezzanine Locales 3 y 7  
Teléfonos 351018 - 353027 Casilla No. 8653 La Paz - Bolivia



...SION DE HONOR. El pasado viernes, el Círculo de Pe-  
...tas Deportivos de Bolivia recordó, con una sesión de ho-  
...nor, un nuevo aniversario de fundación. Estuvieron presentes  
...dirigentes deportivos y los afiliados a dicha entidad.

## Gimnasia superó a Colonia en básquet

Gimnasia y Esgrima venció ayer en básquetbol, con dificultad a Colonia, por 75 a 74 en partido de acciones disputadas en el coliseo cerrado de la calle México ante pocos aficionados.

El partido de primera de honor varones, en su primera fase favoreció al equipo de Colonia por 42 a 38. En la parte complementaria el plantel vencedor extremó recursos para adelantarse en el marcador y alzarse con una victoria merecida.

En el encuentro de semifinales Universitario derrotó a Uruguay por 70 a 62 con parcial de 37 a 25. En la apertura de la jornada, primera de honor damas, Municipal ganó a Universitario por 62 a 55 con parcial de 34 a 24.

El partido central estará a cargo de Ingavi y Estudiantes Juniors que jugarán desde las 11.30 horas. El encuentro de semifinales, 10.15, enfrentará a Amerist y The Law, primera de honor damas. Si gana Amerist se adjudicará el título de la presente temporada, aunque le falta dos partidos para finalizar su campaña.

La primera hora revalorizarán Colonia y Huracán en primera de honor damas. Las entradas se venderán desde las 9 de la mañana. Existe interés por presenciar la jornada. Mañana continuará el torneo pascño.



### Navratilova ganó un nuevo título

MELBOURNE, 10 (EFE) - La estadounidense Martina Navratilova se adjudicó por segunda vez en tres años el título individual femenino de los campeonatos australianos, de tenis, y está en camino de lograr el "Grand Slam".

Navratilova, tenista zurda primera cabeza de serie del torneo, sacó y voló en forma impresionante para imponerse a su compatriota Kathy Jordan en la final, por el tanteo de 6-2 y 7-6.

Navratilova, de 27 años de edad, ha sido derrotada en una sola ocasión este año y nunca pareció estar en peligro.

TAHUICHIS. En la fotografía de arriba se aprecia al equipo campeón latinoamericano ayer fue derrotado por el campeón panamericano por 5 goles a 4, en el estadio "H. Siles". En la fotografía inferior, una incidencia del mencionado partido.

Solicitada

## SMIMFA

### SOCIEDAD MULTIDISCIPLINARIA DE INVESTIGACION EN MEDICINA Y FARMACOLOGIA ANDINA

#### INVITACION

### Inauguración de la Primera Planta Piloto para la Industrialización de la Coca (Coripata)

Hace más de un año, nuestra sociedad hizo público un sueño, en una documental titulada "La leyenda de la coca". Hoy gracias a la confianza de los campesinos de Bolivia, hemos hecho realidad aquel sueño, aquella leyenda.

El Proyecto de Industrialización de la Hoja de Coca, con fines Farmacológicos y Alimenticios, como único y eficaz instrumento para acabar con el comercio ilegal de los derivados de la coca, fue aprobado en el Primer Congreso Nacional de los Productores de Coca (6 al 8 de Mayo de 1983) y por el Segundo Congreso Nacional de la Unidad Campesina (Junio 1983). También el 26 de abril de 1983, el Gobierno Constitucional del Dr. Hernán Siles Zuazo, después de un prolongado bloqueo campesino que paralizó al país, se vio obligado a autorizar este estudio de industrialización de la coca, mediante resolución suprema y con financiamiento de INALPRE.

Los campesinos agrupados en el Comité de Coordinación Nacional de los Productores de Coca (CONCOCA) y SMIMFA, rechazaron tal financiamiento por considerarlo nocivo a los intereses del país, pues engrosaría la abultada deuda externa, causa de nuestra actual miseria. Por esta razón, decidimos el autofinanciamiento (un tambor de coca por afiliado), utilización de tecnología adecuada, recursos humanos netamente bolivianos, para la instalación de una Planta Piloto para la realización de ese estudio.

El apoyo de los profesionales de las Universidades de San Andrés en La Paz, Técnica de Oruro y San Simón de Cochabamba, asegurará el éxito de este proyecto.

Agradeciendo a todas las instituciones y personas que de un modo u otro colaboraron en hacer realidad esta planta piloto, SMIMFA, como Comisión Técnica de CONCOCA, afiliada a la CONFEDERACION SINDICAL UNICA DE TRABAJADORES CAMPESINOS DE BOLIVIA, tiene el agrado de invitar al Excelentísimo Sr. Presidente Constitucional de la Republica, al Sr. Vicepresidente, a los Srs. Ministros de Estado, autoridades departamentales, y al pueblo de BOLIVIA en general, a la Inauguración de la Planta Piloto Número UNO, en Coripata, el día 12 de Diciembre de 1983.

Atentamente  
 Jimmy Carrasco B. Presidente  
 C.I. 389194 L.P.

Jorge Hurtado G.  
 Representante de SMIMFA ante CONCOCA

S.M.I.M.F.A.  
 Sociedad Multidisciplinaria de Investigación Médico Farmacéutica Autóctona  
 La Paz-Bolivia

### TARJETAS IMPUGNADAS CONCURSO N° 128. PREMIO: \$b. 21.931.392.-

LA PAZ		COCHO		CHICHAS		COCHO									
Clasificación	N° Tarjeta														
10-001	10001	10-001	10001	10-001	10001	10-001	10001	10-001	10001	10-001	10001	10-001	10001	10-001	10001

DEL REGLAMENTO DE "LODEBO" ART. 3.º NO PODRAN PARTICIPAR EN EL CONCURSO AQUELLAS JUGADAS CUYAS MATRIZ ES: E. Por cualquier circunstancia no serán entregadas por los Agentes Autorizados a Lotería Nacional dentro de los plazos señalados y no ingresen al proceso.

## Lufthansa lo lleva a las perlas del Caribe

Con Lufthansa usted puede disfrutar de las aguas del Caribe y del sol de San Juan a un precio cómodo. Nuestra tarifa especial es el mejor inicio de sus vacaciones, las que comienzan apenas usted entra en nuestro Jumbo B 747. Y si elige uno de nuestros paquetes turísticos no dejará de divertirse hasta el final del viaje. Además tenemos uno muy especial para Luna de Miel.

Una vez en San Juan aproveche las grandes facilidades para hacer sus compras. San Juan también es el punto de partida más adecuado para comenzar un inolvidable crucero por las islas del Mar Caribe o tomar una conexión aérea a cualquiera de ellas. Usted puede viajar a San Juan en el Jumbo B 747 de Lufthansa dos veces por semana: Martes y Jueves; y disfrutar del mejor servicio económico durante todo el viaje.

Consulte por nuestra tarifa especial a San Juan a su agente de viajes IATA o a nuestras oficinas en Av. Mariscal Santa Cruz No. 1328, La Paz Teléfonos 37-2170/4.

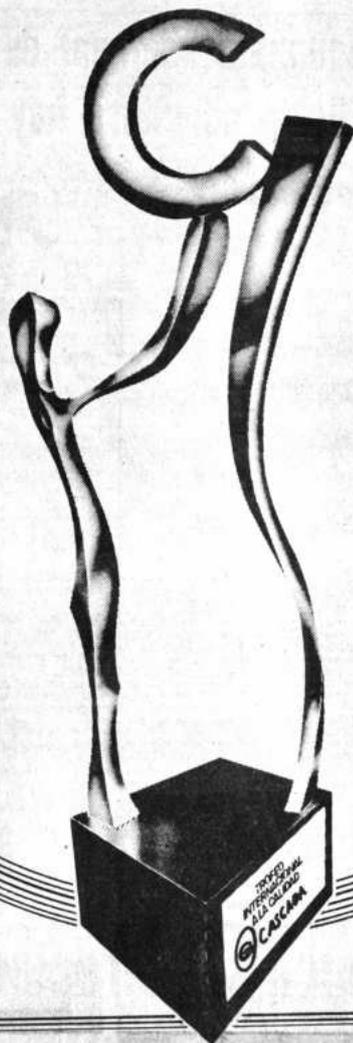
**Lufthansa**  
 Líneas Aéreas Alemanas

## ASAR

# "AMERINDIA"

### PREMIO INTERNACIONAL A LA CALIDAD

La Comunidad Internacional premia a través de "AMERINDIA" la labor altamente calificada de las artesanas del valle cochabambino proveedoras tradicionales de finos tejidos de alpaca y objetos de arte nativo



**SEVEN UP  
INTERNATIONAL, Inc.**

SE ADHIERE  
AL EXITO Y FELICITA  
A SU EMBOTELLADORA AUTORIZADA  
**LA CASCADA Ltda.**  
POR LA OBTENCION  
DEL VIII TROFEO  
INTERNACIONAL  
A LA CALIDAD

